Revalscher
Kalender

1915

Ferd. Wassermann, Reval

3A
332.

Revalscher

Kalender

für

1915

ein Gemeinjahr von 365 Tagen,

nebst

Adreß-Verzeichnis

der

Güter, Pastorate und Landstellen
in Estland, der medizinischen Institute
und Ärzte Revals

Druck und Verlag von J. H. Gressel, Reval.
1914.

Est. A
Bibliotheca Universitatis Tartuensis
8931
1937: 1615

Zeitrechnung.

Dieses Jahr ist von der Geburt unseres Herrn Jesu Christi das . . . 1915
Von der Gründung des russ. Reiches 1053
„ der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . . . 927
„ der Besteigung des russ. Thrones durch das Haus Romanow . . 302

Von der Geburt Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II 47
„ der Aufhebung der Leibeigenschaft der Bauern in Rußland 63
„ der Thronbesteig. Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II. . . . 21

Revals denkwürdigste Jahre bis 1710.

Waldemar II. von Dänemark zerstört die estn. Feste Lyndanise u. gründet die Dänenburg (Tallin) im Lande Revele 1219
Die Schwertritter besetzen sie . . . 1227
Erste Erwähnung der Stadt Reval . 1237
Reval wieder Dänisch . . . 1238—1346
Erste Erwähnung der Domkirche . 1240
Dominikanermönche siedeln sich an . 1246
Ihr Kloster (St. Katharinen) zuerst erwähnt 1264
Einführung des Lübischen Rechts . 1248
Stiftung des Zisterzienserinnenklosters St. Michaelis 1249
Erste Erwähnung der Olaikirche . 1267
Reval tritt allmählich der Hansa bei . . . . . etwa seit 1285
Erste Erwähnung der Nikolaikirche 1316
„ „ „ Domschule . 1319
„ „ „ Kanutigilde 1326
„ „ „ Olaigilde . 1341
Reval von den Esten belagert . . 1343
Herrschaft des Deutschen Ritterordens . . . . . 1346—1561
Erste Erwähnung der Großen Gilde (Kindergilde) 1363
Erste Erwähnung der Schwarzenhäupter 1400
Erbauung des Brigittenklosters seit 1407
Päpstliche Bewilligung einer städtischen Pfarrschule 1424
Stadt und Dom brennen ab . . . 1433
Untergang des Komtors zu Nowgorod; der Russe bedroht Reval . 1494

Plettenberg schenkt der Domgilde den Platz zu ihrem Gildehause 1508
Reformation 1524
Das Mönchskloster brennt ab, großes Sterben 1532
Johann Uexküll wird enthauptet . 1535
Berühmtes Turnier auf dem Markte 1536
Große Feuersbrunst auf dem Dom 1553
Der Russe bedroht Reval 1558
Scharmützel an d. Pernauschen Str. 1560
Die Schweden beschießen den Dom 6 Wochen 1561
Schwedische Herrschaft . . . 1561—1710
Beschießung Revals durch eine dänisch-lübische Flotte 1569
Reval von den Russen 30 Wochen belagert . . . . . 1570—71
Desgleichen 7 Wochen 1577
Zerstörung des Brigittenklosters . . 1577
Große Feuersbrunst auf dem Dom 1581
Pest . . . . . 1591 u. 92
Schreckliche Hungersnot 1602
Die Olaikirche brennt ab 1625
Stiftung des Gymnasiums . . . 1631
Pest 1657
Der Dom m. Ausnahme d. Schlosses und weniger Häuser brennt ab . 1684
Hungersnot . . . . . 1696 u. 97
Aufhören der Olaigilde 1698
Mißwachs und Hungersnot . . 1708 u. 9
Pest, Zerstörung der Karlskirche, russische Belagerung 1710
Kapitulation zu Hark, am 29. September 1710

Erklärung der Kalenderzeichen.

🌑 Neumond. ☽ Erstes Viert. 🌕 Vollm. ☾ Letztes Viert.

Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder. ♉ Stier. ♊ Zwillinge. ♋ Krebs.
♌ Löwe. ♍ Jungfrau. ♎ Waage. ♏ Skorpion.
♐ Schütze. ♑ Steinbock. ♒ Wassermann. ♓ Fische.

☞ Die im Folgenden mit einem Stern (*) bezeichneten Data sind Festtage, an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen stattfinden und in den öffentlichen Schulen kein Unterricht erteilt wird.

Alter Stil.		Neuer Stil.		
Der Name des Herrn ist Jesus. Luk. 2, 21. Ep. Gal. 3, 23–29.				
D.	*1 **Neujahr**	14	Robert	
F.	2 Abel, Seth	15	Dietrich	● 4,20′ N.*
S.	3 Enoch	16	Giesbrecht	
Das Christkind. Matth. 2, 13—23. Ep. 1 Petri 4, 12–19.				
S.	4 **S. nach. Neuj.**	17	**2 S. nach Ep.**	
M.	5 Simeon	18	Axel	
D.	*6 **Heil. 3 Könige**	19	Sara	
M.	7 Julianus	20	Fabian, Seb.	
D.	8 Erhard	21	Agneta	
F.	9 Beatus	22	Magdalena	
S.	10 Pauli Einf.	23	Charlotte	☽ 7,11′ V.
Das Kind Jesus. Luk. 2, 41—52. Ep. Röm. 12, 1—6.				
S.	11 **1. S. nach Ep.**	24	**3. S. nach Ep.**	
M.	12 Reinhold	25	Pauli Bek.	
D.	13 Hilarius	26	Polykarpus	
M.	14 Robert	27	Chryſoſtomus	
D.	15 Dietrich	28	Karl	
F.	16 Giesbrecht	29	Samuel	
S.	17 Antonius	30	Adelgunde	
Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16. Ep. 1 Kor. 9, 24—10, 5.				
S.	18 **Septuageſimae**	31	**Septuageſimae**	☍ 6,20′ V.
M.	19 Sara	1	**Februar**	
D.	20 Fabian, Seb.	2	Mariä Reinig.	
M.	21 Agneta	3	Hanna	
D.	22 Magdalena	4	Veronika	
F.	23 Charlotte	5	Agathe	
S.	24 Timotheus	6	Dorothea	
Gleichniß v. Säemanne. Luc. 8, 4—15. Ep. 2 Cor. 11, 19—12, 9.				
S.	25 **Sexageſimae**	7	**Sexageſimae**	
M.	26 Polykarpus	8	Salomon	☾ 6,15′ V.
D.	27 Chryſoſtomus	9	Apollonia	
M.	28 Karl	10	Scholaſtika	
D.	29 Samuel	11	Euphroſyne	
F	*30 Adelgunde	12	Eulalia	30. Fr. } in der 31. S. } Butterw.
S.	*31 Virgilius	13	Elwine	

*) N bedeut. nachm.
V „ vorm.

1. Helene L., Else R. u. Ernst Tiesenhausen Vormittags.

4. Claus in Fehtenhof.
5. Bar. Tiesenhausen Vormittags.
6. Else R. vor dem Mittag.

10. Claus in Dorpat.
11. Mit Claus in Kukkulin.

15. Oettingens-Ludenhof u. Walthers Vormittags.
16. Alex. T. mit Dina u. Ljuba L. am Vormittag.
15-16. Claus in Dorpat.
15-18. In Dorpat. Dr. Anderson Abends
19. Else R. Vormittags. Dolly Nachts.
20. Mama's Heimgang.
21. Otto kommt an.
22. Mama's Einsargung.
24. Mama Beerdigung. viele Nachbarn zugegen.
25. Otto fährt fort.
28. Mit Claus in Dorpat.
30. Dolly u. Claus in Dorpat.
31. Abreise aus Ellistfer mit dem Sarge.

1. Ankunft in Hapsal.
2. Ankunft in Grossenhof.
4. Abreise Ankunft.

6. In Kertell mit Claus.

10–11. In Hapsal.
11–12. Ankunft in Fakfer.
12–14. In Reval.
14. Rückkehr nach Ellistfer mit Claus.

20–24. Mit Claus in Dorpat.

Allein in Dorpat.
24—28.

Alter Stil.		Neuer Stil.	
Verkünd. der Leiden und Heilung des Blinden. Luk. 18, 31—43. Ep. 1 Kor. 13.			
S.	1 **Estomihi**	14 **Estomihi**	● 6,10′ V.
M.	*2 **Mariä Rein.**	15 Faustina	
D.	3 **Fastnacht**	16 Juliane	
M.	4 **Aschermittw.**	17 Constantia	
D.	5 Agathe	18 Konkordia	
F.	6 Dorothea	19 Simon Ap.	
S.	7 Richard	20 Eucharius	
Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11. Ep. 2 Kor. 6, 1—10.			
S.	8 **Invocavit**	21 **Invocavit**	
M.	9 Apollonia	22 Petri Stuhlf.	☽ 4,37′ V.
D.	10 Scholastika	23 Wilhelmine	
M.	*11 **Buß- u. Bettag**	24 Matthias	11. Quatember.
D.	12 Eulalia	25 Viktorius	
F.	13 Elwine	26 Nestor	
S.	14 Valentin	27 Leander	
Das Kananäische Weib. Matth. 15, 21—28. Ep. 1 Thess. 4, 1—7			
S.	15 **Reminiscere**	28 **Reminiscere**	
M.	16 Juliane	1 **März**	♒ 8,1′ N.
D.	17 Constantia	2 Medea	
M.	18 Konkordia	3 Kunigunde	
D.	*19 Simon Apost.	4 Adrian	19. Gedächtnisf. der Aufhebung der Leibeigensch.
F.	20 Eucharius	5 Angelus	
S.	21 Esaias	6 Gottfried	
Christus treibt d. Teufel aus. Luk. 11, 14—28. Ep. Eph. 5, 1—9.			
S.	22 **Oculi**	7 **Oculi**	
M.	23 Wilhelmine	8 Cyprianus	○ 2,6′ V.
D.	24 Matthias	9 Prudentius	
M.	25 Viktorius	10 Michäus	
D.	26 Nestor	11 Konstantin	
F.	27 Leander	12 Gregorius	
S.	28 Justus	13 Ernst	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
	Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15 Ep. Gal. 4, 21—31.		
S.	1 **Laetare**	14 **Laetare**	
M.	2 Medea	15 Longinus	9,21' N.
D.	3 Kunigunde	16 Alexander	
M.	4 Adrian	17 Gertrude	
D.	5 Angelus	18 Gabriel	
F.	6 Gottfried	19 Joseph	
S.	7 Perpetua	20 Olga	
	Die nicht von Gott sind, hören nicht den ewigen Sohn Gottes. Joh. 8 46—59. Ep. Hebr. 9, 11—15.		
S.	8 **Judica**	21 **Judica**	8. Frühlingsanf.
M.	9 Prudentius	22 Raphael	
D.	10 Michäus	23 Theodorich	
M.	11 Konstantin	24 Kasimir	0,27' V.
D.	12 Gregorius	25 **Mariä Verk.**	
F.	13 Ernst	26 Emanuel	
S.	14 Zacharias	27 Gustav	
	Christi Einzug. Matth. 21, 1—9. Ep. Phil. 2, 5—11.		
S.	*15 **Palmsonntag**	28 **Palmsonntag**	
M.	16 Alexander	29 Eustachius	
D.	17 Gertrude	30 Adonius	
M.	18 Gabriel	31 Detlaus	7,16' V.
D.	*19 **Gründonnerstag**	1 **April**	
F.	*20 **Charfreitag**	2 **Charfreitag**	
S.	21 Benedikt	3 Ferdinand	
	Christi Auferstehung. Mark. 16, 1—8. Ep. 1 Kor. 5, 6—8.		
S.	*22 **Ostern**	4 **Ostern**	
M.	*23 **Ostermontag**	5 **Ostermontag**	
D.	*24 Kasimir	6 Zölestin	9,51' N.
M.	*25 **Mariä Verk.**	7 Sixtus	
D.	*26 Emanuel	8 Liborius	
F.	*27 Gustav	9 Bogislaus	
S.	*28 Eugenie	10 Ezechiel	
	Christus erscheint d. Jüngern. Joh. 20, 19—31. Ep. 1 Joh. 5, 4—10.		
S.	29 **Quasimodo**	11 **Quasimodo**	
M.	30 Adonius	12 Julius	
D.	31 Detlaus	13 Justinus	

1. In Kayafer mit Claus.
2. In Kuckkulino u. Sadjerwo mit Claus.

5–7. Claus in Reval.

11. Helene u. Else Verwandte.
12. Frau Walther aus Verwandten.
12–13. Claus in Dorpat.
13. Besuch im Ecks.
16. Besuch in Marien.

18–22. In Dorpat mit u. ohne Claus.

24. Bis Claus in Kayafer.

27. Claus in Dorpat.

8. Claus in Dorpat.
9–10. Claus in Reval.

12. Zu Mittag in Kukkulin.
15. Claus in Dorpat.

24. Frl. Häckel Vormittags.
25. Mit Claus in Dorpat.
26. Ankunft in Hapsal.

30. Ankunft in Grossenhof.

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
M.	1	Theodora	14	Tiburtius	♉ 1,14' N.
D.	2	Pauline	15	Olympia	
F.	3	Ferdinand	16	Charidius	
S.	4	Ambrosius	17	Rudolph	
		Christus, der gute Hirte. Joh. 10, 12—16. Ep 1 Petri 2, 21—25.			
S.	5	**Misericordias**	18	**Misericordias**	
M.	6	Zoleſtin	19	Timeou	
D.	7	Sixtus	20	Jakobina	
M.	8	Liborius	21	Adolar	
D.	9	Bogislaus	22	Kajus	☽ 5,18' N.
F.	10	Ezechiel	23	Georg	
S.	11	Leo	24	Albert	
		Christus tröstet die Jünger über sein Weggehen. Joh. 16, 16—23 Ep. 1 Petri 2, 11—20.			
S.	12	**Jubilate**	25	**Jubilate**	
M.	13	Juſtinus	26	Ezechias	
D.	14	Tiburtius	27	Anaſtaſius	
M.	15	Olympia	28	Vitalis	
D.	16	Charidius	29	Raimund	♋ 3,58' N.
F.	17	Rudolph	30	Eraſtus	
S.	18	Valerian	**1**	**Mai**	
		Chriſt. verheißt den heil. Geiſt. Joh. 16, 5—15. Ep. Jak. 1, 16—21.			
S.	19	**Cantate**	2	**Cantate**	
M.	20	Jakobina	3	† Erfindung	
D.	21	Adolar	4	Florian	
M.	22	Kajus	5	Gotthard	23. Namensfeſt J. M. d. Kaiſerin.
D.	*23	Georg	6	Suſanna	☾ 7,1' V.
F.	24	Albert	7	Sixtus	
S.	25	Markus	8	Stanislaus	
		Chriſtus lehrt beten. Joh. 16, 23—30. Ep. Jak. 1, 22—27.			
S.	26	**Rogate**	9	**Rogate**	
M.	27	Anaſtaſius	10	Gordian	
D.	28	Vitalis	11	Pankratius	
M.	29	Raimund	12	Henriette	
D.	*30	**Chriſti Himmelf.**	13	**Chriſti Himmelf.**	

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
F.	1	Philip. Jakob.	14 Christian	● 5,10′ V.
S.	2	Sigismund	15 Sophie	
	Christ. verheißt d. Tröster. Joh. 15, 26—16, 4. Ep. 1 Petri 4, 8—11.			
S.	3	**Exaudi**	16 **Exaudi**	
M.	4	Florian	17 Urbanus	
D.	5	Gotthard	18 Erikus	
M.	*6	Susanna	19 Aggäus	6. Geburtsfest Sr. M. d. Kaisers.
D.	7	Sixtus	20 Sibylla	
F.	8	Stanislaus	21 Pontusine	
S.	*9	**St. Nikolaus**	22 Emilie	☽ 6,29′ V.
	Ausgießung d. heil. Geistes. Joh. 14, 23—31. Ep. Apost. 2, 1—13.			
S.	*10	**Pfingsten**	23 **Pfingsten**	
M.	*11	**Pfingstmontag**	24 **Pfingstmontag**	
D.	12	Henriette	25 Urbanus	
M.	13	**Quatember**	26 Eduard	14. Krönungsfest Sr. M. d. Kaisers u. J. M. d. Kais.
D.	*14	Christian	27 Ludolph	
F.	15	Sophie	28 Wilhelm	☊ 11,11′ N.
S.	16	Peregrinus	29 Maximilian	
	Nikodemus über die Wiedergeburt belehrt. Joh. 3, 1—15. Ep. Röm. 11, 33—36.			
S.	17	**Trinitatis**	30 **Trinitatis**	
M.	18	Erikus	31 Petronella	
D.	19	Aggäus	**1 Juni**	
M.	20	Sibylla	2 Marzellus	
D.	21	**Frohnleichn.**	3 Erasmus	
F.	22	Emilie	4 Darius	☾ 6,11′ N.
S.	23	Desiderius	5 Bonifazius	
	Der reiche Mann u. Laz. Luk. 16, 19—31. Ep. 1 Joh. 4, 16—21.			
S.	24	**1. S. n. Tr.**	6 **1. S. n. Tr.**	
M.	*25	Urbanus	7 Lucretia	25. Geburtsfest J. M. d. Kaiserin.
D.	26	Eduard	8 Medardus	
M.	27	Ludolph	9 Bertram	
D.	28	Wilhelm	10 Flavius	
F.	29	Maximilian	11 Barnabas	
S.	30	Wigand	12 Basilides	● 8,36′ N.
	Beruf. z. großen Abendmahle. Luk. 14, 16—24. Ep. 1 Joh. 3, 13—18.			
S.	31	**2. S. n. Tr.**	13 **2 S. n. Tr.**	

5. Rückkehr nach Hapsal mit Claus.
5-7. In Hapsal.
7-8. In Reval.
8. Rückkehr nach Ellistfer.
10. Alexander F. Vormittags.
11. Lucie Staël u. Paul Ungern mit seiner Tochter am Vormittag.
13. Mit Claus zum Kaffee in Kukkulin.

17. Helene u. Else-Dina F. mit der Kl. Wari zum Kaffee.
19. In Dorpat mit Claus.
20. Pastor Walther u. sein Bruder z. Kaffee.
21. Claus in Dorpat.

27. Besuch in Marien.
29. Zum Kaffee Kukkulin.
30. Claus in Dorpat. Gr. Lichingen zur Nacht.
31. Mit Claus in Ludenhof, Jensel u. Kibbijärn.

1. Mit Claus in Wassula u. Cabbina.
2. Past. Walther am Vormittag.
4. Claus in Dorpat. Ella P. kommt n. Ellistfer; ihre Kin. des Kamen am 20. Mai.
6-8. Mit Claus per Auto im Walthaus-Löwenhof, Lemia, Congota, Ringen.
9. In Tabbifer, Ecks u. Dorpat mit Claus.
10. Helene u. Else mit Elis. Helfreich Vormittags.
12. Claus in Dorpat.

18. Mit Claus in Dorpat.

21. Dina T. u. Bar. Tiesenhausen Vormittags. Alice T. u. Anna T. zu Mittag.
22. Claus in Dorpat.
24-26. Mit C. per Auto in Kusthof, Linnamäggi, Neu- u. Alt-Anzen, Heiligensee.
27. Claus in Dorpat.

29. Claus in Dorpat.
30. Mit Claus in Kukkulin zum Stiffer.

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
M.	1	Gottschalk	14 Valerius	
D.	2	Marzellus	15 Titus	
M.	3	Erasmus	16 Justina	
D.	4	Darius	17 Nikander	
F.	5	Bonifazius	18 Homerus	
S.	6	Artemius	19 Gervasius	
	Vom verlor. Schafe u. Grosch. Luk. 15, 1—10. Ep. 1 Petri 5, 6—11.			
S.	7	**3. S. n. Tr.**	20 **3. S. n. Tr.**	☽ 4,3' N.
M.	8	Medardus	21 Rahel	
D.	9	Bertram	22 Karoline	9. Sommeranf.
M.	10	Flavius	23 Basilius	
D.	11	Barnabas	24 **Joh. der Täuf.**	
F.	12	Basilides	25 Febronia	
S.	13	Tobias	26 Jeremias	
	Seid barmh. u. richtet nicht. Luk. 6, 36—42. Ep. Röm. 8, 18—23.			
S.	14	**4. S. n. Tr.**	27 **4. S. n. Tr.**	♒ 6,6' V.
M.	15	Titus	28 Josua	
D.	16	Justina	29 **Pet. Paul**	
M.	17	Nikander	30 Lucina	
D.	18	Homerus	**1 Juli**	
F.	19	Gervasius	2 Mar. Heimf.	
S.	20	Frorentin	3 Kornelius	
	Petri Fischzug. Luk. 5, 1—11. Ep. 1 Petri 3, 8—15.			
S.	21	**5. S. n. Tr.**	4 **5. S. n. Tr.**	○ 7,33' V.
M.	22	Karoline	5 Anselm	
D.	23	Basilius	6 Hektor	
M.	*24	**Joh. d. Täuf.**	7 Demetrius	
D.	25	Febronia	8 Kilian	
F.	26	Jeremias	9 Cyrillus	
S.	27	7 Schläfer	10 7 Brüder	
	Von der Pharisäer Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26. Ep. Röm. 6, 3—11.			
S.	28	**6. S. n. Tr.**	11 **6. S. n. Tr.**	
M.	*29	**Pet. Paul**	12 Heinrich	♑ 11,9' V.
D.	30	Lucina	13 Margarethe	

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
M.	1	Theobald	14	Bonavent
D.	2	Mariä Heimf.	15	Ap. Teil
F.	3	Kornelius	16	Auguſt
S.	4	Ulrich	17	Alexius
	Speiſung der 4000 Mann. Mark. 8, 1—9. Ep. Röm. 6, 19—23.			
S.	5	**7. S. n. Tr.**	18	**7. S. n. Tr.**
M.	6	Hektor	19	Friederike
D.	7	Demetrius	20	Elias
M.	8	Kilian	21	Daniel
D.	9	Cyrillus	22	Maria Magd.
F.	10	7 Brüder	23	Oskar
S.	11	Eleonore	24	Chriſtine
	Gegen die falſchen Proph. Matth. 7, 15—23. Ep. Röm. 8, 12—17.			
S.	12	**8. S. n. Tr.**	25	**8. S. n. Tr.**
M.	13	Margarethe	26	Anna
D.	14	Bonavent	27	Martha
M.	15	Ap. Teil	28	Pantaleon
D.	16	Auguſt	29	Beatrix
F.	17	Alexius	30	Germanus
S.	18	Roſine	31	Chriſtfried
	Vom ungerecht. Haushalter. Luk. 16, 1—9. Ep. 1 Kor. 10, 6—13.			
S.	19	**9. S. n. Tr.**	**1**	**Auguſt**
M.	20	Elias	2	Hannibal
D.	21	Daniel	3	Eleaſar
M.	*22	**Maria Magd.**	4	Dominikus
D.	23	Oskar	5	Oswald
F.	24	Chriſtine	6	**Verkl. Chriſti**
S.	25	Ap. Jakobus	7	Aline
	Zerſtörung Jeruſalems. Luk. 19, 41—48. Ep. 1 Kor. 12, 1—11.			
S.	26	**10. S. n. Tr.**	8	**10. S. n. Tr.**
M.	27	Martha	9	Romanus
D.	28	Pantaleon	10	Laurentius
M.	29	Beatrix	11	Hermann
D.	*30	Germanus	12	Klara
F.	31	Chriſtfried	13	Hildebert

☽ 10,47' N.

☺ 1,50' N.

☾ 11,9' N.

22. Namensf. J. M. der Kaiſerin-Mutter.

☻ 0,31' V.

30. Geburtsfeſt S. K. H. des Thronfolgers.

1. Claus in Dorpat.
2. Ebenfalls.
3 Mit Claus in Kayafer.
4. Claus in Dorpat.
6. Mit Claus in Wesslershof u. Dorpat.

9. Helene u. Else zu Mittag.
10. Mit Claus in Marien.
11. Claus in Dorpat.
11–12. Besuch in Kukkulin.
12–14. Claus in Riga.
16. Claus in Dorpat.
17–18. Ebenfalls.
18. Stackelberg-Fehtenhof zu Mittag.
20–21. Besuch in Cabbina.
21. Claus fährt per Auto n. Petersburg.
23. Kl. Haeckel Vormittags.
24. P. Walther u. seine Mutter am Vormittag.
25.x In Dorpat. C. kehrt zurück
27–29. Claus in Dorpat.
30–31. Besuch in Weinjerwen mit Claus.
x26. Mit Claus in Kukkulin.

1. Ankunft in Hapsal.
2. Ankunft in Grossenhof.
3. Besuch in Kertell bei Masings.
5. Zu Mittag in Kassar.
6. In Kühalep zum Kaffee.
9. Zum Kaffee in Kassar.
10–11. In Hapsal.
12. Rückkehr nach Ellistfer.

15. Claus in Dorpat.
16. Helene u. Else zu Mittag.
17–19. Claus in Dorpat.
20. Dina T. Vormittags.
22. Claus in Dorpat.

26–29. Claus in Dorpat.

31. Claus fährt nach Dorpat.

	Alter Stil.		Neuer Stil.		
S.	1	Petri Kettenf.	14	Eusebius	
	Pharisäer und Zöllner. Luk. 18, 9—14. Ep. 1 Kor. 15, 1—10				
S.	2	**11. S. n. Tr.**	15	**11. S. n. Tr.**	
M.	3	Eleasar	16	Isaak	
D.	4	Dominikus	17	Willibald	
M.	5	Oswald	18	Helene	☽ 3,56' V.
D.	*6	**Verkl. Christi**	19	Sebaldus	
F.	7	Aline	20	Bernhard	
S.	8	Gerhard	21	Ruth	
	Heilung d. Taubstummen. Mark. 7, 31—37. Ep. 2 Kor. 3, 4—11.				
S.	9	**12. S. n. Tr.**	22	**12. S. n. Tr.**	
M.	10	Laurentius	23	Zachäus	
D.	11	Hermann	24	Bartholomäus	♍ 11,19' N.
M.	12	Klara	25	Ludwig	
D.	13	Hildebert	26	Irenäus	
F.	14	Eusebius	27	Gebhard	
S.	*15	**Mariä Himm.**	28	Augustinus	
	Vom barmherzigen Samariter. Luk. 10, 23—37. Ep. Gal. 3, 15—22.				
S.	16	**13. S. n. Tr.**	29	**13. S. n. Tr.**	
M.	17	Willibald	30	Benjamin	
D.	18	Helene	31	Rebecka	
M.	19	Sebaldus	**1**	**September**	☾ 4,35' N.
D.	20	Bernhard	2	Elise	
F.	21	Ruth	3	Manfuetus	
S.	22	Philibert	4	Theodosia	
	Von den zehn Aussätzigen. Luk. 17, 11—19. Ep. Gal. 5, 16—24.				
S.	23	**14. S. n. Tr.**	5	**14. S. n. Tr.**	
M.	24	Bartholomäus	6	Magnus	
D.	25	Ludwig	7	Regina	
M.	26	Irenäus	8	**Mariä Geb.**	
D.	•27	Gebhard	9	Bruno	♎ 0,31' N.
F.	28	Augustinus	10	Syrus	
S.	*29	**Joh. Enthaupt.**	11	Kobald	
	Sorget nicht für den andern Morgen. Matth. 6, 24—34. Ep. Gal. 5, 25—6, 10.				
S.	*30	**15. S. n. Tr.**	12	**15. S. n. Tr.**	30. Alex. Newsky
M.	31	Rebecka	13	Amatus	

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
D.	1 Egidius	14 † **Erhöhung**	
M.	2 Elise	15 Nikodemus	
D.	3 Mansuetus	16 Leontine	☽ 9,0' V.
F.	4 Theodosia	17 Josephine	
S.	5 Moses	18 Gottlob	
	Erweck. d. Jünglings zu Nain. Luk. 7, 11—17. Ep. Eph. 3, 13—21.		
S.	6 **16. S. n. Tr.**	19 **16. S. n. Tr.**	
M.	7 Regina	20 Fausta	
D.	*8 **Mariä Geburt**	21 Matthäus	
M.	9 Bruno	22 Moritz	
D.	10 Sosthenes	23 Hoseas	♎ 11,14' V.
F.	11 Kobald	24 Joh. Empf.	10 Herbstanfang.
S.	12 Syrus	25 Kleophas	
	Von der rechten Sabbathheiligung und von der Demut. Luk. 14, 1—11. Ep. Eph. 4, 1—6		
S.	13 **17. S. n. Tr.**	26 **17. S. n. Tr.**	
M.	*14 † **Erhöhung**	27 Adolph	
D.	15 Nikodemus	28 Wenzeslaus	
M.	16 **Quatember**	29 Michael	
D.	17 Josephine	30 Hieronymus	
F.	18 Gottlob	**1 Oktober**	☾ 11,23' V.
S.	19 Werner	2 Woldemar	
	Vom vornehmsten Gebote. Matth. 22, 34—46. Ep. 1, Kor. 1, 4—9.		
S.	20 **18. S. n. Tr.**	3 **18. S. n. Tr.**	
M.	21 Matthäus	4 Franziskus	
D.	22 Moritz	5 Friedebert	
M.	23 Hoseas	6 Louise	
D.	24 Joh. Empf.	7 Amalie	
F.	25 Kleophas	8 Thomasia	♑ 11,21 'N.
S.	*26 **Joh. Theol.**	9 Dionysius	
	Vom Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8. Ep. Eph. 4, 22—28.		
S.	27 **19. S. n. Tr.**	10 **19. S. n. Tr.**	
M.	28 Wenzeslaus	11 Burchard	
D.	*29 **Michaelis**	12 Wallfried	
M.	30 Hieronymus	13 Therese	

2. Claus kehrt zurück.
3. Mit Claus zu Mittag in Kuckkulin; dann in Sadjerw.
5. Claus in Dorpat.

9–11. Claus in Reval.
10–14. Besuch in Dorpat.

14–16. Claus in Dorpat.

18. Oettingens-Ludenhof Vormittags.

26. Claus in Dorpat.

28. Wir ziehen nach Dorpat.

1-3. Claus in Ellistfer.

5-6. Mit Claus in Allatzkiwwi.

10-12. Claus in Ellistfer.

28-31. In Ellistfer mit Claus.

	Alter Stil.	Neuer Stil.	
D.	*1 **Mariä S. u. F.**	14 Kalixtus	
F.	2 Woldemar	15 Hedwig	☽ 3,30' N.
S.	3 Jairus	16 Gallus	
	Viele berufen, wenige auserw. Matth. 22, 1—14. Eph. 5, 15—21.		
S.	4 **20. S. n. Tr.**	17 **20. S. n. Tr.**	4. Erntefest.
M.	*5 Friedebert	18 Lukas Evang.	5. Namensf. Sr. K. H. d. Thronfolgers.
D.	6 Louise	19 Lucius	
M.	7 Amalie	20 Felizian	
D.	8 Thomasia	21 Ursula	
F.	9 Dionysius	22 Kordula	
S.	10 Melchior	23 Severin	♎ 1,54' V.
	Vom Sohne d. Königischen. Joh. 4, 47—54. Ep. Eph. 6, 10—17.		
S.	11 **21. S. n. Tr.**	24 **21. S. n. Tr.**	
M.	12 Wallfried	25 Krispin	
D.	13 Therese	26 Amandus	
M.	14 Kalixtus	27 Kapitolin	
D.	15 Hedwig	28 Sim. Juda	
F.	16 Gallus	29 Engelhard	17. Gedächtnistag der Errettung JJ. KK. MM. aus Lebensgefahr.
S.	*17 Leonhard	30 Absalon	18. Reformationsfest.
	Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23—35. Ep. Phil. 1, 3—11.		
S.	18 **22. S. n. Tr.**	31 **22. S. n. Tr.**	☾ 6,18' V.
M.	19 Lucius	**1 November**	
D.	20 Felizian	2 Allerseelen	
M.	*21 Ursula	3 Gottlieb	21. Fest der Thronbesteigung Sr. M. des Kaisers.
D.	*22 Kordula	4 Otto	22. Fest d. wundertätigen Bildes v. Kasan.
F.	23 Severin	5 Blandina	
S.	24 Salome	6 Kaspar	
	Von der Zinsmünze. Matth. 22, 15—22. Ep. Phil. 3, 17—21.		
S.	25 **23. S. n. Tr.**	7 **23. S. n. Tr.**	♏ 9,31' V.
M.	26 Amandus	8 Claudius	
D.	27 Kapitolin	9 Jobst	
M.	28 Sim. Juda	10 **Martin Luther**	
D.	29 Engelhard	11 **Martin Bischof**	
F.	30 Absalon	12 Jonas	
S.	31 Wolfgang	13 Eugen	

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
	Jairus Töchterlein. Matth. 9, 18–26. Ep. Col. 1, 9–14.			
S.	1 **24. S. n. Tr.**	14	**24. S. n. Tr.**	☽ 0,42' V.
M.	2 Aller Seelen	15	Leopold	
D.	3 Gottlieb	16	Eduard	
M.	4 Otto	17	Alphäus	
D.	5 Blandina	18	Gelasius	
F.	6 Kaspar	19	Elisabeth	
S.	7 Balthasar	20	Amos	
	Die Zukunft des Menschensohnes. Matth. 24, 15–28. Ep. 1 Thess. 4, 13–18.			
S.	8 **25. S. n. Tr.**	21	**25. S. n. Tr.**	♋ 7,15' N.
M.	9 Jobst	22	Cäcilie	
D.	10 **Martin Luther**	23	Klemens	
M.	11 **Martin Bischof**	24	Josias	
D.	12 Jonas	25	Katharina	
F.	13 Eugen	26	Konrad	
S.	*14 Friedrich	27	Jeannette	14. Geburtsfest J. Majestät der Kaiserin-Mutter
	Das jüngste Gericht. Matth. 25, 31–46. Ep. 2 Petri 3, 3–14.			
S.	15 **26. S. n. Tr.**	28	**1 Advent**	○ 11,49' V.
M.	16 Eduard	29	Eberhard	
D.	17 Alphäus	30	Andreas	
M.	18 Gelasius	**1**	**Dezember**	
D.	19 Elisabeth	2	Candidus	
F.	20 Amos	3	Natalie	
S.	*21 **Mariä Opfer**	4	Barbara	
	Jesus d. Richter u. Totenerwecker. Joh. 5, 19–29. Ep. 1 Petri 4, 1–7.			
S.	22 **27. S. n. Tr.**	5	**2. Advent**	22. Totenfeier.
M.	23 Klemens	6	Nikolaus	♑ 7,42' V.
D.	24 Josias	7	Antonie	
M.	25 Katharina	8	Mariä Empf.	
D.	26 Konrad	9	Joachim	
F.	27 Jeannette	10	Judith	
S.	28 Günther	11	Damasius	
	Kommen d. Herrn zu s. Volke. Matth. 21, 1–9. Ep. Röm. 13, 11–14.			
S.	29 **1. Advent**	12	**3. Advent**	
M.	30 Andreas	13	Lucia	☽ 1,17' N.

p. g. Claus in Ellistfer.

16–21. Im Ellistfer.
19–21. Claus derselbst.

	Alter Stil.		Neuer Stil.	
D.	1	Arnold	14	Nikasius
M.	2	Candidus	15	Johanna
D.	3	Natalie	16	Albina
F.	4	Barbara	17	Ignatius
S.	5	Sabina	18	Christoph
	Kommen d. Herrn zu Gerichte. Luk. 21, 25—36. Ep. Röm. 15, 4—13.			
S.	*6	**2. Advent**	19	**4. Advent**
M.	7	Antonie	20	Abraham
D.	8	Mariä Empf.	21	Thomas
M.	9	Joachim	22	Beata
D.	10	Judith	23	Dagobert
F.	11	Damasius	24	Adam, Eva
S.	12	Ottilie	25	**Weihnacht**
	Wer ist der Herr. Matth. 11. 2—10. Ep. 1 Kor. 4, 1—5.			
S.	13	**3. Advent**	26	**S. n. Weihn.**
M.	14	Nikasius	27	Joh. Evang.
D.	15	Johanna	28	Unschuld.Kinder
M.	16	**Quatember**	29	Noah
D.	17	Ignatius	30	David
F.	18	Christoph	31	Sylvester
S.	19	Loth	**1**	**Januar 1916**
	Der Herr der Herrl. ist nahe. Joh. 1, 19—28. Ep. Phil. 4, 4—7.			
S.	20	**4. Advent**	2	**S. n. Neuj.**
M.	21	Thomas	3	Enoch
D.	22	Beata	4	Methusala
M.	23	Dagobert	5	Simeon
D.	24	Adam und Eva	6	**Heil. 3 Kön.**
F.	*25	**Weihnacht**	7	Julianus
S.	*26	**Stephan**	8	Erhard
	Christus ges. z. Fall u. Auferstehung Vieler. Luk. 2, 33—40. Ep Gal. 4, 1—7.			
S.	27	**S. nach Weih.**	9	**1. S. n. Ep.**
M.	28	Unschuld. Kinder	10	Pauli Eins.
D.	29	Noah	11	Ephraim
M.	30	David	12	Reinhold
D.	31	Sylvester	13	Hilarius

6. St. Nikolaus. Namensfest S. M. d. Kaisers.

☺ 2,31' N.

9. Winteranfang.

☾ 2,37' N.

☻ 5,30' V.

☽ 4,23' V.

Planeten.

Vier innere:

☿ Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um d. Axe gleich der Zeit eines Umlaufs um d. Sonne.

♀ Venus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 21 Min. 22 Sek.

♁ Erde. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 Tage 48 M. 48 Sek. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 56 M. 4 Sek.

Der Mond läuft um die Erde in 27 Tagen 8 Stunden. Die Dauer eines völligen Mondwechsels, d. h. der Periode von einem Neumond bis zum nächsten beträgt 29 Tage 12¾ Stunden.

♂ Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr, 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 37 Min. 20 S.

Über 750 mittlere kleine Planeten, gen. Asteroiden.

Vier äußere:

♃ Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J., 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 St. 55 M. 34 S. Hat 7 Monde.

♄ Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J., 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St. 10 M. Hat 9 Monde u. 1 Ring.

♅ Uranus. Zeit eines Uml. um d. Sonne: 84 J. 6 T. Hat 4 Monde.

♆ Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 J., 225 T.

Von den Finsternissen.

Mondfinsternisse werden im Jahre 1915 nicht stattfinden.

Sonnenfinsternisse wird es zwei geben, von denen jedoch keine in unseren Gegenden zu sehen sein wird.

Die erste Sonnenfinsternis wird am 31. Januar stattfinden, wird eine ringförmige sein und wird an der Ostküste Südafrikas im Indischen Ozean, auf den Sunda-Inseln, in Australien und Melanesien sichtbar sein.

Die zweite Sonnenfinsternis wird am 28. Juli stattfinden, wird ebenfalls eine ringförmige sein und wird an der Ostküste Asiens, in Japan, auf den Philippinen, in der nördlichen Hälfte Neu-Guineas und im Stillen Ozean sichtbar sein.

Oster- und Pfingst-Tabelle

für die folgenden 10 Jahre.

	Ostern:	Pfingsten:		Ostern:	Pfingsten:
1916	den 10. April,	den 29. Mai.	1921	den 18. April.	den 6. Juni.
1917	den 2. April.	den 21. Mai.	1922	den 3. April.	den 22. Mai.
1918	den 22. April.	den 10. Juni.	1923	den 26. März.	den 14. Mai.
1919	den 7. April.	den 26. Mai.	1924	den 14. April.	den 2. Juni.
1920	den 29. März.	den 17. Mai.	1925	den 6. April.	den 25. Mai.

Differenz der wirklichen Tageszeiten.

Wenn es in Reval 12 Uhr mittags Lokalzeit ist, statt deren in Reval, Riga und anderen baltischen Städten die Petrograder Zeit gerechnet wird, so ist es in:

	Vormittag. (Von 12 Uhr mittern. bis 12 Uhr mittags.) Uhr M. Sek.	Nachmittag. (Von 12 Uhr mittags bis 12 Uhr mittern.) Uhr M. Sek.
1) Inland:		
Petrograd		12 22 27
Moskau		12 51 17
Riga	11 57 24	
Mitau	11 55 54	
Dorpat		12 7 55
Pernau	11 59 18	
Libau	11 45 —	
Baltischport	11 57 —	
Wesenberg		12 7 —
Narva		12 13 48
Warschau	11 45 7	
Odessa		12 23 59
Kasan		1 37 32
2) Ausland:		
Amsterdam	10 40 33	
Athen	11 55 55	
Berlin	11 14 35	
Bern	10 50 46	
Bremen	10 56 16	
Dresden	11 16 1	
Hamburg	11 — 54	
Jerusalem		12 41 46
Kalkutta		4 14 21
Königsberg	11 43 —	
Konstantinopel		12 16 56
Kopenhagen	11 11 20	
Leipzig	11 10 30	
London	10 20 23	
Lübeck	11 16 30	
Madrid	10 6 12	
Mexico	3 44 39	
München	11 7 26	
Neapel	11 18 —	
Newyork	5 24 56	
Paris	10 30 21	
Peking		6 6 55
Rio Janeiro	7 28 20	
Rom	11 10 55	
Stockholm	11 33 4	
Washington	5 12 50	
Wien	11 26 32	

Sonnen-Auf- und Untergänge

nach der örtlichen Revaler Zeit, zu welcher 23 Min. hinzuzuzählen sind, um dieselben nach der jetzt hier angewendete Petrograder Zeit zu erhalten.

Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.	Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.
	St. M.	Uhr M.	Uhr M.		St. M.	Uhr M.	Uhr M.
Jan. 1.	6 45	8 47	3 32	Juli 1.	18 0	3 4	9 6
„ 11.	7 25	8 30	3 55	„ 11.	17 25	3 23	8 48
„ 21.	8 11	8 9	4 20	„ 21.	16 39	3 46	8 25
Febr. 1.	9 6	7 42	4 48	Aug. 1.	15 46	4 11	7 57
„ 11.	9 58	7 15	5 13	„ 11.	14 55	4 34	7 29
„ 21.	10 51	6 7	5 38	„ 21.	14 2	4 58	7 0
März 1.	11 34	6 23	5 57	Sept. 1.	13 5	5 23	6 28
„ 11.	12 27	5 54	6 21	„ 11.	12 12	5 46	5 58
„ 21.	13 21	5 24	6 45	„ 21.	11 19	6 9	5 28
April 1.	14 19	4 52	7 11	Okt. 1.	10 26	6 33	4 59
„ 11.	15 12	4 23	7 35	„ 11.	9 34	6 57	4 31
„ 21.	16 3	3 56	7 59	„ 21.	8 43	7 22	4 5
Mai 1.	16 51	3 31	8 22	Nov. 1.	7 50	7 49	3 39
„ 11.	17 35	3 10	8 45	„ 11.	7 6	8 13	3 19
„ 21.	18 10	2 53	9 3	„ 21.	6 32	8 34	3 6
Juni 1.	18 34	2 43	9 17	Dez. 1.	6 9	8 50	2 59
„ 11.	18 40	2 42	9 22	„ 11.	6 3	8 58	3 1
„ 21.	18 28	2 50	9 18	„ 21.	6 14	8 57	3 11

Zeitgleichung

d. h. der Unterschied zwischen wahrer Zeit, die die Sonnenuhren angeben, und der mittlern Zeit, die wir durch andere Uhren erhalten. Die Min. dieser Tafel hat man zu den Angaben einer Sonnenuhr hinzuzufügen (mehr) od. abzuziehen (weniger), um die anderen Uhren zu stellen.

	Januar.		Februar.		März.		April.		Mai.		Juni.	
Tag		M.		M.		M.		M.		M.		M.
1		9		14		9	mehr	0		4		0
6		11		14		8		1		4		1
11	mehr	12	mehr	14	mehr	6	weniger	2	weniger	3	mehr	2
16		13		13		5		3		3		3
21		14		12		3		3		2		4
26		14		10		2		4		1		5
31		14				1				0		5

	Juli.		August.		Septbr.		Oktober.		November.		Dezember.	
Tag		M.		M.		M.		M.		M.		M.
1		6		5		4		14		16		5
6		6	mehr	4		6		15		15	weniger	3
11	mehr	6		2	weniger	8	weniger	16	weniger	13		0
16		6		1		10		16		12		2
21		6	weniger	1		11		16		10	mehr	4
26		6		2		13		16		8		6
31		5		4		14		16		6		9

Kirchen- und Krons-Festtage.

Januar. *1. Neujahr. *6. Erscheinung Christi. 30. Freitag und 31. Sonnabend in der Butterwoche.

Februar. *2. Mariä Reinigung. *11. Buß- u. Bettag. *19. Gedächtnisfeier der Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland.

März. *15. Palmsonntag. *19. Gründonnerstag. *20. Charfreitag. *22. Ostersonntag. *23. Ostermontag. *22.—28. Osterwoche. *25. Mariä Verkündigung.

April. *23. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät Alexandra Feodorowna. *30. Christi Himmelfahrt.

Mai. *6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *9. St. Nikolaus der Wundertäter. *10. u. *11. Pfingsten. *14. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Maj. Nikolai Alexandrowitsch und Ihrer Kais. Maj Alexandra Feodorowna. *25. Geburtsfest Ihrer Kais. Maj. Alexandra Feodorowna.

Juni. *24. Johannes der Täufer. *29. Apostel Petrus u. Paulus.

Juli. *22. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *30. Geburtsfest des Großfürsten Thronfolgers Alexei Nikolajewitsch.

August. *6. Verklärung Christi. *15. Mariä Himmelfahrt. *29. Johannis Enthauptung. *30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newsky.

September. *8. Mariä Geburt. *14. Kreuzes-Erhöhung. *26. Johannes der Theologe. 29. St. Michaelis.

Oktober. *1. Mariä Schutz- und Fürbitte. *4. Erntefest. *5. Namensfest Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Alexei Nikolajewitsch. *17. Gedächtnisfeier der wunderbaren Errettung Ihrer Kaiserl. Majestäten und Hoheiten aus Lebensgefahr bei Borki im J. 1888. 18. Reformationsfest. *21. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *22. Fest des wundertätigen Bildes der heil. Mutter Gottes von Kasan.

November. *14. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *21. Mariä Opfer. 22. Todtenfeier.

Dezember. *6. Heiliger Nikolaus der Wunderthäter. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Alexandrowitsch *25. u. *26. Weihnachten.

Volksbelustigungen und öffentliche Vergnügungen sind verboten: am 5. Januar, 1. Februar, während der großen Fasten vom 2. Febr. bis zum 8. Febr., vom 21. Febr. bis zum 1. März, vom 14. März bis zum 22. März, ferner am 29. April, am 9. Mai, am 5., 14., 28. u. 29. August, am 7., 13. u. 14. Sept., 20. Nov., und am 24. u. 25. Dez.

Auszug aus den Bestimmungen betreffs der Handelsdauer in den Geschäften.

Für sämtliche Handlungen, mit Ausnahme derjenigen, die mit Eßwaren handeln, ist der Handel vollständig verboten:

An allen Sonntagen, mit Ausnahme des letzten Sonntags vor Weihnachten, und an folgenden Feiertagen: 1. Januar, 6. Januar, Buß- und Bettag, 25. März, Charfreitag, Ostermontag, Himmelfahrt, Pfingstmontag, 24. Juni, 6. und 26. Dezember.

Nur die Eßwarenhandlungen dürfen an den erwähnten Tagen von 7—9 Uhr morgens und von 12—2 Uhr mittags handeln.

Von 12—5 Uhr nachmittags ist der Handel (die Eßwarenhandlungen ausgenommen) an folgenden Feiertagen gestattet:

2. Februar, 6. und 15. August, 8. und 14. September und 21. November und letzter Sonntag vor Weihnachten.

Die Eßwarenhandlungen dürfen an diesen Tagen von 7—9 Uhr, morgens und von 12—3 Uhr nachmittags geöffnet sein.

Sämtlichen Handlungen ist der Handel bis 12 Uhr an folgenden Feiertagen verboten:

3. Osterfeiertag, 23. April, 6. Mai, 9. Mai, 14. Mai, 25. Mai, 3. Pfingstfeiertag, 29. Juni, 22. Juli, 30. Juli, 29. August, 30. August: 26. September, 1. Oktober, 5. Oktober, 21. Oktober, 22. Oktober, 14. November und 3. Weihnachtsfeiertag.

Sämtliche Handlungen müssen den ganzen Tag geschlossen sein 1. Oster-, 1. Pfingst- und 1. Weihnachtsfeiertag.

Jegliche Vergnügungen sind verboten an folgenden Vorabenden der großen orthodoxen Kirchenfeiertage:

5. Januar, 1. Februar, 24. März, Sonnabend vor Palmsonntag, Mittwoch vor Himmelfahrt, Sonnabend vor Pfingsten, 5. August, 14. August, 28. August, 7. September, 13. September, 20. November, 24. Dezember.

und an folgenden Tagen:

25. Dezember, Palmsonntag, Ostersonntag, von Montag der ersten bis Montag (exklusive) der zweiten Fastenwoche, von Sonnabend der dritten bis Sonntag (exklusive) der fünften Fastenwoche, von Sonnabend der sechsten Fastenwoche bis Ostermontag (exklusive), 29. August und 14. September.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nikolai Alexandrowitsch,** Selbstherrscher des Russischen Reiches, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Kaiserin-Witwe **Maria Feodorowna,** geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Sr. Majestät dem Kaiser Alexander III. († 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna,** geb. den 25. Mai 1872 (Namensf. 23. April); vermählt den 14. November 1894. Geb. Prinzessin Alice von Hessen-Darmstadt.

Der Erhabene Sohn Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, der Herr u. Thronfolger, Zäsarewitsch Großfürst **Alexei Nikolajewitsch,** geb. d. 30. Juli 1904 (Namensf. 5. Oktober).

Die Erhabenen Töchter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna,** geb. d. 3. November 1895 (Namensfest 11. Juli); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna,** geb. d. 29. Mai 1897 (Namensf. 12. Januar); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna,** geb. d. 14. Juni 1899 (Namensf. 22. Juli); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Nikolajewna,** g. d. 5. Juni 1901 (Namensf. 22. Dez.).

Der Erhabene Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Michail Alexandrowitsch,** geb. den 22. Nov. 1878 (Namensfest 22. Nov.).

Die Erhabenen Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (s. S. 22).

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna,** geb. den 1. Juni 1882 (Namensf. 11. Juli); vermählt d. 27. Juli 1901 mit Sr. Hoheit dem Prinzen **Peter Alexandrowitsch,** Herzog v. Oldenburg.

Der Erhabene Onkel Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Paul Alexandrowitsch,** geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit Alexandra Georgiewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitri Pawlowitsch,** geb. den 6. Sept. 1891 (Namensf. 21. Sept.); Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Maria Pawlowna,** geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Die Erhabenen Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kais. Hoheit **Maria Pawlowna,** geb. d. 2. Mai 1854 (Namensf. 22. Juli), Witwe des Großfürsten Wladimir Alexandrowitsch, † 4. Februar 1909. Ihre Kinder: Ihre Kais. Hoheiten: Großfürst **Kyrill Wladimirowitsch,** geb. den 30. Sept. 1876 (Namensf. 11. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit Großfürstin **Viktoria Feodorowna,**

geb. 12. Nov. 1876 (Namensfest 1. Juni); deren Töchter: Ihre Hoheit Fürstin **Maria Kyrillowna,** geb. den 20. Jan. 1907 (Namensfest 22. Janar); Ihre Hoheit Fürstin **Kira Kyrillowna,** geb. den 26. April 1909 (Namensf. 28. Febr.); Seine Kaiserliche Hoheit Großfürst **Boris Wladimirowitsch,** geb. den 12. Nov. 1877 (Namensf. 2. Mai). Seine Kaiserliche Hoheit Großfürst **Andrei Wladimirowitsch,** geb. d. 2. Mai 1879 (Namensf. 30. Nov.). Ebre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Jelena Wladimirowna,** geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai); vermählt den 16. Aug. 1902 mit Sr. Königlichen Hoheit dem Prinzen Nikolai von Griechenland.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Jelisaweta Feodorowna,** geb. den 20. Oktober 1864 (Namensfest 5. September), Witwe Seiner Kaiserlichen Hoheit, Großfürsten Sergei Alexandrowitsch, 4. Febr. 1905.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Alexandrowna,** geb. den 5. Oktober 1853 (Namensfest 22. Juli), Witwe Sr. Königl. Hoheit, des Prinzen Alfred Ernst Albert von Groß-Britannien, Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha,

Die Erhabenen Kinder der Großvatersgeschwister Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch,** geb. den 2. Februar 1850 (Namensfest 6. Dezember);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch,** geb. den 10. August 1858 (Namensf. 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Jelisaweta Mawrikiewna,** geb. den 13. Januar 1865 (Namensf. 5. Sept.). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst **Joann Konstantinowitsch,** geb. den 23. Juli 1886 (Namensf. 24. Juni), seine Gemahlin: Ihre Hoheit **Jelena Petrowna** geb. den 23. Okt. 1884 (Namensf. 21. Mai); Fürst **Gawriil Konstantinowitsch,** geb. den 3. Juli 1887 (Namensf. 13. Juli); Fürst **Konstantin Konstantinowitsch,** geb. den 20. Dezember 1890 (Namensfest 21. Mai); Fürst **Igor Konstantinowitsch,** geb. 29. Mai 1894 (Namensf. 5. Juni); Fürst **Georgi Konstantinowitsch,** geb. 23. April 1903 (Namensfest 23. April); Fürstin **Tatjana Konstantinowna,** geb. den 11. Januar 1890 (Namensf. 12. Januar, vermählt mit dem Fürsten Konstantin Alexandrowitsch Bagration-Muchransky); Fürstin **Wera Konstantinowna,** geb. 11. April 1906 (Namensf. 17. Sept.).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitry Konstantinowitsch,** geb. den 1. Juni 1860 (Namensf. 21. September);

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen **Olga Konstantinowna,** geb. den 22. August 1851 (Namensf. 11. Juli); Witwe Seiner Majestät, dem König der Hellenen Georg I.

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Nikolai Nikolajewitsch,** geb. den 6. Nov. 1856 (Namensfest 27. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit, Großf. **Anastasia Nikolajewna,** geb. d. 23. Dez. 1867 (N. 22. D.).

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Peter Nikolajewitsch,** geb. d. 10. Jan. 1864 (Nmf. 29. Juni). Seine Gem., Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Militza Nikolajewna,** geb. d. 14. Juli 1866 (Nmf. 19. Juli). Deren Kinder:

Seine Hoheit, Fürst **Roman Petrowitsch,** geb.d. 5. Okt. 1896 (Namensf. 19. Juli); Ihre Hoheit, Fürstin **Marina Petrowna,** geb. d. 28. Feb. 1892 (Namensf. 28. Febr.); Ihre Hoheit, Fürstin **Nadeshda Petrowna,** geb. d. 3. März 1898 (Namensf. 17. September).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Michailowitsch,** geb. den 14. April 1859 (Namensf. 6. Dezember);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Michail Michailowitsch,** geb. den 4. Oktober 1861 (Namensf. 8. November);

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Georgi Michailowitsch,** geb. d. 11. Aug. 1863 (Namensf. 26. Nov.). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Maria Georgiewna,** geb. 20. Feb. 1876 (Namensf. 22. Juli). Deren Töchter: Ihre Hoheit, Fürstin **Nina Georgiewna,** geb. 7. Juli 1901 Namensf. 14. Jan.); Ihre Hoheit, Fürstin **Xenia Georgiewna,** geb. 9. Aug. 1903 (Namensf. 24. Januar).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Alexander Michailowitsch,** geb. den 1. April 1866 (Namensf. 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna,** geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst **Andrei Alexandrowitsch,** geb. d. 12. Jan. 1897 (Namensfest 30. Nov.); Fürst **Feodor Alexandrowitsch,** geb. 11. Dec. 1898 (Namensfest 16. Mai); Fürst **Nikita Alexandrowitsch,** geb. 4. Jan. 1900 (Namensf. 24. Juni); Fürst **Dmitri Alexandrowitsch,** geb. den 2. Aug. 1901 (Namensfest 26. Okt.); Fürst **Rostislaw Alexandrowitsch,** geb. 11. Nov. 1902 (Namensfest 14. März), Fürst **Wassily Alexandrowitsch,** geb. 24. Juni 1907 (Namensf. 2. Aug.); Fürstin **Irina Alexandrowna,** geb. 3. Juli 1895 (Namensfest 5. Mai).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Sergei Michailowitsch,** geb. den 16. September 1869 (Namensf. 25. Sept.);

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Michailowna,** geb. den 16. Juli 1860 (Namensf. 22. Dezember), Wittwe Seiner Kgl. Hoheit, des Großherzogs Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Verzeichnis der übrigen Europäischen Regenten.

Andorra. (6000 Kath.) Regierung der Republik durch den Generalrat (24 Glieder).

Anhalt. (312,000 Prot., 13,000 Kath.) Herzog Friedrich (Evang. Konf.), geb. 1856, reg. seit 1904, verm. 1889 mit Marie, Prinzessin v. Baden.

Baden. (1,199,000 Kath., 770,000 Prot.) Großherz. Friedrich II. (Evang. Konf.), geb. 1857, reg. seit 1907, verm. 1885 mit Prinzessin Hilda v. Hessen-Nassau.

Bayern. (4,606,000 Kath., 1,845,000 Prot.) König Otto I., (Kath. Konf.), geb. 1848, Regent seit 1912 Prinz Ludwig, (Kath. Konf.), geb. 1845.

Belgien. (7,371,000 Kath., 15,000 Prot.) König Albert I., (Kath. Konf.) geb. 1875, reg. sei 1909, verm. mit Elisabeth, Herzogin in Bayern.

Braunschweig. (455,600 Prot., 27,000 Kath.) Regent Herzog Johann Albrecht von Mecklenburg-Schwerin (Luth. Konf.) seit 1907.

Bulgarien. (3,345,000 Gr.-Orth., 640,000 Mohamed., 38,000 Isr., 30,000 Kath., 13,000 Gregor.-Armen.) König Ferdinand, (Kath. Konf.), geb. 1861, reg. seit 1887, verm. 1908 in 2. Ehe mit Prinzs. Eleonore v. Reuß-Köstritz, (Luth. Konf.), Kronpr. Boris, (Gr.-Orth. Konf.), geb. 1894.

Dänemark. (2,595,000 Prot., 10,000 Kath.) König Christian X., (Luth. Konf.), reg. seit. 1912, verm. mit Alexandrine, Herzogin von Mecklenburg-Schwerin. Kronprinz Friedrich, geb. 1899.

Deutsches Reich. (37,647,000 Prot., 22,095,000 Kath., 608,000 Israel.) Kaiser Wilhelm II., (Evang. Konf.), reg. seit 1888 (siehe Preußen).

Frankreich. (38,100,000 Kath., 662,000 Prot., 100,000 Israel.) Präsident der Republik Raymond Poincaré, geb. 1860, erwählt 1913.

Griechenland. (2,596,000 Griech.-Orth., 35,000 Kath.) König Konstantin, (Griech.-Orth. Konf.), geb. 1868, reg. seit 1913, verm. mit der Prinzessin Sophie v. Preussen, Schwester Kaiser Wilhelm II. Sohn Kronprinz Georg, geb. 1890.

Großbritannien u. Irland. (39,258,000 Protest., 5,500,000 Kath., 250,000 Israel.) König Georg V., Kaiser von Indien, (Anglikan. Konf.), geb. 1865, reg. seit 1910, verm. 1893 mit Mary, Prinzessin v. Teck. Kronprinz Eduard Albert, Prinz von Wales, geb. 1894.

Hessen-Darmstadt. (803,000 Protest., 373.000 Kathol.) Großherzog Ernst Ludwig, (Luth. Konf.), geb. 1868, reg. seit 1892, verm. mit Eleonore, Prinzessin zu Solms-Hohensolms-Lich.

Italien. (34,200,000 Kath., 66,000 Protest., 36,000 Israel.) König Victor Emanuel III., geb. 1869, reg. seit 1900, verm. mit Helene, Prinzessin v. Montenegro. Kronprinz Humbert, geb. 1904.

Lichtenstein. (10,000 Kath.) Fürst Johann II., (Kath. Konf.), geb. 1840, reg. seit 1858. Thronfolger Franz, geb. 1853.

Lippe-Detmold. (139,000 Protest., 5000 Kath.) Fürst Leopold IV., (Reform. Konf.), geb. 1871, reg. seit 1905.

Lippe-Schaumburg. (45,000 Protest.) Fürst Adolf, (Ref. Konf.). geb. 1883, reg. seit 1911.

Luxemburg. (242,000 Kath., 3000 Prot., 1000 Israel.) Großherzogin Maria, (Kath. Konf.), geb. 1894, reg. seit 1912.

Mecklenburg-Schwerin. (610,000 Prot., 13,000 Kath.) Großherzog Friedrich Franz IV., (Luth. Konf.), geb. 1882, reg. seit 1901, verm. mit Alexandra, Prinzessin v. Cumberland-Braunschweig.

Mecklenburg-Strelitz. (100,000 Prot., 3000 Kath.) Großh. Adolf Friedrich V., (Luth. Konf.), geb. 1848, reg. seit 1904, verm. mit Elisabeth, Prinzessin v. Anhalt. Erbgroßherzog Adolf Friedrich, geb. 1882.

Monaco. (15,000 Kath.) Fürst Albert I., (Kath. Konf.), geb. 1848, reg. seit 1889. Erbprinz Ludwig, geb. 1870.

Montenegro. (223,000 Griech.-Orth., 12,500 Kath., 14,000 Mohamed.) König Nikolai, geb. 1841, (Griech.-Orth. Konf.), reg. seit 1860, verm. mit Milena Wukotitsch. Erbprinz Danilo, geb. 1871.

Niederlande. (2,902,000 Prot., 1,780,000 Kath., 104,000 Israel.) Königin Wilhelmine, (Reform Konf.), geb. 1880, reg. seit 1898, verm. mit Heinrich, Herzog v. Mecklenburg-Schwerin, Prinz der Niederlande. Erbprinzessin Juliane, geb. 1900.

Norwegen. (2,350,000 Protest., 3000 Kath, 600 Israel.) König Haakon VII., (Luth. Konf.), geb. 1872 als Prinz Karl von Dänemark, reg. seit 1905, verm. mit Maud, Prinzessin von Großbritannien. Kronprinz Olaf, geb. 1903.

Österreich-Ungarn. (30,183,000 Röm.-Kath., 5,141,000 Griech.-Kath. (uniiert), 4,057,000 Griech.-Orth., 4,033,000 Protest., 2,027,000 Israel., 605,000 Mohamed.) Kaiser Franz Josef I., König v. Ungarn, (Kath. Konf.), geb. 1830, reg. seit 1848. Thronfolger Erzherzog Karl Josef, geb. 1887.

Oldenburg. (341,000 Prot., 95,000 Kathol.) Großherzog Friedrich August, (Luth. Konf.), geb. 1852, reg seit 1900, verm. mit Elisabeth, Prinzessin v. Mecklenburg-Schwerin. Erbgroßherzog Nikolaus, geb. 1897.

Papst: Benedikt XV., vorm. Giomo della Chiesa, geb. 1854, erwählt 1914.

Portugal. (5,016,000 Kathol.) Präsident der Republik Arriaga, erw. 1911.

Preußen. (23,341,000 Prot., 13,335,000 Kath.) König Wilhelm II., Deutscher Kaiser, (Evang. Konf.), geb. 1859, reg. seit 1888, verm. mit Auguste Victoria, Prinzessin v. Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg. Kronprinz Friedrich Wilhelm, geb. 1882.

Reuß-Greiz. (69,000 Prot., 1000 Kath.) Fürst Heinrich XXIV., (Luth. Konf.), geb. 1878.

Reuß-Schleiz. (141,000 Prot, 3000 Kath.) Fürst Heinrich XXVII., geb. 1858, zugl. auch Reg. in Reuß-Greiz.

Rumänien. (6,230,000 Griech.-Orth., 267,000 Israel., 150,000 Kath., 45,000 Mohamed., 23,000 Prot.) König Ferdinand I., Prinz v. Hohenzollern, (Evang. Konf.), geb. d. 24. Aug. 1865, reg. seit 1914, verm. 1893 mit Maria, Prinzessin v. Sachsen-Koburg-Gotha. Thronfolger Karl (Carol), Prinz v. Hohenzollern, (Gr.-Orth. Kath.) geb. 1893.

Sachsen. (4,251,000 Prot., 220,000 Kath.) König Friedrich August III., (Kath. Konf.), geb. 1865, reg. seit 1904, Kronprinz Georg Ferdinand, geb. 1893.

Sachsen-Altenburg. (204,000 Prot., 5000 Kath.) Herzog Ernst II., (Luth. Konf.), geb. 1871, reg. seit 1908, vermählt mit Adelheid, Prinzessin v. Schaumburg-Lippe.

Sachsen-Coburg-Gotha. (238,000 Prot., 4000 Kath.) Herzog Karl Eduard, (Evang. Konf.), geb. 1884, reg. seit 1900, verm. mit Victoria Adelheid, Prinzessin v. Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg. Erbprinz Johann Leopold.

Sachsen-Meiningen. (264,000 Prot., 5000 Kath.) Herzog Georg II., (Luth. Konf.), geb. 1826, reg. seit 1866, Erbpr. Bernhard, geb. 1851.

Sachsen-Weimar-Eisenach. (370,000 Prot., 18,000 Kath.) Großherzog Wilhelm Ernst, (Luth. Konf.), geb. 1876, reg. seit 1901, verm. mit Feodora, Prinzessin v. Sachsen-Meiningen.

San Marino. (10,000 Kath.) Die Republik wird regiert von 2 Capitani regenti, welche alle 6 Monate vom Großen Rat neu erwählt werden.

Schwarzburg-Rudolstadt. } (180,000 Prot., 3000 Kath.).
Schwarzburg-Sondershausen. } Fürst Günther, (Luth. Konf.), geb. 1852, reg. seit 1890, resp. 1909. Erbprinz Sizzo, geb. 1860.

Schweden. (5,427,000 Prot., 3000 Kath.) König Gustav V., (Luth. Konf.), geb. 1858, reg. seit 1907, verm. mit Victoria, Prinzessin v. Baden. Kronprinz Gustav Adolf, geb. 1882.

Schweiz. (2,072,000 Prot., 1,491,000 Kath., 14,000 Israel., 1/9 der Bevölkerung sind Ausländer. Bundespräsident Müller.

Serbien. (2,792,000 Griech.-Orth., 18,000 Moham., 14,000 Kath., 7000 Israel.) König Peter I., (Griech.-Orth. Konf.), geb. 1846. Regent: Kronprinz Alexander, geb. 1888.

Spanien. (19,706,000 Kath., 7000 Prot., 402 Israeliten., König Alfons XIII., (Kath. Konf.), geb. 1886, reg. seit 1902 verm. mit Prinzessin Victoria Eugenie von Battenberg. Kronpr. Alfons, geb. 1907.

Türkei (gegen 20,000,000 Mohamed., gegen 7,000,000 Griech.-Orth., gegen 1 3/4 Mill. Kath., gegen 1 1/4 Mill. Armen.-Gregorian.) Groß-Sultan Muhammed V., geb. 1844, reg. seit 1909.

Waldeck und Pyrmont. (64,000 Prot., 2000 Kath.) Fürst Friedrich, (Evang. Konf.), geb. 1865, reg. seit 1893.

Würtemberg. (1,613,000 Prot., 701,000 Kath.) König Wilhelm II., (Luth. Konf.), geb. 1848. reg. seit 1891, verm. mit Charlotte, Prinzessin v. Schaumburg-Lippe. Thronfolger Herzog Albrecht, (Kath. Konf.), geb. 1865.

Die wichtigsten außereuropäischen Regenten.

Abessinien. Negus Negesti Lidy Jeassu, geb. 1897.
Afghanistan. Emir Habib-Ullah-Chan, geb. 1872.
Aegypten. Chedive Abbas II., geb. 1874.
Brasilien. Präsident Hermes da Fonseco, seit 1910.
China. Präsident der Republik Juanschikai.
Japan. Kaiser Joshihito Harunomiya geb. 1879, reg. seit 1912.
Persien. Schah Ahmed Mirza, geb. 1899, reg. seit 1909.
Siam. König Wajirawudh, geb. 1881, reg. seit 1910.
Vereinigte Staaten von Nord-Amerika. Präsident Woodrow Wilson, geb. 1858.

Postverbindungen Estlands.

Revalsches Post- und Telegraphenkontor.

Annahme und **Ausgabe:** Geldpakete, Wertbriefe und Packen von 8—2 Uhr mittags. Rekommandierte Briefe werden von 8—2 Uhr mittags und von 4—6 Uhr nachmittags angenommen. Einfache Korrespondenz von 8 Uhr morgens bis 1/27 Uhr abends.

Markenverkauf von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends.

Anmerkung 1. a) Die **Annahme** und **Ausgabe** jeglicher Art Korrespondenz u. der Verkauf von Postwertzeichen wird völlig eingestellt: am Neujahrstage (1. Jan.), am ersten Osterfeiertage, Mariä Verkündigung (25. März), am Namenstage Sr. Maj. des Kaisers (6. Dez.) und am ersten Weihnachtsfeiertage (25. Dez.). b) Die Postoperationen werden auf **zwei Stunden,** v. **9—10 Uhr morgens,** beschränkt: an allen Sonntagen, Heilige drei Könige an (6. Jnar), Mariä Reinigung (2. Februar), Sonnabend in der Butterwoche, Freitag u. Sonnabend in der Charwoche, am zweiten Osterfeiertage, am Namenstage Jhrer Maj. der Kaiserin Alexandra Feodorowna (23. April),am Geburtstage Sr. Maj. des Kaisers (6. Mai), am Überführungstage der Reliquien des heil. Nikolai des Wundertäters (9. Mai), Christi Himmelfahrt, am Geburtstage Jhrer Maj. der Kais. Alexandra Feodorowna (25. Mai), am ersten und zweiten Pfingstfeiertage, am Petri Pauli Tage (29. Juni), am Krönungstage (14. Mai), am Namenstage Jhrer Maj. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna (22. Juli), am Geburtstage des Thronfolgers (30. Juli), Christi Verklärung (6. August), Mariä Himmelfahrt (15. August), am Tage d. Enthauptung Johannes des Täufers (29. August), Mariä Geburt (8. September), Kreuzes Erhöhung (14. September), Joh. Theol. (26. Sept.), Mariä Schutz- u. Fürbitte (1. Oktober), am Namenstage des Thronfolgers (5. Oktober), am Thronbesteigungstage Sr. Maj. des Kaisers (21. Oktober), am Tage d. wunder tätigen Bildes von Kasan (22. Oktober), am Geburtstage Jhrer Maj. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowno (14. Nov.), Mariä Opfer (21. November), am zweiten u. dritten Weihnachtsfeiertage. c) **Gratulationstelegr., Gratulationskarten u. Briefe zu Ostern, Pfingsten u. Neujahr** welche die Aufschrift „Поздравительное" tragen u. vor der Zeit am Postschalter abgeliefert werden, können einstweilen zurückbehalten und erst zu den betreffenden Feiertagen den Adressaten zugestellt werden.

Anmerkung 2. Während der Verpackung und Öffnung der Posten wird die Annahme und Ausgabe der Geldpakete und Wertpacken beanstandet.

Einfache mit Marken versehene Briefe können an folgenden Orten in ausgestellte Briefkasten gelegt werden: Hafenstraße, am Hause der Brandwache, Neuer Hafen, am Hause der Handelshafen-Verwaltung, Ecke der Narvschen und Riesenkampfstr., am Badesalon, beim Rusalkadenkmal, Ecke der Glint- und Stiftstraße, (letzten drei nur während der Sommermonate), Ecke der Stift- und Sandstraße, Riesenkampfstr. beim Schlachthaus, Ecke der Gelben und Wladimirstr., Ecke der Narvschen und Gr. Espinatjewstr., Narvsche Str., gegenüber der Manegenstr., Lehmstr. beim Spritzenhause, Ecke d. Neugasse u. Alten Lehmstr., Gr. Dörptsche (Jurjew-)Str., gegenüber der Kl. Dörptschen Str., Gr. Dörptsche Str., bei d. Kanzelei d. 91. Dwinaschen Regiments, Joachimstal beim Militärkrankenhause, Ecke der Martin- u. Gr. Joachimstaler Str., Ecke der Kasauschen u. Makerstr., Ecke der Kentmannstr. u. Br. Sandstr., Gr. Pernausche Str. bei der Diakonissenanstalt, Gr. Pernausche Str., gegenüber d. Lutherschen Fabrik, Gr. Pernausche Str., Ecke d. Gr. Amerikastr. und Antonisberg, Ecke der Tataren- u. Kl. Pernauschen Str., Ecke der Kl. Dörptschen Str. u. der Karripforten-Promenade, Johannisstr. beim Bezirksgericht, beim Rathaus, Ecke der Breit- und Pferdekopfstr., Langstr., gegenüber der Spuckstr., Haus v. Glehn, Gr. Batteriestr., Haus Malachow, bei der Gasfabrik, bei der Westbatterie, Ecke der Neuen u. Alten Fischermaistr., Lindenstr. (Vorstadt), Haus Bachmann, Ecke der Koppel- u. Gußeisenstr., Ziegelstr., Haus Heyduck, Baltischportsche Str., gegenüber der Falksparkstr., Baltischportsche Str., gegenüber der Kordesstr., Ecke der Alemann- u. Gr. Amerikastr., bei der Karlskirche, Haus Baron Toll, Gr. Rosenkranzstr., Haus Dr. Greiffenhagen, auf dem Dom, Douglasstr. Haus Baron Toll, Gerichtsstr., Ritterschaftshaus, am Postgebäude, Schmiedestr., gegenüber der Alten Poststr. und an allen drei Bahnhofsgebäuden, Lehmpforten Boulevard bei der Reichsbank. Alter Markt vis-a-vis Bankkomptoir Scheel Stadthaus, Langstraße, Haus Riesenkampfs.

Abgang der Posten.

Nach Petrograd, ins Innere des Reichs, Ostseeprovinzen und ins Ausland: täglich mit dem Postwaggon № 40 (Abgang 7 U. 45 M. abds.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Taps, Jurjew, Riga, Libau u. s. w., ins Innere des Reichs und ins Ausland: täglich mit dem Passagierzuge № 24 (Abg. 11 U. 20 M. abds.) mit einfacher Korrespondenz.

Nur nach Wesenberg, Jewe, Narwa und St. Petersburg: täglich mit dem Passagierzuge № 26 (Abg. 9 U. 5 M. morg.) mit einfacher Korrespondenz.

Nach Haggers, Rappel, Weißenstein, Kerro, Fellin, — Sack-Moisekül-Pernau: täglich mit dem Postwaggon № 239 (Abg. 9 U. 30 Min. abends) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Kegel, Merjama, Hapsal, Liwa, Risti, Arensburg und Leal) täglich mit dem Morgenzuge (Abg. 10 U. 45 M. vorm.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Baltischport, Lodensee. Abgang 11 U. 25 M.

„ Kolk, jeden Dienstag u. Freitag um 9 Uhr morg.

Ankunft der Posten.

Aus ganz Rußland und aus dem Auslande: täglich mit dem Postwaggon № 39 (Ank. 8 U. 10 M. morg.) mit jeglicher Korresp.

„ Petrograd und aus dem Innern des Reichs: täglich mit dem Passagierzuge № 23 (Ank. 10 U. morg.) mit einfacher Korresp.

„ Petrograd, aus dem Innern des Reichs u. aus dem Auslande: täglich mit dem Passagierzuge № 25 (Ank. 8 Uhr 50 M. abds.) mit Zeitungen und einf. Korrespondenz.

„ Haggers, Rappel, Weißenstein, Kerro, Pelle, Fellin u. Pernau: täglich mit dem Postwaggon № 240 (Ank. 7 U. 30 Min. morg.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Kegel, Liwa, Merjama, Hapsal, Risti, Arensburg und Leal: täglich mit dem Passagierzuge (Ank. 7 U. 15 M. nachm.) mit jeglicher Korrespondenz.

„ Lodensee u. Baltischport. Ankunft 6 U. 25 M.

„ Kolk, jeden Montag u. Donnerstag 5 Uhr nachm.

Die übrigen Postkontore und Postabteilungen.

Die **Annahme** und **Ausgabe** von Geldsummen, Wertbriefen, rekommandierten Briefen u. Packen in den Post- u. Telegraphenkontoren Wesenberg, Weißenstein, Hapsal, Jewe, Kertel u. Hungerburg, in den Post- und Telegraphen-Abteilungen Baltischport, Werder, Haggers, Leal, Liwa, Merjama, Rappel und Sillamäggi, im Postkontor Taps u. in den Postabteilungen Ampel, Aß, Katharinen, Kegel, Püchtitz, Risti und Rakke findet täglich von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr mittags statt, die Annahme und Ausgabe der gewöhnlichen Korrespondenz täglich von 8 Uhr morgens bis

2 Uhr mittags und von 5—7 Uhr abends. Ferner werden in den Gemeindeverwaltungen Isaak (im Wesenbergschen Kreise), Patzal, Paschlep, Saulep, Weltz, St. Martens, Taibel und Wichterpall (im Hapsalschen Kreise), Kolk und Friedrichshof (im Revalschen Kreise) postalische Korrespondenzen jeder Art empfangen u. ausgegeben, sowie Postwertzeichen verkauft.

Siehe Anmerkung 1. zu „Revalsches Post- und Telegraphenkontor".

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Korrespondenz wird eingeteilt: in einfache und versicherte.

Zur einfachen Korrespondenz gehören 1) einfache und rekommandierte (mit der Aufschrift „заказное" versehene) Briefe; 2) Post-Karten (Korrespondenzkarten); 3) banderollierte (Kreuzband-)Sendungen; 4) Pakete ohne Wertangabe.

Zur versicherten Korrespondenz: 1) Pakete mit Wertangabe; 2) Geldsendungen; 3) Wertsendungen.

Einfache Briefe und Sendungen.

1. Portotaxe. 1) Stadt-Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe im Gewicht bis 4 Lot 3 Kop., von 4—8 Lot 4 Kop. und im Gewicht über 8 Lot, jede 4 Lot und deren Teile 2 Kop. teuer; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen (Visitenkarten ꝛc.) bis zu 1 Lot 1 Kop., für jede weitere 8 Lot je 2 Kop. 2) Inländische Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 15 Gr. 7 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen, für je 4 Lot 2 Kop., mit Warenproben, für 1—4 Lot 3 Kop., für jede weitere 4 Lot je 2 Kop., mit Geschäftspapieren, für 1—12 Lot 7 Kop., für 12—16 L. 8 Kop., für jede weitere 4 Lot je 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderollen mit Warenproben 3 Kop., mit Geschäftspapieren 7 Kop. beträgt. 3) Ausländische Korrespondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 15 Gramm ($1^1/_6$ Lot) 10 Kop.; b) Postkarten 4 Kop., mit Rückantwort 8 Kop.; c) Kreuzbandsendungen für je 50 Gramm (4 Lot) 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderollen mit Warenproben 4 Kop., mit Geschäftspapieren 10 K. beträgt. 4) Für einen nicht vollständig bezahlten inländischen einfachen geschlossenen Brief, wie auch für einen unzureichend frankierten ausländischen einfachen Brief oder eine solche banderollierte Sendung ist die Zahlung im doppelten Betrage der an der vollen Frankatur fehlenden Summe zu erheben. Für einen unfrankiert in Rußland erhaltenen ausländischen Brief (15 Gramm) sind 20 Kop. zu zahlen. Briefe, die den Adressaten auf den Postanstalten ausgegeben werden sollen (poste restante), müssen mit der Aufschrift „до востребованія" versehen sein. — Für die einfache Korrespondenz werden in den Postkontoren gestempelte Kuverte zu $7^1/_2$ und $14^1/_2$ Kop. für die geschlossenen inländischen Briefe und zu $10^1/_2$ und $20^1/_2$ Kop. für die internationalen Briefe ver-

kauft, ferner offene Korrespondenzkarten zu 3 Kop. u. mit bezahlter Antwort zu 6 Kop. für die inländische, zu 4, resp. 8 Kop. für die internationale Korrespondenz, sowie Postmarken zu 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 15, 20, 25, 35, 50, 70 Kop., 1 Rbl., 3½ Rbl., 5 Rbl., 7 Rbl. und 10 Rbl. und außerdem Banderollen zu 1¼ und 2½ Kop. zu Kreuzbandsendungen. Die gestempelten Kuverte können bei der Versendung von Geldbriefen benutzt werden.

2. Das Maximalgewicht für banderollierte Sendungen ist: für Drucksachen u. Geschäftspapiere 128 Lot (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogramm oder 4 Pfd. 28 Lot) für ausländische Korrespondenz, wobei der Umfang der inländischen Sendungen nach jeder Seite hin, d. h. die Länge, Breite und Höhe nicht 10 Werschok, der internationalen aber nicht 45 Zentimeter oder nicht volle 10⅛ Werschok überschreiten darf; für Warenproben 27 Lot für inländische und 350 Gramm (27 Lot) für ausländische Korrespondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Warenproben nicht überschreiten darf: 6 Werschok Länge, 4 Werschok Breite und 2 Werschok Höhe bei inländischen, oder 30 Zentimeter Länge, 20 Zentimeter Breite u. 10 Zentimeter Höhe bei ausländischen Sendungen. Banderollierte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten, was den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz trägt, und müssen so verpackt sein, daß man die ganze Einlage bequem kontrollieren kann. Zugeklebte Kuverte, wenn auch ihre Ecken abgeschnitten sind, werden für banderollierte Sendungen nicht gestattet.

3. Den Korrespondenten ist es gestattet, ihre Briefe nicht dem vollen Gewichte entsprechend zu frankieren. An Kronsbehörden adressierte Briefe müssen jedoch vollständig ihrem ganzen Gewichte nach bezahlt sein, widrigenfalls sie nicht an die Adresse abgefertigt werden. Ein einfacher und ein rekommandierter Brief können bis 5 Pfd. wiegen.

4. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten Dokumente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz tragen, als gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Akten, Frachtbriefe oder Konnossemente, Fakturen, verschiedene Dokumente von Assekuranz-Kompagnien, Kopien oder Exzerpte von Privatakten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind; handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuskripte von Werken ꝛc. Geschäftspapiere sind unter Kreuzband oder in einem offenen Kuvert zu versenden.

5. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, broschierte oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visitenkarten, Adreßkarten, Korrekturen von Drucksachen mit den auf dieselben bezüglichen Manuskripten oder ohne dieselben, Gravüren, Photographien, auch Albums mit letzteren, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Kurante und Ankündigungen aller Art, gedruckt, graviert, litographiert oder autographiert, überhaupt allerlei typographische Abzüge u. Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Litographie oder ein anderes leicht kenntliches mechanisches

Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Kopierpresse hergestellter Abdrücke. Auch die auf chromographischem, polygraphischem, hektographischem, velozigraphischem, papierographischem Wege u. s. w. hergestellten Drucksachen werden zum ermäßigten Portosatze befördert, wenn dieselben in den Postanstalten selbst in einer Anzahl von nicht weniger als 20 sich völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen, abgegeben werden. Zu Drucksachen werden auch gerechnet Papiere mit gewölbten Zeichen für die Blinden. Zum ermäßigten Portosatz werden nicht befördert: Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproduktionen welche die Bedeutung von Wertzeichen haben. Als den Charakter laufender und persönlicher Korrespondenz tragend werden nicht angesehen: a. Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, wie auch der Zeit und des Ortes der Absendung. Die Preise abgemerkt oder korrigiert auf Preiskuranten, Katalogen, Anzeigen und Benachrichtigungen jeglicher Art. Vorschläge und Forderungen von Büchern, angegeben durch ausstreichen oder unterstreichen des gedruckten Textes. Drucksachen mit Korrekturen der Druckfehler. Frachtbriefe und Rechnungen, beigefügt den Drucksachen und dieselben betreffend. b. Handschriftliche Sendungen oder Dedikationen des Autors. c. Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten. d. Preisnotierungen auf Börsenanzeigen oder Markt-Preiskuranten und e. Bemerkungen auf Korrekturen von Druck- und Musik-Erzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung des Erzeugnisses beziehen.

6. Als Warenproben werden angesehen: nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswert haben, und daher nur aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus einzelnen Teilen oder unvollständigen Gegenständen bestehen, so daß sie nur einen Begriff von der Sache, deren Teil sie bilden, oder von dem Typus der Ware geben, welche sie repräsentieren, ohne selbst als Verkaufsartikel dienen zu können, — endlich aus Geweben, Körnern, Samen, Mehl ꝛc., aber in so geringer Quantität, daß sie nicht als Warensendung angesehen werden können. Die Warenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummer und Preise, und müssen in Säckchen, Kisten, Schachteln oder beweglichen Hüllen geschlossen sein.

Auf Warenproben dürfen Abmerkungen inbetreff des Gewichtes, der Größe, des Umfanges, und die Quantität aufgegeben werden.

7. Es dürfen in einer Sendung Warenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere vereinigt werden, jedoch unter folgenden Bedingungen: a. jede Art der Sendung einzeln genommen, darf das in P. 2 für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht nicht überschreiten; b. das Gesamtgewicht der ganzen Sendung darf 4 Pfund in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Korrespondenz nicht überschreiten; c. der Minimalportosatz muß nach 1 c. 7 Kop. betragen, wenn die Sendung Geschäfts-

papiere enthält, und 3 Kop., wenn sie Drucksachen und Warenproben enthält. Zu offenen Briefen Sendungen irgend welcher Art anzuheften oder anzubinden, ist nicht gestattet.

Erläuterung. Für banderollierte Sendungen mit Geschäftspapieren im Gewicht von 4, 8 und 12 Lot werden 7 Kop., — für 16 Lot werden 8 Kop. berechnet, d. h. zu 2 Kop. für je 4 Lot gleich der Berechnung, nach der die Zahlung für Banderollen mit Drucksachen erhoben wird. Für eine Banderolle mit Warenproben, wenn dieselbe 4 Lot wiegt, werden 3 Kop. erhoben, für 8 Lot wird schon zu 2 Kop. für je 4 Lot berechnet, d. h. 4 Kop., aber nicht 6 Kop. ꝛc.

8. Bei Versendungen der Korrespondenz ins Ausland werden die Adressen in französischer Sprache geschrieben; bei Versendungen nach Deutschl. u. Oesterreich können die Adressen auch in deutscher Sprache abgefaßt sein; damit jedoch die russischen Postanstalten in der Lage sind, die Korrespondenz richtig zu dirigieren, ist das Land, der Bestimmungsort u. der Name d. Adressaten in russischer Sprache auf d. Adresse zu bemerken.

9. Ansichtskarten mit einer aufgeklebten Marke zu 2 Kop. werden nur dann befördert, wenn die Wörter „Offener Brief" („Открытое письмо") durchstrichen sind, dürfen aber nicht mehr als fünf Wörter — Glückwunschresp. Beileidsausdrücke — enthalten.

Rekommandierte (заказныя) Briefe.

1. Bei einem rekommandierten Briefe muß auf der Seite, auf welcher sich die Adresse befindet, das Wort „Заказное" bemerkt sein. Als solche rekommandierte Briefe können sowohl geschlossene, als auch offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. Auf der Adresse sind Radierungen oder Korrekturen nicht gestattet.

Auf rekommandierte und mit Wertangabe versehene Briefe muß die Adresse direkt auf das Kouvert geschrieben oder gedruckt, nicht aber draufgeklebt sein.

2. Für einen rekommandierten Brief werden erhoben: für einen inländischen 7 Kop. Gewichtgeld fürs Lot und für einen internationalen 10 Kop. für je 15 Gramm und 7 Kop. für einen inländischen und 10 K. für einen internationalen für die Rekommandation und für die Quittung.

3. Rekommandierte Briefe werden den Adressaten ins Haus getragen.

4. Sollte ein rekommandierter Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, unter Produzierung der Postquittung über den Empfang des Briefes, eine Entschädigung von 10 Rbl. pr. Brief zu beanspruchen, bei internationaler Korrespondenz 12 R. 50 K.

5. Die Zahlung für einen rekommandierten Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite des Briefes, auf der die Adresse steht.

6. Rekommandierte Briefe, deren Adresse nicht aufs Kuvert, sondern auf die Einlage geschrieben ist und nur durch das durchsichtige Kuvert oder eine besondere Öffnung gelesen werden kann, werden nicht empfangen.

Postkarten.

Die Korrespondenz in den Postkarten kann in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffern, mit Tinte oder mit der Bleifeder geschrieben

werden. Wenn der Inhalt eines solchen Briefes irgend welche beleidigende Ausdrücke od. überhaupt etwas gegen die Gesetze der Ordnung u. des Anstandes enthält, so wird derselbe von der Post nicht an die Adresse expediert.

Ansichtskarten, die mit zerstoffenem Glimmer (Marienglas) verziert sind, werden nicht befördert.

Paket-Sendungen mit und ohne Wertangabe.

1. Pakete zur Versendung pr. Post müssen entweder in Kisten, Leder, Wachstuch oder Leinewand verpackt sein. Pakete ohne Wertangabe im Gewicht bis zu 1 Pud, können auch in Lederpappe (древесная масса) verpackt sein. Pakete bis 7 Pfund zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkem Papier verpackt sein, welches mit einer kreuzweise umwundenen Schnur versehen ist. Ein jeder Packen muß durchaus mit einer starken, kreuzweise umwundenen Schnur versehen sein. Die Nähte müssen mit gleichem Zwirn oder gleicher Schnur gemacht sein. Auf jedem Packen muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Das Gewicht eines Packens darf nicht 3 Pud übersteigen. Der Umfang eines Packens darf nicht überschreiten: 28 Werschok Länge, 9 Werschok Breite und 7½ Werschok Höhe, oder 22 Versch. Länge, 12 Versch. Breite und 11 Versch. Höhe od. 13½ Versch. Länge, 13½ Versch. Breite und 13½ Versch. Höhe.

2. Packen können auf die Post gegeben werden mit Angabe des Wertes oder ohne Angabe desselben. Packen in denen klingende Münze versandt wird, müssen unbedingt offen und mit Wertangab abgegeben werden, und können dieselben verpackt sein in: A) Beutel aus Leder, Wachstuch oder Segellein; B) Feste Tönnchen mit eisernen Reifen, oder in starke gezapfte Kisten. Packen ohne Wertangabe können auch rekommandiert versandt werden und man hat außer der gewöhnlichen Gebühr noch 7 Kop. für die Versicherung zu zahlen. Auf den rekommandierten Packen wie auch auf die Begleitadresse ist der Vermerk „заказная“ zu machen. Sollte ein rekommandierter Packen auf der Post abhanden kommen, so erhält der Absender für jeden Packen 10 Rbl. Schadenersatz.

3. In allen Gouvernements- und Kreisstädten, wie auch an allen anderen Orten, wo es Postkontore (nicht zu verwechseln mit den Postabteilungen) gibt, können auf Wunsch des Absenders wie auch des Empfängers Packen ohne Wertangabe wie auch im Werte bis 500 Rbl. u. im Gewicht bis zu 1 Pud ins Haus getragen werden. Für die Zustellung ins Haus wird erhoben für jeden Packen im Gewicht bis zu 12 Pfd. — 10 K. und im Gewicht über 12 Pfd. bis zu 1 Pud — 20 Kop. Auf einem solchen Packen muß die Aufschrift „Доставка оплачена“ stehen.

4. Laut Verfügung des Ministers des Innern trat vom 1. Juli 1904 folgende, bedeutend ermäßigte Posttaxe für inländische Päckchensendungen in Kraft. Der sogenannte Zonentarif teilt das ganze russische Reich in drei Zonen, u. z. gehört zur I. Zone: das europäische Rußland und Transkaukasien; II. Zone: West-Sibirien und Turkestan, das Transkaspische und Turgai-Gebiet; III. Zone: Ost-Sibirien, die Gouverne-

ments Jenissei und Irkutsk, das Amurgebiet, Transbaikalien, das Gebiet Jakutsk, das Küstengebiet (приморская область), Sachalin und die Mandschurei.

Die Gewichtsgebühr beträgt: für Päckchen an Gewicht nicht über 2 Pfd. innerhalb der I. Zone 25 Kop., aus der I. zur II. Zone 45 Kop., aus der I. zur III. Zone 65 Kop.; für Päckchen von 2—7 Pfd. 45, 85, 125 Kop.; für Päckchen von 7—12 Pfd. 65, 125, 185 Kop.; über 12 Pfd. — für jedes weitere Pfund oder Teil eines Pfundes bis 500 Werst 5 Kop., bis 1000 Werst 10 Kop., bis 2000 Werst 20 Kop., bis 3000 Werst 25 Kop., bis 4000 Werst 30 Kop. und über 4000 Werst 35 Kop. Die Entfernung wird gezählt von der Gouvernementsstadt bis zur Gouvernementsstadt.

Außer der Gewichtsgebühr wird für jedes inländische Päckchen mit deklariertem Wert die Versicherungsgebühr erhoben, im selben Maße, wie solches für Geld- oder Wertpackete geschieht (s. 5 I B). Seit dem 1. April 1904 sind für Päckchensendungen besondere Karten (Begleitadressen) eingeführt, welche außer der Adresse des Empfängers und derjenigen des Absenders auch briefliche Mitteilungen enthalten dürfen. Diese Begleit-Adreßkarten (сопроводительный адресъ) sind für Päckchen mit Wert (weiß) und für Päckchen ohne Wert (rosa) in jeder Postanstalt für ½ K. das Stück zu haben. Die Begleichung sämtlicher Postgebühren hat mittelst Postmarken zu geschehen, mit welchen die Adreßkarte im vollen, den Gebühren entsprechenden Betrage zu bekleben ist.

5. Die Packen werden bei der Abgabe nicht geöffnet; ausgenommen hiervon sind nur die Packen, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß in denselben überhaupt verbotene Gegenstände sich befinden. Wenn sich beim Öffnen eines Packens, für welchen das festgesetzte Porto bezahlt worden ist, herausstellt, daß sich in demselben ein geschlossener Brief, wenn auch bezahlt, oder Dokumente befinden, so wird für jedes Lot 1 Rbl. Strafe erhoben; ¼ des in den Packen gefundenen Geldes wird konfisziert.

6. Für das Verlorengehen von Packen ohne Wert, für welche keine Assekuranz erhoben worden, verantwortet die Post nicht. Für Wertpacken wird der angegebene Preis von Seiten der Post dem Absender wiedererstattet bei Produzierung der Postquittung.

7. Auf einem Packen mit Wertangabe muß die Aufschrift „цѣнная" (mit Wert) gemacht und der Wert in ganzen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. Der Höchstbetrag der Wertangabe für das einzelne Packet darf 45,000 Rbl. nicht übersteigen. Packen im Wert über 45,000 Rbl. werden auf der Post zur Versendung nicht angenommen.

8. Für jeden von der Post nicht abgeholten Packen (in- und ausländischen) wird vom Adressaten (Empfänger) 5 Kop. von jeder Sendung pro Tag Liegegeld erhoben; der Tag der Ausgabe auch miteinbegriffen. Diese Zahlung tritt in Kraft sieben Tage nach Einhändigung der zweiten Postanzeige (Повѣстка). In Ortschaften (unter anderem auch Reval), wo die Zustellung der Packen ins Haus obligatorisch ist, wird diese Zahlung erhoben, im Falle der Adressat die Annahme des Packens zu

Hause verweigert, vom Tage der Einhändigung der ersten Postanzeige. Für Packen mit Nachnahme jedoch vom fünfzehnten Tage der Ankunft auf der Post. — Für ausländische Packen, die im Zollamt den Adressaten eingehändigt werden, wird diese Zahlung nicht erhoben. — Dieses Liegegeld wird beglichen mit Postmarken, die auf die Rückseite des Begleitschreibens (Сопроводительный адресъ) geklebt werden. — Im Falle ein dem Adressaten nicht eingehändigter Packen an den Abgangsort retourniert wird, so wird das Liegegeld des Bestimmungsorts dem Absender erlassen. Diese Gebühr wird aber wieder erhoben, wenn der Absender eines retournierten inländischen Packens denselben sieben Tage nach Einhändigung der Postanzeige nicht abgeholt hat. Diese Gebühr wird vom Absender retournierte ausländischer Packen nicht erhoben.

9. Wenn der Absender eines Packens nicht haben will, daß, im Falle derselbe dem Adressaten nicht eingehändigt werden kann, die Sendung an den Abgangsort retourniert wird, so hat man auf: den Packen wie auch auf die Begleitadresse oberhalb der Aufschrift „Сопроводительный адресъ“ folgende Aufschrift: „Возврату не подлежитъ“ zu machen. — Packen mit dem Vermerk „Возврату не подлежитъ“ werden nach der dazu festgesetzten Frist geöffnet und der Inhalt meistbietend verkauft. Die dadurch erzielte Summe wird, mit Abzug der Postspesen, dem Absender, nach Vorweis der Postquittung, eingehändigt.

10. Von Postsendungen mit auferlegter Nachnahme wird eine **Kommissionsgebühr v. 2 Kop. vom Rubel** des nachzunehmenden Betragens erhoben, wobei das **Minimum** dieser Gebühr **auf 10 K.** festgesetzt ist. Beim Absenden der Packen mit auferlegter Nachnahme bedient man sich spezieller Begleitadressen gelber Farbe, die in jeder Postanstalt für 1 Kop. das Stück zu haben sind. Dieselben bestehen. aus zwei Hälften — Begleitadresse und Abreißkoupon. Auf der Vorderseite dieser Begleitadresse ist zu schreiben: a) der Wert des Packens, bei Packen ohne Wertangabe streicht man die Wörter „Цѣнная на . . . руб.“ aus und fügt die Wörter „Безъ цѣны“ hinzu, b) die Summe der Nachnahme, c) der Name des Empfängers und d) die genaue Adresse des Empfängers. Auf die Vorderseite des Abreißkoupons schreibt man den Namen des Absenders und seine genaue Adresse.

11. Die Annahme von Packen mit auferlegter Nachnahme nach Deutschland, Luxemburg, Dänemark, Oesterreich und Ungarn mit Bosnien und Herzegowina ist gestattet. Die nachzunehmende Summe darf 400 R. nicht übersteigen. Auf der Vorderseite des Packens wie auch der Begleitadresse muß die Aufschrift: „Remboursement“ und die zu erhebende Summe . . . Rubel und . . . Kop. angegeben sein. Außer der Übersendungsgebühr wird noch für die Nachnahme für jede 10 Rbl. oder deren Teile 25 Kop. erhoben.

Geldsendungen.

1. Unter „Geld- und Wertsendungen“ (денежные и цѣнные пакеты) werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Kreditbilleten und

klingender Münze (in geringer Quantität), Reichsschuldscheinen Tresorscheinen, Aktien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Wertpapiere unterliegen der Zahlung der Assekuranz.

Anm. 1. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden; Kupfer bis zu $9^3/_4$ Kop., Silber bis zu 4 Rbl. 95 Kop. u. Gold bis 30 Rbl.

Anm. 2. Bei Geldsendungen können offene Briefe und andere Papiere, die nicht der Assekuranzsteuer unterworfen sind, beigelegt werden.

2. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden, zur Beprüfung der in denselben enthaltenen Werte.

3. Bei Sendungen von Wertpapieren mit oder ohne Beilage von klingender Münze, muß vom Absender ein Verzeichnis in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderer Bezeichnung ihres Wertes und der Summe des baren Geldes, beigefügt sein. Der Totalwert der Sendung muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben sein. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radierungen oder Abänderungen vorkommen.

Anmerkung. Bei Uebersendung von Barsummen allein ist kein Verzeichnis notwendig.

4. Die Umhüllung eines Geldpakets muß dem Gewichte entsprechend, aus starkem, dauerhaftem Papier, Wachstuch, oder Leinewand bestehen. — Die Umhüllung eines Geldpakets im Gewichte bis zu 1 Pfd. kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pfd. von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte über 5 Pfd. aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinewand bestehen. Auf der Adreßseite muß die Angabe „Денежный" (mit Geld) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werte mit Buchstaben u. Ziffern. Radierungen u. Korrekturen sind dabei nicht gestattet.

5. Sämtliche Postgebühren für Geld- und Wertbriefe sind durch Aufkleben von Postmarken in entsprechendem Betrage zu begleichen. Die Postmarken müssen auf der oberen rechten Ecke der Adreßseite des Geld- oder Wertbriefes aufgeklebt werden u. zwar nicht ganz dicht neben einander, sondern in kleinen Abständen, wobei der Rand des Kuverts nicht beklebt werden darf. Die bei Geld- und Wertbriefen in Betracht kommenden Postgebühren sind folgende: 1. A) die inländische Gewichtsgebühr: 7 Kop. pro Lot; B) die Versicherungsgebühr: für Barbeträge oder Werte bis zu 10 Rbl. inkl. = 10 Kop.; über 10 Rbl. bis zu 100 Rbl. = 25 Kop.; über 100 Rbl. bis zu 200 Rbl. = 40 Kop.; über 200 Rbl. bis zu 300 Rbl. = 55 Kop.; über 300 Rbl. bis zu 400 Rbl. = 70 Kop. u. s. w. für jede 100 Rbl. und deren Teile 15 Kop. teurer. 2. A) Die Gewichtsgebühr für ausländische Geld- und Wertsendungen beträgt 10 Kop. pro Lot. B) Die Assekuranz beträgt 4 Kop. pro 112 Rbl. 50 Kop für Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Rumänien; 10 Kop. pro 112 Rbl. 50 K. für Schweden, Norwegen, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Italien, Luxemburg, Gr.-Britannien, Niederlande, Frankreich, Portugal, Serbien, Spanien die Schweiz, und 14 Kop pro 112 Rbl. 50 K.

für Türkei, Brasilien, Argentinien, China, Egypten, Sudan, Br. Indien, St. Helena u. s. w.

6. Wenn einem Geldpackete klingende Münze in geringer Quantität beigefügt sein sollte, so muß diese derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht bewegt, zur Verhütung einer Reibung oder Beschädigung der Umhüllung.

7. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinewand und hierauf in Leder gehüllt sein. Die Adresse und der Wert wird auf einem aus demselben Leder geschnittenen Stück geschrieben. — Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtgeld nach der Taxe für Packen, die Assekuranz nach der Taxe für Geldsummen.

8. Das Gewicht eines Geldpakets darf nicht 20 Pfund, und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen.

9. Bei Sendungen von Wertpapieren steht es dem Absender frei, seinem Ermessen gemäß, den Wert derselben zu bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerte angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwertes übersteigen.

10. Für den Fall des Verlorengehens eines Geldpaketes leistet die Krone dem Absender vollen Ersatz bei Produzierung der Empfangsquittung.

11. Der Empfang v. inländ. Geldbriefen ist einstweilen eingestellt. Wird aber zugelassen: A) In den Gemeindeverwaltungen in denen postalische Korrespondenz jeder Art empfangen und herausgegeben wird. B) In denjenigen Postinstitutionen Finnlands in welchen Transferte nicht eingeführt sind. C) In den Postinstitutionen Ostsibiriens.

Geldtransferte.

1. Außer dem obigen Modus der Geldbeförderung in Geldpaketen sind auch Geldtransferte oder Postanweisungen mittelst der Anstalten des Post- und Telegraphen-Ressorts statthaft. Auf einem Transfert kann man nur bis 5000 Rbl. schicken.

2. Es wird erhoben: für Ueberweisungen von Beträgen bis 25 Rbl. = 15 Kop.; von 25 bis 100 Rbl. = 25 Kop.; von 100 bis 125 Rbl. = 40 Kop.; von 125 bis 200 Rbl. = 50 Kop.; von 200 bis 225 Rbl. = 65 Kop.; von 225 bis 300 Rbl. = 75 Kop.; von 300 bis 325 Rbl. = 90 Kop.; von 325 bis 400 Rbl. = 100 Kop.; von 400 bis 425 Rbl. = 115 Kop.; von 425 bis 500 Rbl. = 125 Kop. Mit einem Blanket können Ueberweisungen nur bis zu 5000 Rbl. inkl. aufgegeben werden. Für höhere Ueberweisungsbeträge ist eine der Summe entsprechende Anzahl Blankette (für je 5000 R. 1 Blankett) erforderlich. Ins Ausland sind Geldtransferte in folgende Staaten zulässig; Oesterreich-Ungarn 762, Bosnien u. Herzegowina bis 254 Kr., Deutschland bis 650 Mark, Italien, Luxemburg u. Egypten bis 800 Frk., Niederland bis 385 Guld., England u. Irland 30 Pfd. Sterl., Schweden, Norwegen u. Dänemark bis 600 Kr., Frankreich, Serbien, Belgien u. in die Schweiz 800 Frk., nach Bulgarien 300 Rbl., in die Verein. Staaten Nordamerikas bis 194 Rbl. — Erhoben

wird für ein Transfert in die Vereinigten Staaten u. Bulgarien für jede 20 Rbl. 20 Kop. u. in alle anderen genannten Staaten für jede 10 Rbl. 10 Kop. Die Blankette für die ausländischen Geldtransferte bekommt man in jedem Postkontor gratis. Dieselben werden vom Absender ausgefüllt und zwar nach Deutschland und Oesterreich-Ungarn in deutscher und russischer Sprache, in die anderen Staaten in französischer und russischer Sprache. In die Vereinigten Staaten Nordamerikas und Bulgarien aber in russischer Sprache. Anweisungen per Telegraph ins Ausland sind nicht zulässig, ebenso kann die Rückseite des an dem Blankett haftenden Talons nicht mit einer brieflichen Nachricht ausgefüllt werden. Die Höhe der Geldbeträge für inländische Ueberweisungen sowohl per Post wie per Telegraph — ist unbeschränkt. Die Gebühr ist in Postmarken zu begleichen u. zwar durch Aufkleben derselben auf die Blankette nach Maßgabe der auf jedem Blankett verzeichneten Summe, entsprechend der obigen Taxe. Bei telegraphischen Ueberweisungen wird außer der vorbezeichneten Gebühr noch die Gebühr für ein Telegramm erhoben u. zwar bei Ueberweisungen von Beträgen bis zu 500 Rbl. inkl. — für ein 20 Worte zählendes Telegramm, bei Ueberweisung von Beträgen über 500 Rbl. — für ein Telegramm bestehend aus 25 Worten.

3. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferierung nur Barsummen, begleitet von besonderen Blanketten mit Talons entgegen. Diese Blankette werden vom Post- und Telegraphen-Ressort in zweierlei Farben, blau und rot, angefertigt. Blankette mit blauer Aufschrift können nur bei Uebersendung „per Post" und Blankette mit roter Aufschrift nur bei Uebersendung „per Telegraph" benutzt werden. Die Blankette werden in den Post- und Telegraphen-Anstalten zum Preise von 1 Kop. für 2 Exemplare verkauft. Die Postanweisungsgebühr wird bei der Aufgabe der Anweisung in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf der Vorderseite des Blanketts von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Außerdem ist auch zur größeren Bequemlichkeiten des Publikumms die Versendung von Geldtransferten auf Blankette ohne Stempel privater Anfertigung unter Beobachtung folgender Regeln gestattet: a) Die Transfert-Blankette privater Anfertigung müssen der Größe, Farbe, der Festigkeit des Papiers und dem Textdrucke nach in Allem den vom Post- und Telegraphen-Ressort angefertigten Blankette entsprechen. b) Das Reichswappen wird auf den Blanketten privater Anfertigung nicht angebracht.

4. Bei der Uebermittelung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blankett, von der Post- und Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blankett haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und es ist daher dem Absender eines Transferts per Post freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Bei einer Anweisung per Telegraph wird der Abreiß-Koupon dem Adressaten nicht eingehändigt, also das Beschreiben der Rückseite des Koupons seitens des Absenders ist in diesem Falle zwecklos.

5. Ueber den Empfang von Geldsummen zum Transferieren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ausgestellt.

6. Falls die Anweisung auf der Post abhanden kommt, erstattet das Post- und Telegraphen-Ressort dem Absender die zur Versendung empfangene Summe zurück, oder sendet auf dessen Wunsch ein Duplikat der Anweisung ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben.

7. Die Summe des Geldes darf nicht mit Schreibmaschinen, Mimeographen oder ähnlichen mechan. Apparaten geschrieben werden.

8. An den Bestimmungsort schon abgefertigte Geldtransferte, per Post wie auch per Telegraph, können, sofern sie den Adressaten noch nicht eingehändigt worden sind, auf Verlangen des Absenders auch auf telegraphischem Wege retourniert werden. Dafür hat der Absender bei der Eingabe (Заявленіе о возвратѣ) außer der Zahlung für das Telegramm noch 1 Rbl. 15 Kop., wenn der Betrag des Geldtransferts 500 Rbl. nicht übersteigt, zu zahlen. Im letzteren Falle aber 1 Rbl. 40 Kop.

Wertsendungen.

1. Briefe mit Wertpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. Ein geschlossener Brief darf mit nicht weniger als 2 gleichen Siegeln verschlossen sein.

2. Auf der Adresse des Briefes muß notiert stehen „Цѣнный" (mit Wert), der Wert selbst aber in ganzen Rubeln mit Buchstaben u. Ziffern angegeben sein. Auf geschlossenen Kuverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem ist der Absender eines geschlossenen Briefes verpflichtet, der Post auf einem besonderen Papier einen Abdruck desselben Lacksiegels zu hinterlassen, mit welchem der geschlossene Brief versiegelt worden. Auf diesem Papier muß der Name und Wohnort des Absenders, wie die Adresse des Empfängers verzeichnet stehen. Die Aufschrift auf dem geschlossenen Briefe muß mit dem der Post zu übergebenden Papiere mit dem Siegellack und Abdruck, von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. In einem geschlossenen Briefe darf keine in Rußland kursfähige Münze versandt werden. Wird in einem geschlossenen Briefe solche Münze entdeckt, so unterliegt ein Viertel des Betrages derselben der Konfiskation.

3. Jedem offenen Wertbriefe ist ein Verzeichnis der in demselben befindlichen Wertpapiere, welche der Assekuranz unterliegen, beizufügen. Dieses Verzeichnis muß in russischer Sprache abgefaßt und mit der Unterschrift des Absenders versehen sein. Die Summe des Wertes der Papiere ist in Rubeln anzuzeigen (ohne Kopeken) und zwar in Ziffern und mit Buchstaben. In dem Verzeichnisse dürfen weder Radierungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen.

4. In einem geschlossenen Wertbriefe dürfen Wertpapiere bis zum Betrage von 45.000 Rbl., in einem offenen aber jede beliebige Summe versandt werden. — Bei der Versendung von Wertbriefen steht es dem Absender frei, jedes beliebige Dokument, selbst Bankbillette oder 100-rublige Prämienscheine, ganz seinem Wunsche gemäß, über oder unter deren Wert zu versichern.

5. Das Gewicht eines offenen Wertbriefes darf nicht 20 Pfund, das eines geschlossenen nicht 10 Pfund übersteigen.

6. Für die Versendung eines Wertbriefes werden erhoben: 7 Kop. pro Lot Gewichtgeld für das Inland und 10 Kop. für das Ausland, die Assekuranz nach der Geldtaxe.

7. Für den Fall des Verlorengehens eines Wertbriefes oder einzelner Papiere aus demselben, ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. — Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Wertbriefes. Dem entsprechend ist der Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Kuverts zu verweigern.

Nachnahmesendungen.

1. Mit Nachnahmezahlung können rekommandierte Briefe, Postkarten, Banderolle-Sendungen, Wertpakete und sonstige Sendungen befördert werden. Nachnahmesendungen ins Ausland sind nur nach Deutschland, Luxemburg, Dänemark, Oesterreich und Ungarn mit Bosnien und Herzegowina — siehe Anm. Paketsendungen — zulässig.

2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern anzugeben in folgender Weise: „Mit Nachnahme von einer so und so großen Summe" (Съ наложеннымъ платежемъ въ такую-то сумму) und b) seine volle Adresse in russischer Sprache auf dem Brief resp. Packen anzugeben. Die zur Nachnahme bestimmte Summe darf fünftausend (5,000) Rbl. nicht übersteigen.

3. Für eine Korrespondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer den allgemeinen Postgebühren eine besondere Kommissionszahlung von 2 Kop. pro Rubel der Nachnahmesendung erhoben, bei einem Minimum von 10 Kop. für den Auftrag.

4. Alle Nachnahmesendungen werden in der Post- und Telegraphen-Anstalt selbst aufgegeben. Aus den Postkasten herausgenommene Nachnahmesendungen werden nicht weiter befördert.

5. Bei der Annahme von Korrespondenzen mit Nachnahmesendungen erhält der Absender eine Talonquittung.

6. An Orten, wo es Postkontore gibt, werden die Nachnahmesendungen bis 500 Rbl. ins Haus getragen und werden dieselben vom Briefträger erst dann ausgehändigt, nachdem der Empfänger die nachzunehmende Zahlung voll geleistet hat (Ratenzahlungen sind nicht zulässig).

7. Die vom Adressaten eingezahlte Summe wird durch das dieselbe in Empfang nehmende Post- und Telegraphenamt gratis dem Absender per Geldtransfert angewiesen. Der Absender der Nachnahmesendung empfängt den auf seinen Namen adressierten Geldtransfert nach Vorstelligmachung der Quittung über d. Empfang d. Nachnahmesendung.

8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen

Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der von dem Adressaten verlangten Summe gibt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Kommissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, zurückgesandt behufs Rückgabe an den Absender.

9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

10. Für telegraphische Ueberweisungen für Postnachnahme. Einzahlungen sind folgende Regeln festgesetzt:

1) Wünscht der Absender, daß ihm die Nachnahmesumme telegraphisch überwiesen wird, so hat er in der Adresse den Vermerk „по телеграфу“ hinzuzufügen, z. B. Наложенный платежъ пять рублей (5 рублей 35 коп.) по телеграфу, derselbe Vermerk ist auch in der Begleitadresse unter den Worten „Наложенный платежъ“ zu machen.

2) Wenn die Nachnahmesumme auf Wunsch des Empfängers telegraphisch überwiesen wird, hat derselbe auf der повѣстка zu schreiben „платежъ перевести по телеграфу для чего вношу — руб. — коп.“ d. h. die Zahlung ist telegraphisch zu überweisen zu welchem Zweck ich — Rbl. — Kop. einzahle. Für die telegraphische Uberweisung ist außer den Nachnahmegebühren eine besondere Telegraphengebühr für 20 Worte nach dem Tarif bei Überweisung von höchstens 500 Rbl. und für 25 Worte bei Überweisung von Beträgen über 500 Rbl. zu entrichten.

Allgemeine Regeln der Versendung u. des Empfanges.

1. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur in dem Falle gestattet, wenn solche sich in Flaschen von dickem Glase befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt sind, welche letztere in einen starken hölzernen Kasten verpackt werden. — Gegenstände welche ganz, oder nur teilweise aus Zelluloid angefertigt sind, müssen in eine Holzkiste verpackt und mit der Aufschrift „Целлулоидъ“ versehen sein.

2. Von in den Packen vorgefundenen undeklarierten Geldsummen wird zum Besten der Krone ¼ konfisziert.

3. Den Behörden und beamteten Personen ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: a) simple offizielle Briefe; b) Packen ohne Wertangabe; c) Geldpakete. Demgemäß unterliegen der Zahlung des Gewichtgeldes: a) offizielle rekommandierte Briefe; b) offene Schreiben; c) Wertpakete. Kronsbriefe ins Ausland müssen vollständig frankiert sein, und ist es nicht gestattet dieselben auf Schuld zu versenden, und solche Briefe ohne Postmarken oder nicht in Stempelkuverts werden als unfrankiert angesehen.

4. Retourgesandte rekommandierte Briefe, Geld- und Wertbriefe und Packen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt.

5. Wenn Jemand die an ihn adressierte Korrespondenz nicht persönlich, sondern durch andere zum Empfange bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Korrespondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speziell dessen Erwähnung geschehen, welche Art Korrespondenzen dem Vorzeiger auszuliefern sind, als: a) die simple Korrespondenz, oder b) Postanzeigen; c) rekommandierte Briefe; d) Geldpakete; e) Wertpakete; f) Packen ohne Wert; g) Wertsendungen. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde attestiert sein oder von Dienenden durch deren Obrigkeit. Das Billet wird dem Adressaten auf ein Jahr ausgestellt. Auf dem Billet muß der Adressat sich unterschreiben. Billete werden nur für das laufende Jahr erteilt. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 Rbl. 50 Kop., in den Kreisstädten auf 1 R. festgestellt.

6. Wenn der eine, Postanzeige vorweisende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er seinen Paß oder eine dem Postbeamten bekannte Persönlichkeit vorweisen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Autentizität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift, können auch von deren Obrigkeit gegeben werden unter Beidrückung des Kronssiegels oder durch Vorweisen des Passes.

7. Teile von Loten oder Pfunden werden bei der Berechnung des Gewichtes für volle Lote oder volle Pfunde angenommen.

Bei der Berechnung der Assekuranz werden Teile von Kopeken, als volle Kopeken angerechnet.

8. Alle Eingaben um Retradierung oder Aufhalten der Korrespondenz am Bestimmungsorte, oder Veränderung der Adresse, von Geldbriefen, Wertpacken oder rekommandierten Briefen müssen mit 14 K. bezahlt werden.

9. Für retour oder weiter gesandte Packen wird das Gewichtsgeld von Neuem erhoben.

10. Zu jeglicher Korrespondenz, über deren Empfang die Postanstalt eine Quittung gibt, kann der Absender, wenn er über den Verbleib seiner Sendung benachrichtigt sein will, eine besondere Karte — увѣдомленіе о полученіи — hinzufügen, welche der Größe und Farbe nach sehr ähnlich der gewöhnlichen Korrespondenzkarte (почтовая карточка) ist. Diese Karte wird stets auf die linke Vorderseite der Sendung geklebt. Beim Absenden der Packen jedoch auf die Begleitadresse. Diese Karten kosten ½ Kop. das Stück. Außer dieser Zahlung hat man noch eine Marke zu 3 Kop. für jede mit der Stadtpost beförderte Sendung, auf die auswärtige Korrespondenz jedoch eine Marke zu 7 Kop. und ins Ausland eine Marke zu 10 Kop. aufzukleben. Auf der Rückseite dieser Karte muß der Name des Absenders und seine genaue Adresse angegeben sein.

11. In allen Gouvernements- und Kreisstädten, wie auch an allen anderen Orten, wo es Postkontore gibt, können auf Wunsch des Emp-

fängers resp. Absenders Geld- und Wertsendungen, Geldtransferte, in- und ausländische Packen (bis 1 Pud) und alle Nachnahmesendungen bis 500 Rbl. ins Haus getragen werden. Für jede Sendung hat man 10 K. (in den Residenzen 20 K.) zu entrichten. Für die Zustellung der Packen im Gewicht bis 12 Pfd. 10 K. u. im Gewicht über 12 Pfd. bis 1 Pud 20 Kop.

Anm. Ausnahme bilden die Gouvernements und Gebiete: Baku, Jelissawetpol, Kutaiß, Eriwan, Irkutsk, Jenisseisk, Tomsk, Batum, Suchumer Kreis, Semipalatinsk, Karsk, Amur- und Küstengebiet mit der Insel Sachalin, Ferghansk, Samarkand, Syr-Darja und Transkaspisches Gebiet.

12. Nach dem Auslande adressierte einfache u. rekommandierte Korrespondenz (Briefe, Postkarten u. Banderollsendungen mit Drucksachen, Warenmustern und Geschäftspapieren) kann mit durchlöcherten Briefmarken frankiert werden; die Löcher müssen mit einer Lochmaschine geschlagen werden und können Buchstaben, Zahlen oder andere Zeichen darstellen. — Die Perforierung darf den dritten Teil der Marke nicht übersteigen und darf die Ziffer, welche den Wert der Marke angibt, nicht verletzen. Auf dem Kuvert einer mit perforierten Marken frankierten Postsendung muß die Adresse des Absenders vermerkt sein. Im Falle der Nichtbeobachtung dieser Vorschriften sind die perforierten Marken ungültig. — Die Hauptverwaltung der Posten und Telegraphen veröffentlicht ferner im „Reg.-Anz." eine, gewisse Abänderung der Regeln und Taxen für internationale Postkorrespondenz betreffende Mitteilung. Das Versenden von Münzen in Briefen ist gänzlich untersagt. Postkarten dürfen nur aus Karton und Papier hergestellt sein; die Aufschrift „Carte postale" ist nicht obligatorisch; das Format muß innerhalb der Grenzen: mindestens 10 Zentimeter (2 1/3 Versch.) Länge und 7 Zentimeter (1 1/2 Versch.) Breite und höchstens 14 Zentimeter (3 1/3 Versch.) Länge und 9 Zentimeter (2 Versch.) Breite sich bewegen. Die rechte Frontseite ist für die Adresse reserviert, die linke Hälfte und die Rückseite — für briefliche Mitteilungen, Bilder usw. Auf Weihnachts- und Neujahrskarten zu ermäßigter Taxe können nicht mehr als fünf Gratulationsworte geschrieben sein. In „lettres de valeur déclarée" dürfen nicht eingeschlossen sein: zollpflichtige Sachen, Gold- und Silbersachen und überhaupt Juweliererzeugnisse. „Colis postaux" können von nun an auch aus dem Asiatischen Rußland und aus der Mandschurei ins Ausland aufgegeben werden. Das Format dieser „Colis" darf ein Arschin 7 3/4 Versch. (1 Meter 5 Zentim.) in der Länge und 9 Versch. (40 Zentim.) im Umfang nicht übersteigen.

13. In einer durchsichtigen Schutz-Umhüllung (Enveloppe) befindliche geschossene Briefe können nur mit der Post befördert werden, wenn die Adresse genügend durchscheinend ist. Bei banderollierten (Kreuzband) Sendungen muß die Adresse auch auf der Schutz-Umhüllung angegeben sein. Bei offenen Briefen (Korrespondenz-Karten) sind obige Schutz-Envelopps garnicht zulässig.

Internationaler Postverein.

Zum internationalen Post-Verein gehören
in Europa: sämtliche Staaten und Länder (auch Island, die Färöer- und die Azoren-Inseln);
in Asien: die asiat. Türkei, Persien, Britisch-Indien (Aden, Ostindien mit Zeylon), die portugiesischen Besitzungen in Vorder-Indien (Goa, Daman, Diu), Annam, Malakka, Penang, Singapore, Labuan, die Philippinen, die niederländischen Besitzungen im indischen Archipel (Banka, Billiton, Borneo, Madura, Molukken, Riuw, Sumatra, Timor, Celebes und Java), in China: Urga, Kalgan, Peking, Kanton, Swatou, Amoi, Schanghai, Tien-Tsin über Kjachta, Hongkong, Makao und die übrigen Residenzen der Europäer in China, ganz Japan nebst der Insel Formosa. das Königreich Siam und Korea;
in Afrika: Aegypten mit Nubien und Sudan, Algier, die spanischen Besitzungen im nördlichen Afrika (Melilla, Penon de Velez de la Gomera, Penon de Alhuzemas und Ceuta), die Postanstalten am westlichen Ufer von Marokko (Kasablanca, Laroche Mazagan, Mogador, Rabat, Saffi, Tanger und Tetuan), Madeira, kanarische Inseln, Kapverdische Inseln, Senegal, Gabon (französische Kolonie), die Faktoreien Grand-Bassam und Assini, Fernan do Po, Anno Bon, Korisco, Prinzeninsel, St. Thomé, Angola, Madagaskar, Bourbon, Mauritius, Seychellen, Mozambique, Zanzibar. Die deutschen Kolonien, die britischen an der Westküste Afrikas (Goldküste, Lagos, Sierra Leone, Senegambien), Tunis, Tripolis, die französische Kolonie Obok, Kap Natal u. Kap der guten Hoffnung;
in Amerika: Vereinigte Staaten von Nord-Amerika, Neu-Foundland, Kanada, Grönland, britisch Honduras, Bermudas-Inseln, Kuba, Jamaika, Haiti, Portoriko, Guadeloupe, Martinique, St. Thomas, St. John, St. Kroix, Trinidad, Grenada, St. Luzie, Tabago, Turks-Inseln (in Westindien), britisch Guayana, niederländisch Guayana (Suringam, Kuraçao), französisch Guayana (Kayenne), Brasilien, Argentinische Republik, Buenos-Aires, Uruguai, Paraguay, Patagonien, Feuerland, Chili, Peru, Venezuela, Ekuador, Kolumbia (Neu-Granada), Guatemala, Kosta-Rika, Nikaragua, Salvador, Falklandsinseln, die Insen, Antigoa, Monserrat, Nevis, St. Christoph (St. Kittis), die Virginischen und Bahama Inseln (Westindien), Mexiko, britisch Kolumbia, Neu-Braunschweig, Neu-Schottland, die Vankouver- und Prinz-Eduard-Inseln, die Maluinischen Inseln, St. Vinzent;
in Australien: Neu-Kaledonien, Marquesas-, Gesellschafts- und Sandwichs-Inseln Neu-Guinea, Norfolk.

Über Versendung periodischer Zeitschriften.

Für die Versendung in Rußland erscheinender periodischer Zeitschriften werden von dem von der Expedition inklusive der Versendungskosten festgesetzten Abonementspreise erhoben: A) für Zeitschriften die erscheinen: nicht mehr als 6 mal jährlich 8% = 40 Kop. Minimum; nicht mehr als 1 mal monatlich 10% niedrigste Zahlung 40 Kop. jährlich; B) nicht mehr als 2 mal monatlich 12% niedrigste Zahlung 60 Kop.; C) nicht mehr als 1 mal wöchentlich 14% niedrigste Zahlung 80 Kop.; D) nicht mehr als 2 mal wöchentlich 16% niedrigste Zahlung 1 Rbl.; E) nicht mehr als einmal täglich 18% niedrigste Zahlung 1 Rbl. 20 Kop. jährlich, nicht mehr als 2 mal täglich 20 % niedrigste Zahlung 1 R. 40 K.

Vom 1. Januar 1911 ist der Empfang von Abonnements auf inländische Zeitschriften bei den Post- und Telegraphenkontoren eingeführt.

Redaktionen und Herausgeber die ihre Zeitschriften zum Abonnement in den Post- und Telegrapheninstitutionen aufzugeben wünschen, haben in die Hauptverwaltung eine schriftliche Eingabe zu machen in welcher anzugeben sind:

A) Die Benennung und der Ort des Erscheinens der Zeitschrift;
B) Die genaue Adresse auf welche die Post die Benachrichtigung und das Geld fürs Abonnement einzuschicken hat;
C) Den Anfang des Abonnementsjahres;
D) Wie oft die Zeitschrift erscheint;
E) Auf welche Zeit, (jährlich, halb- oder vierteljährlich) die Zeitschrift abonniert werden kann;
F) Den Abonnementspreis. Punkt E.

Obengenannte Eingaben müssen jährlich, nicht später als bis zum 1. September eingereicht werden.

Auf Grund obiger Eingaben wird von der Hauptverwaltung allen Post- und Telegraheninstitutionen zum Anfang des Jahres eine alphabetisch geordnete Liste der zum Abonnement angemeldeten Zeitschriften zugeschickt.

Der Abonnementspreis bleibt der von den Redaktionen bestimmte, ohne jeglichen Zuschlag.

Für alle Operationen werden von eingegangenen Abonnementsgeldern 5 Prozent Kommissionsgebühr zurückgehalten. Das übrige Geld wird den Redaktionen mittelst amtlichem Transfert zugestellt.

Sparkasse des Post- und Telegraphenressorts.

Einlagen werden täglich von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr mittags und von 4—6 Uhr nachmittags zu 25, 50, 75 Kop. und in ganzen Rubeln bis 1000 Rbl. entgegengenommen. Die Zinsen für Einlagen werden mit 3,6% jährlich berechnet.

Außerdem werden Sparmarken à 5 u. 10 Kop. verabfolgt, die auf Sparkarten zu kleben sind. Auf jede Karte können nur für 1 Rbl. Marken aufgeklebt und in jeder Sparkasse abgegeben werden.

Auszug aus dem Telegraphenreglement.

Telegramme werden im Revalschen Post- und Telegraphenkontor zu jeder Zeit des Tages und in der Nacht angenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht in der Sprache ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Das Telegramm beginnt mit der Adresse, dann folgt der Inhalt und die Unterschrift, welche letztere auch weggelassen werden kann. Gemäß dem Art. XIII § 5 des internationalen Telegraphen-Reglements (§ 17 Pkt. 6 der Regeln für die Telegraphenkorrespondenz) sind die Telegrammadressen derart abzufassen, daß der Bestimmungsort (Stadt, Dorf ꝛc.) am Schluß der Adresse steht, wobei nach ihm nur noch das betr. Land oder der betr. Landesteil angegeben werden darf; z. B.: „Durand, 127 rue Cambon, Paris“, „Smith, 20 Victoria street, Cowes

Angleterre", „Bernard, Grand Hôtel, Vienne France Isère". Gemäß dem Art. XIII § 4 des internationalen Telegraphenreglements müssen Telegramme die an Personen adressiert sind, welche bei anderen wohnen, in der Adresse den Vermerk: „Chez", „Aux soins de", oder eine gleichbedeutende Angabe tragen. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber des Telegramms zu tragen.

Es werden alle Maßregeln zur möglichst genauen und raschen Telegrammbeförderung getroffen, jedoch verantwortet das Telegraphenressort nicht für die Folgen, welche sich durch die etwaige ungenaue Uebergabe der Telegramme ereignen könnten, und übernimmt nicht die Bestellung von Telegrammen zu einem vorherbestimmten Termin.

Tagestelegramme sind zugelassen. Welche dem Adressaten auf Wunsch des Absenders zwischen 7 Uhr morgens und 10 Uhr abends zugestellt werden. Der Absender hat vor die Adresse das Wort „Дневная" zu schreiben, welches mitberechnet wird.

Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben" genügt der Vermerk für inländische Telegramme „СБР." (Съ доставкой въ собственные руки), für ausl. Telegr. M. P. (mains propres), der nur als ein Wort berechnet wird.

Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht, und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes Отвѣтъ 10, in ausländischen Telegrammen (RP 10), welches letztere als 1 Wort gezählt wird. Verlangt er größere Rückantwort, oder eine kleinere, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. Отвѣтъ 20, (RP 20), oder (RP 5). Die Zahlung für Rückantworten auf nach Eisenbahnstationen adressierte Telegramme darf den Preis eines Telegramms von 30 Worten nicht übersteigen. In Telegrammen mit dem Vermerk „Вслѣдъ" „Nachsendung" ist es nicht gestatten die Rückantwort zu bezahlen.

Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird von der Adreßstation eine 6 Wochen giltige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann auf einer beliebigen Kronstelegraphenstation des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenstation des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende zuzahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt.

Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt.

Laut Verfügung des Ministers des Innern werden folgende Vermerke vor der Adresse im inländischen Telegraphenverkehr zugelassen und als ein Wort berechnet, wenn sie folgendermaßen geschrieben sind:

Für dringende Telegramme: „Срочная",
„ bezahlte Rückantwort: „Отвѣтъ 5".
„ mehrere Adressen: „3 адреса" oder „5 адресовъ".
„ Nachsendung: „Вслѣдъ".
„ Zustellung per Post: „Почтою".

Für Tagestelegramme: „Дневная".
„ Offene Zustellung: „Открытая".
„ Zustellung per Post rekommand.: „Заказная".
„ Zustellung per Telephon: „Телефономъ".
„ Zustellung per Boten: „Нарочный 2 руб. 20 коп.".
„ Zustellung per Estaffette: „Эстафетой 2 руб. 20 коп.".

Auch werden folgende Abkürzungen gestattet, und als ein Wort gezählt, wenn sie wie folgt geschrieben sind:

„Срочн. 20" (Впередъ оплачено срочный отвѣтъ 20 словъ) Dringende Rückantwort 20 Worte bezahlt.
„У. П." (увѣдомленіе почтой) Benachrichtigung per Post.
„У. Т." (увѣдомленіе телеграфомъ) Benachricht. per Telegraph.
„С. У. Т." (срочное увѣдомленіе телеграфомъ) Dringende Benachrichtigung per Telegraph.
„С. Б. Р." (съ доставкой въ собственные руки) Eigenhändig zuzustellen.
„Т. В." (телеграфъ востребованіе) Telegraphe restante.
„П. В." (почта востребованіе) Poste restante.
„П. О." (провѣрка уплочена) Kollation bezahlt.
„С. В. Б" (сообщить всѣ адреса) Alle Adressen mitteilen.

Anmerkung: Alle obengenannten Vermerke müssen in russischer Sprache, resp. russischer Buchstaben geschrieben werden.

Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privattelegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „dringend" und entrichtet das Dreifache des gewöhnl. Preises. Dergleichen Telegramme können nach allen Kronstelegraphenstationen des russischen Reiches adressiert sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, Bulgarien, Niederlanden, Holland, Portugal, Serbien, Schweden, Norwegen, Luxemburg, Dänemark, Spanien, Italien, Oesterreich-Ungarn, Bosnien und Herzegowina, Türkei, Griechenland, Tunis, Japan und in die Schweiz.

Nach England werden „dringende" Telegramme nicht zugelassen, können jedoch auf Wunsch des Absenders mit dem Vermerke „Urgent Russi" d. h. dringend durch Rußland empfangen werden und kostet das Wort dann 35 Kop. Der Vermerk „Urgent Russie" wird nicht mitberechnet. Nach Amerika sind außer New-York dringende Telegramme nicht zugelassen. Telegramme „poste restante", oder „telegraphe Restante" mit aus Buchstaben und Ziffern zusammen gesetzten Adressen werden nicht zugelassen nach: Oesterreich, England, Belgien, Bosnien und Herzegowina und Niederland. Außerdem ist nicht zulässig: Telegramme eigenhändig zuzustellen nach England, in einer vereinbarten Sprache (Kode) nach Bosnien und in die Herzegowina, mit Zustellung per Boten, Expreß nach Bulgarien.

Um größere Sicherheit für die Richtigkeit der übergebenen Depesche zu erzielen, kann der Aufgeber dieselbe vollständig kollationieren lassen, zu

welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „ПО“ (повѣрка оплачена), in ausländischen Depeschen „TC“ hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein Viertel.

Für die Benachrichtigung über die Zustellung eines Telegramms an den Adressaten mit den Vermerken „УТ“, „УТ“, und „СУТ“ ist zu entrichten, per Post 7 Kop., recommandiert 14 Kop., per Telegraph für ein Telegramm von 5 Worten.

Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so muß vor der Adresse fürs Inland der Vermerk „2 адреса“, „6 адресовъ“, fürs Ausland „TM 3“, „TM 5“ stehen. Welche Worte mitberechnet werden und wird denselben von der Adreßstation je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugeschickt, und hat der Aufgeber für jede zu fertigende Kopie bis 100 Wort 20 Kop. zu entrichten. Bei dringenden Dep. 40 Kop. pro 100 Worte. Stadttelegramme können auch mit mehreren Adressen abgesandt werden.

Es können nur inländische Telegramme mit von der Telegraphenstation beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden, wenn derselben der Aufgeber bekannt ist, andernfalls beglaubigt die Polizei oder eine andere Behörde.

Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an die nächstliegende Telegraphenstation adressiert und von da pr. Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande pr. Post wird 7 Kop. erhoben, u. ist der Vermerk „почтою“ vor die Adresse hinzuzufügen, für Estafette oder Boten aber laut auf den Telegraphenstationen befindlichen Tabellen vom Aufgeber erhoben. Ist der Station der Preis für derartige Weiterbeförderung aber nicht bekannt, so gibt der Absender die Entfernung in Werften an und deponiert eine Summe von 10 Kop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponiert hat, so zahlt er nach, und wird an die Adreßstation darüber telegraphisch Mitteilung gemacht, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm auf der letzten Station unbefördert liegen. Das für eine Estafette zu viel eingezahlte Geld kann dem Absender zurückgezahlt werden wenn er darüber eine schriftliche Eingabe macht. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstationen darüber eine Uebereinkunft getroffen sein, oder die Gebühr wird vom Empfänger der Depesche bezahlt. Die Weiterbeförderungsgebühr von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen auf Kronsstationen nicht zu erheben und verantworten letztere nicht für die Weiterbeförderung seitens der Eisenbahnstationen.

Anmerkung: Bei Beförderung einer Depesche pr. Estafette hat der Aufgeber vor der Adresse den Vermerk „Нарочный 00 руб. 00 коп.“ Estafette 00 Rbl. 00 Kop. zu machen, welcher Vermerk als ein Wort mitberechnet wird.

Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr nicht vom Absender, sondern vom Empfänger erhoben.

Erweist es sich daß bei der Annahme der Telegramme zu wenig Ge-

bühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrtümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt.

Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an die Adreßstation telegraphieren. Ebenso können die Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Derartige Depeschen werden zu den Privattelegrammen gerechnet, müssen bei der Aufgabe bezahlt werden und wird das Geld für die Berichtigungstelegramme nur dann zurückgezhalt, wenn das ursprüngliche mit bezahlter Kollation aufgegebene Telegramm durch ein Versehen der Telegraphenstation verstümmelt ist.

Die Absender von Privattepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimierung, z. B. Beilage der Depeschenquittung beglaubigte Kopien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an die Station eine schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelmarken zu 75 Kop. zu machen. Für die Kopie wird 20 Kop. erhoben. Die Empfänger können von ihren Depeschen keine Kopien erhalten.

Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm aber auf die Telegraphenstation zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet.

Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben darüber amtlich benachrichtigt.

Alles, was vom Aufgeber hingeschrieben und zur Uebergabe bestimmt ist, einschließlich alle Bemerkungen über bezahlte Antwort, Kollation, Beglaubigung, Art der Weiterbeförderung u. s. w. unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Wortteil gilt als 1 Wort. Die Länge eines Wortes ist auf 15 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, als die Maximallänge beträgt, so gilt es für 2 Worte; ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern gesetzte Wort als 2 Worte gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer.

Es ist dem Absender eines Telegramms gestattet eine ihm beliebige Sprache zu gebrauchen, jedoch muß dieselbe mit russischen oder lateinischen Buchstaben geschrieben sein. Ist ein Telegramm in einer dem Telegraphenkassierer unbekannten Sprache aufgesetzt, so gilt jedes Wort als Kodewort und jedes mehr als 10 Buchstaben enthaltene Wort wird als Doppelwort gerechnet. Kodewörter dürfen folgende Buchstaben nicht enthalten: ä, á, å, é, ñ, ö, ü. Die Buchstaben aa, ae, ao, ee, ue, ch in Kodewörtern werden als zwei Buchstaben gezählt.

Der Empfang von Telegrammen in russischer Sprache ins Ausland ist gestattet, doch müssen dieselben mit lateinischen Buchstaben geschrieben sein. Nach Serbien und Bulgarien werden auch mit russischen Buchstaben geschriebene Telegramme befördert.

Die Aufgabezeit im internationalen Telegraphenverkehr wird angegeben in Zahlen von 1—24, z. B.: 1 Uhr nachmittags wäre 13 Uhr, 3 Uhr = 15, 5 = 17, 11 = 23 und 12 Uhr mitternachts = 24 Uhr.

Die Gebühren für Depeschen inländischer Korrespondenz bestehen aus: a) einer Grundtaxe und b) einer Zahlung für jedes Wort.

Die Grundtaxe für das ganze russische Reich beträgt 15 Kop.

Die Taxe pro Wort beträgt:

1) für Stadttelegramme . . . . . 1 Kop.
2) für Telegramme nach dem europäischen und asiatischen Rußland incl. Kaukasus und Finnland . . . . . 5 „
3) für Telegramme in die Mandschurei . . . . . 12 „

Tarif

für Telegramme nach einigen ausländischen Staaten (für jedes Wort).

	Kop.		Kop.
Bosnien u. Herzogowina	7	Jawa	144
Bulgarien u. Serbien	7	Marokko	26
Rumänien	8	Tripolis	37
Deutschland, Oestr.-Ung.	11	Egypten	47—62
Schweden	14	Ost-Indien	74
Belgien, Niederlande und		China	75
Dänemark	7	Korea und Japan	131
Frankreich u. Korsika	13	Süd-Afrika	117—276
Norwegen	15	Ost-Afrika	94—142
Montenegro, Luxemburg		Persien	24—36
und Schweiz	16	Senegal	121
Spanien	20	Siam	158
Italien u. Tunis	17	Singapur	121
Großbritannien	18	Tonkin	159
Portugal u. Gybraltar	21	Westafrika	42—269
Griechenland und Türkei	25	Vereinigte Staaten Nord-	
Algier, Tunis	17	amerikas, Kanada	73—174
Arabien	118	West-Indien	105—278
Birma	74	Mexiko	98—137
Annam	163	Südamerika	139—354
Jemen	122	Australien	97—172
Borneo,	121	Zentral-Amerika	171—184

Auszug aus dem Telephonreglement.

Personen und Institutionen, welche sich ein Telephon anzulegen wünschen, haben darüber eine mit Stempelmarken versehene Eingabe zu machen.

Die Apparate werden in den, von den Abonnenten angewiesenen Räumen angebracht, jedoch haben die Abonnenten selbst die Genehmigung der Hausbesitzer zum Anbringen eines Telephons einzuholen.

Den Abonnenten ist es strengstens verboten, das Telephon gegen Zahlung anderen Personen zur Verfügung zu stellen.

Das Uebergeben von gesetzwidrigen Gesprächen per Telephon ist strengstens verboten. Gleichfalls sind verboten Gespräche, welche gegen die öffentliche Ordnung und Sittlichkeit verstoßen.

Für etwaige Verluste, die einem Abonnenten infolge irgend welcher Störungen der Leitungen, oder anderer Defekte entstehen könnten, ist die Verwaltung nicht verantwortlich.

Die Telephonapparate, Induktionsglocken, Elemente und Blitzableiter, welche bei einem Abonnenten aufgestellt werden, sind Eigentum der Krone, und müssen dieselben in gutem Zustande erhalten werden. Im Falle eines Verderbens derselben, das den Charakter einer mutwilligen Zerstörung trägt, oder beim Abhandenkommen der betreffenden Gegenstände, hat der Abonnent die Reparatur resp. den Wert derselben zu ersetzen.

Die Abonnementszahlung beträgt:

A) Für ein Telephon in einer Privatwohnung zur persönlichen oder Familienbenutzung, (in einer Entfernung von 2 Werst von der Zentrale) jährlich 60 Rbl.

B) Für ein Telephon in einem Geschäftslokal, (Werkstube, Handlung, Kontor, Bank, Restaurant, Bahnhof) wo dasselbe auch von anderen Personen benutzt werden kann, jährlich 75 Rbl.

Anmerkung 1. Wenn eine Wohnung in Verbindung mit irgend einer der oben genannten Lokalitäten steht, beträgt der Jahrespreis 75 Rbl.

Anmerkung 2. Wenn die Entfernung mehr als 2 Werst beträgt, ist für jede 10 Faden über die ersten 2 Werst ein Zuschlag von 3 Rubel zu entrichten.

C) Im Falle, daß auf einer Leitung 2 Apparate angebracht werden, und dieselben sich in verschiedenen Lokalitäten befinden, wird die Zahlung nach dem entfernter liegenden Apparat gerechnet, und für den zweiten näher gelegenen 50 Rbl. jährlich erhoben.

D) Für das Einschalten zum Apparat einer elektrischen Hilfsglocke, welche sich in einem anderen Raum befindet, ist eine jährliche Zahlung von 5 Rbl. zu entrichten.

E) Für das Einschalten zum Apparat eines zweiten Hörrohres (Telephons) werden 3 Rbl. jährlich erhoben.

F) Für das Umstellen eines Apparates an einen anderen Ort im selben Gebäude ist eine einmalige Zahlung von 3 Rbl. zu entrichten.

Anmerkung. Gleichfalls sind 3 Rbl. zu entrichten, wenn der Apparat für die Dauer einer Wohnungsremonte abgenommen und wieder angebracht wird.

G) Für das Ueberführen eines Apparates in ein anderes Gebäude ist eine einmalige Zahlung von 6 Rbl. zu entrichten.

Ex bibl. univ. Tart.

Anmerkung 1. Wünscht der Abonnent zu seinem Apparat noch Ergänzungsapparate, so hat er für jeden derselben zu zahlen, wenn dieselben sich in demselben Gebäude oder Raum befinden à 10 Rbl. pro Apparat.

Anmerkung 2. Wenn sie sich in einem anderen Gebäude, aber auf demselben Grundstück befinden, 10 Rbl. mit einem Zuschlag von 3 Rbl. für jede 100 Faden der Entfernung vom ersten.

Ergänzungsapparate werden auf Kosten der Abonnenten aufgestellt.

H) Die Zahlung wird beim Abonnement für ein halbes Jahr im Voraus entrichtet. Die folgenden Zahlungen sind ebenfalls halbjährlich praenumerando zu entrichten zu folgenden Terminen: 2. Jannar und 1. Juli. Die Zahlung wird gerechnet vom Tage der Einführung der Telephonverbindung.

I) Im Falle die Zahlung nicht zum Termin entrichtet ist, hat die Telephonverwaltung das Recht, nach einer 10-tägigen Frist die Apparate zu entfernen.

K) Das eingezahlte Geld wird den Abonnenten auf keinen Fall zurückerstattet.

L) Die Revaler Telephonzentrale hat Tag- und Nachdienst.

Abonnenten, die keine nächtlichen Verbindungen wünschen, haben dem Chef der Zentrale eine schriftliche Eingabe zu machen.

Mit Einführung der Krons-Telephonzentrale ist es auf's strengste verboten, von Privatpersonen, Gesellschaften und Vereinigungen sich Telephonleitungen anzulegen, mit Ausnahme solcher, die sich im Innern eines und desselben Gebäudes befinden.

Zur Beachtung der Abonnenten.

Alle Zahlungen sind in der Kanzlei der Telephonzentrale zu entrichten. – Beim Verlangen einer Verbindung ist ausschließlich die Nummer des betreffenden Abonnenten zu nennen.

Eisenbahn-Passagier-Tarif.

Der Eisenbahntarif für Passagiere beruht auf einer Kombination des Werfttarifs u. des Zonentarifs. Bis zu einer Entfernung von 300 W. liegt der Werfttarif der Berechnung des Fahrpreises zu grunde u. zwar derartig, daß in der dritten Klasse für die ersten 160 Werst für jede einzelne Werst 1,5 Kop. (also für 160 Werst 2 Rbl. 40 Kop.), für die folgenden 161 bis 300 Werst außer der Zahlung von 2 Rbl. 40 Kop. für jede einzelne Werst 1 Kop. zu zahlen ist, demnach für 300 Werst 2 Rbl. 40 Kop. + 3 Rbl. = 5 Rbl. 40 Kop.

Von der 301sten Werst an tritt der Zonentarif in Kraft, und zwar ist die Distanz von 301—500 Werst in 8 Zonen à 25 Werst eingeteilt. Von diesen Zonen wird die erste (301—400 W.) mit 25 Kopeken, die übrigen 7 Zonen mit 20 Kopeken berechnet, so daß die Zahlung für sämtliche 8 Zonen 2 Rbl. 40 Kop., somit für 500 Werst 3 Rbl. 80 Kop. + 1 Rbl. 80 Kop. = 5 Rbl. 60 Kop. beträgt. Die Distanz 501—710 W. bildet 7 Zonen à 30 W., 711—990 W. 8 Zonen à 35 W., 991—1510 W. 13 Zonen à 40 W.,

1511—2860 W. 30 Zonen à 45 W., 2861—3010 W. 3 Zonen à 50 W. u. die Distanz von 3011 W. an bildet Zonen à 70 W. Für die Entfernung von 401—3010 W. wird 20 Kop. und von 3011 W. und weiter 40 Kop. pro Zone erhoben. Jede nicht volle Zone wird als voll gerechnet.

Für die zweite Klasse beträgt die Zahlung 1½ Mal mehr, als für die dritte Klasse, und für die erste Klasse wie für die II u. III Klasse zusammen. Bei Beförderung in Zügen mit gesteigerter Geschwindigkeit (Kourier-, Eil- u. Blitzzügen) wird eine Zuschlagszahlung erhoben. Kinder unter 5 Jahren werden unentgeltlich befördert; für Kinder von 5 bis 10 Jahren wird in allen Klassen nur ein Viertel des gewöhnlichen Fahrpreises erhoben.

Außerdem ist ein ermäßigter Tarif für den Vorortverkehr nach den in der Nähe von Städten belegenen Oertlichkeiten eingeführt worden, u. zwar für Reval auf der Strecke bis Baltischport einerseits u. bis Rasik andrerseits.

Saison- u. Monatsbillete sind von Reval nur bis zu d. Stationen Nömme u. Rasik erhältlich u. zwar kostet ein Monatsbillet von Reval nach Nömme 2. Kl. R. 3.30 u. 3. Kl. R. 2.15, von Reval nach Rasik 2. Kl. R. 13.80 u. 3. Kl. R. 7.80. Saisonbillete (v. 1. Mai bis 1. Sept.) nach Nömme 2. Kl. R. 9.80 u. 3. Kl. R. 6.35, nach Rasik 2. Kl. R. 41.30 u. 3. Kl. R. 23.30. — Für die Beförderung der Bagage wird für jede 10 Pfd. 0,0575 K. pro Werst bis zu einer Entfernung v. 300 W. erhoben, v. 301—325 W. dieselbe Zahlung wie für 300 W. R. 17.25 u. v. 325 W. u. weiter 1,5 Kop. für jede Zone.

1. Reval-Baltischport.

Von **Reval** nach:	Entfern. Werst.	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Nömme (Halbstation)	8	—	98	—	15	—	10
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	98	—	45	—	30
Kegel (Buffet)	26	—	98	—	45	—	30
Lodensee	34	1	28	—	55	—	40
Baltischport (Buffet)	45	1	70	—	75	—	50

Anmerkung. Billete nach Nömme werden das ganze Jahr hindurch verabfolgt, und ist der Fahrpreis zu jeder Jahreszeit derselbe. — Der Vorortarif ist giltig bis Baltischport und zwar nur für die 2. u. 3. Kl.

2. Reval-Kegel-Hapsal.

Von **Reval** nach:	Entfern. Werst.	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R	K.
Kegel (Buffet)	26	—	98	—	45	—	30
Riesenberg	49	1	85	1	11	—	74
Risti	69	2	60	1	56	1	4
Pallifer	78	2	93	1	76	1	17
Hapsal (Buffet)	98	3	68	2	21	1	47

3. Reval-Petrograd.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:							Von Petrograd nach						
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.		Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—	346	10	75	6	45	4	30
Dwigatel (Halbst.) . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Laakt (Halbstation) . . .	14	—	53	—	25	—	15	332	10	75	6	45	4	30
Rasik	28	1	05	—	47	—	30	319	10	13	6	8	4	5
Kedder (Halbstation) . .	37	1	40	—	60	—	40	310	10	13	6	8	4	5
Charlottenhof	53	2	—	—	90	—	60	294	9	35	5	61	3	74
Lechts (Halbstation) . . .	66	2	48	1	49	—	99	281	9	3	5	42	3	61
Taps (Buffet)	73	2	75	1	65	1	10	274	8	85	5	31	3	54
Catharinen	86	3	23	1	94	1	29	261	8	53	5	12	3	41
Wesenberg (Buffet) . .	98	3	68	2	21	1	47	249	8	23	4	94	3	29
Kappel	115	4	33	2	60	1	73	232	7	80	4	68	3	12
Sonda (Halbstation) . .	125	4	70	2	82	1	88	222	7	55	4	53	3	2
Ifenhof	135	5	8	3	05	2	3	211	7	28	4	37	2	91
Kochtel (Halbstation) . .	144	5	40	3	24	2	16	203	7	8	4	25	2	83
Jewe (Buffet)	158	5	93	3	56	2	37	189	6	18	3	71	2	47
Waiwara	174	6	35	3	81	2	54	172	5	58	3	35	2	23
Korff (Halbst.)	182	6	55	3	93	2	62	164	5	23	3	14	2	09
Narva (Buffet)	197	6	93	4	16	2	77	150	4	70	2	82	1	88
Sala (Halbstation) . . .	209	7	23	4	34	2	89	137	4	30	2	58	1	72
Jamburg	219	7	48	4	49	2	99	128	4	—	2	40	1	60
Weimarn (Halbst.) . . .	232	7	80	4	68	3	12	115	3	60	2	16	1	44
Weimarn (Plattform) .	234	7	85	4	71	3	14	112	—	—	—	—	—	—
Moloskowitzi	244	8	10	4	86	3	24	103	3	23	1	94	1	29
Tiesenhausen (Plattf.) . .	252	8	30	4	98	3	32	95	—	—	—	—	—	—
Wruda (Halbst.)	256	8	40	5	04	3	36	91	2	85	1	71	1	14
Wolosowo (Buffet) . .	267	8	68	5	21	3	47	80	2	50	1	50	1	—
Kikerino (Halbst.)	275	8	88	5	33	3	55	72	2	20	1	32	—	88
Jelisawetino	283	9	08	5	45	3	63	63	1	88	1	13	—	75
Woiskowitzi (Halbst.) . .	295	9	38	5	63	3	75	52	1	45	—	87	—	58
Gatschina (Buffet) . .	303	10	13	6	08	4	5	43	1	33	—	74	—	49
Taitzi (Plattform) . . .	315	10	13	6	08	4	5	32	—	90	—	74	—	36
Duderhof (Plattform) . .	320	10	75	6	45	4	30	27	—	75	—	45	—	30
Krasnoje-Selo (B.) .	322	10	75	6	45	4	30	24	—	68	—	41	—	27
Ligowo (Buffet)	334	10	75	6	45	4	30	13	—	38	—	23	—	15
Petrograd (B.)	346	10	75	6	45	4	30	—	—	—	—	—	—	—

Anmerkung. Der Vorortarif ist giltig: von Reval — Rasik für die 2. u. 3. Kl.
von Petrograd — Jewe für alle 3 Kl.

4. Reval-Jurjew-Riga.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Riga nach:					
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—	415	12	50	7	50	5	—
Taps (Buffet)	73	2	75	1	65	1	10	344	11	38	6	83	4	55
Tamsal	87	3	28	1	97	1	31	330	10	75	6	45	4	30
Aß	96	3	60	2	16	1	44	321	10	75	6	45	4	30
Rakke	107	4	3	2	42	1	61	310	10	13	6	8	4	5
Wäggewa	116	4	35	2	61	1	74	301	10	13	6	8	4	5
Laisholm (Buffet)	134	5	3	3	2	2	1	283	9	8	5	45	3	63
Kersel (Halbst.)	148	5	55	3	33	2	22	269	8	73	5	24	3	49
Tabbifer	158	5	93	3	56	2	37	259	8	48	5	9	3	39
Jurjew (Buffet)	179	6	48	3	89	2	59	238	7	95	4	77	3	18
Elwa	203	7	8	4	25	2	83	214	7	35	4	41	2	94
Bockenhof	224	7	60	4	56	3	4	193	6	83	4	10	2	73
Sagnitz	245	8	13	4	88	3	25	173	6	33	3	80	2	53
Walk (Buffet)	257	8	43	5	6	3	37	160	6	—	3	60	2	40
Stackeln	283	9	8	5	45	3	63	135	5	8	3	5	2	3
Wolmar (Buffet)	302	10	13	6	8	4	5	116	3	78	2	27	1	51
Wenden (Buffet)	328	10	75	6	45	4	30	90	2	80	1	68	1	12
Ramotzky	346	10	75	6	45	4	30	72	2	13	1	28	—	85
Segewold (Buffet)	365	11	38	6	83	4	55	52	1	38	—	83	—	55
Hinzenberg	377	12	—	7	20	4	80	46	1	8	—	65	—	43
Riga (Buffet)	415	12	50	7	50	5	—	—	—	—	—	—	—	—

Anmerkung: Der Vorortarif ist giltig von Riga — Wolmar und nur für die 2. und 3. Kl.

5. Reval-Walk-Werro-Pleskau.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Pleskau nach:					
	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	Werst	1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.		R.	K	R.	K	R.	K.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—	391	12	—	7	20	4	80
Jurjew (Buffet)	179	6	48	3	89	2	59	212	8	30	5	38	2	92
Walk (Buffet)	257	8	43	5	6	3	37	134	5	3	3	2	2	1
Anzen	285	9	13	5	48	3	65	106	4	48	2	89	1	59
Werro Buffet)	313	10	13	6	8	4	5	79	2	98	1	79	1	19
Neuhausen	330	10	75	6	45	4	30	62	2	33	1	40	—	93
Petschory (Buffet)	348	10	75	6	45	4	30	44	1	65	—	99	—	66
Isborsk	369	11	38	6	83	4	55	23	—	88	—	53	—	35
Pleskau (Buffet)	391	12	—	7	20	4	80	—	—	—	—	—	—	—

6. Reval-Weißenstein.

	Werst.	2. Kl. Kop.	3. Kl. Kop.	Für jede 10 Pfd. Bagage. Kop.
Reval — Hafen (Buffet)	—	—	—	—
Reval — Hauptstation (Buffet)	6	19	11	0,69
Sack	17	54	32	1,96
Kappakoil (Loal)	31	102	61	3,68
Haggut (Plattform)	43	138	82	4,95
Hermet (Buffet)	51	166	99	5,98
Kedenpäh	58	186	110	6,67
Lelle	68	218	129	7,82
Lauri	76	246	146	8,86
Kollo (Plattform)	85	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	294	175	10,58
Weißenstein	104	333	198	11,96

7. Reval-Pernau.

Reval — Hafen	—	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	294	175	10,58
Wechma	113	362	215	13,00
Olluſtfer (Plattform)	122	390	232	14,04
Fellin	142	454	270	16,33
Kerſel	152	486	289	17,48
Halliſt	165	531	315	19,09
Abia	173	554	329	19,90
Moiſeküll (Buffet)	184	589	350	21,16
Quellenſtein	195	624	371	22,43
Surri	214	685	407	24,61
Waldhof	230	736	437	26,45
Pernau (Buffet)	234	749	445	26,91

8. Reval-Walk.

Reval — Hafen	—	—	—	—
Moiſeküll	184	589	350	21,16
Rujen	206	659	391	23,69
Pikſar	220	704	418	25,30
Ermes	235	752	447	27,03
Walk II	247	790	469	28,41
Walk I	250	800	475	28,75

Eisenbahn-Fahrpreise.

	Entfernung von Reval in Werften.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Baltischport	45	1	70	—	75	—	50
Berditschew über Riga	1457	27	50	16	50	11	—
Bjelostok über Riga	1011	22	—	13	20	8	80
Bobruisk über Riga	1090	23	—	13	80	9	20
Brest-Litowsk über Riga	1138	23	50	14	10	9	40
„ über Gatschina	1274	25	50	15	30	10	20
Charkow über Toßna	1637	29	50	17	70	11	80
„ über Petrograd	1706	30	50	18	30	12	20
Dwinsk über Riga	620	16	—	9	60	6	40
Fellin (Zufuhrbahn)	142	—	—	4	54	2	70
Fellin über Walk u. Moisekül	366	—	—	—	—	—	—
Feodossia über Toßna	2296	37	—	22	20	14	80
„ über Petrograd	2365	37	50	22	50	15	—
Gatschina	303	10	13	6	8	4	5
Granitza(an d. österreich. Grenze) über Riga	1474	28	—	16	80	11	20
„ über Gatschina	1611	29	50	17	70	11	80
Grodno über Riga	932	21	—	12	60	8	40
Jamburg	219	7	48	4	49	2	99
Jaroslawl über Toßna	1167	24	—	14	40	9	60
„ über Petrograd	1236	25	—	15	—	10	—
Jekaterinodar über Toßna	2372	38	—	22	80	15	20
„ über Petrograd	2441	38	50	23	10	15	40
Jekaterinosslaw über Toßna	1921	33	—	19	80	13	20
„ über Petrograd	1990	33	50	20	10	13	40
Jelez über Toßna	1328	26	—	15	60	10	40
„ über Petrograd	1397	27	—	16	20	10	80
Jelissawetgrad über Riga	1832	32	—	19	20	12	80
Jurjew	179	6	48	3	89	2	59
Kaluga über Toßna	1104	23	—	13	80	9	20
„ über Petrograd	1173	24	—	14	40	9	60
Kasan über Toßna	1888	32	50	19	50	13	—
„ über Petrograd	1957	33	—	19	80	13	20
Kemmern über Riga	458	13	50	8	10	5	40
Kijew über Riga	1599	29	—	17	40	11	60
Kischinew über Riga	1989	33	50	20	10	13	40
Kolomna über Toßna	1019	22	—	13	20	8	80
„ über Petrograd	1088	23	—	13	80	9	20
Koslow über Toßna	1294	25	50	15	30	10	20
„ über Petrograd	1363	26	50	15	90	10	60
Kostroma über Toßna	1254	25	—	15	—	10	—
„ über Petrograd	1323	26	—	15	60	10	40

	Entfernung von Reval in Werften.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Kowno über Riga	792	19	—	11	40	7	60
Krasnoje-Selo	322	10	13	6	8	4	5
Krementschug über Riga	1689	30	—	18	—	12	—
Kursk über Toßna	1408	27	—	16	20	10	80
„ über Petrograd	1477	28	—	16	80	11	20
Libau über Riga	634	16	50	9	90	6	60
Lipetzk über Toßna	1389	26	50	15	90	10	60
„ über Petrograd	1458	27	50	16	20	11	—
Ljublin über Riga	1308	25	50	15	30	10	20
Lodz über Riga	1310	25	50	15	30	10	20
Luga über Gatschina	392	12	—	7	20	4	80
Minsk über Riga	951	21	—	12	60	8	40
Mitau über Riga	459	13	50	8	10	5	40
Mohilew über Riga	1691	30	50	18	30	12	20
Morschansk über Toßna	1326	26	—	15	60	10	40
„ über Petrograd	1395	27	—	16	20	10	80
Moskau über Toßna	900	20	50	12	30	8	20
„ über Petrograd	969	21	50	12	90	8	60
Murom über Toßna	1254	25	—	15	—	10	—
„ über Petrograd	1323	26	—	15	60	10	40
Narva	197	6	93	4	16	2	77
Nikolajew über Riga	2006	34	—	20	40	13	60
Nishny-Nowgorod über Toßna	1321	26	—	15	60	10	40
„ über Petrograd	1390	26	50	15	90	10	60
Nowgorod über Toßna	476	14	—	8	40	5	60
„ über Petrograd	545	15	—	9	—	6	—
Noworossijsk über Toßna	2498	39	—	23	40	15	60
„ über Petrograd	2567	40	—	24	—	16	—
Nowotscherkask über Toßna	2026	34	—	20	40	13	60
„ über Petrograd	2095	34	50	20	7	13	80
Odessa über Riga	1945	33	—	19	80	13	20
Oranienbaum	358	11	38	6	83	4	55
Orel über Toßna	1264	25	—	15	—	10	—
„ über Petrograd	1333	26	—	15	60	10	40
Orenburg über Toßna	2334	37	50	22	50	15	—
„ über Petrograd	2403	38	—	22	80	15	20
Ostaschkow über Toßna	705	17	50	10	50	7	—
„ über Petrograd	774	18	50	11	10	7	40
Pensa über Toßna	1578	29	—	17	40	11	60
„ über Petrograd	1647	30	—	18	—	12	—
Pernau über Fellin	234	—	—	7	49	4	45
Pernau über Walk	374	—	—	—	—	—	—
Peterhof	348	10	75	6	4	4	30

	Entfernung von Reval in Werften.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Petrograd	346	10	75	6	45	4	30
Pinsk über Riga	1137	23	50	14	10	9	40
Pjatigorsk über Toßna	2565	40	—	24	—	16	–
„ über Petrograd	2634	40	50	24	30	16	20
Polozk über Riga	771	18	16	11	20	7	40
Poltawa über Toßna	1769	31	—	18	60	12	40
„ über Petrograd	1838	32	—	19	20	12	80
Pskow (Pleskau) über Jurjew (Dorpat)	391	12	—	7	20	4	80
Radom über Riga und Warschau	1324	26	—	15	60	10	40
Riga	415	12	50	7	50	5	—
Rjäsan über Toßna	1095	23	—	13	80	9	20
„ über Petrograd	1164	24	—	14	40	9	60
Romny über Riga	1488	28	—	16	80	11	20
Rostow am Don über Toßna	2074	34	—	20	40	13	60
„ über Petrograd	2143	36	—	21	80	14	20
Rshew über Toßna	833	19	50	11	70	7	80
„ über Petrograd	902	20	50	12	30	8	20
Rybinsk über Toßna	871	20	—	12	—	8	—
„ über Petrograd	940	21	—	12	60	8	40
Samara über Toßna	1942	33	—	19	80	13	20
„ über Petrograd	2011	34	—	20	40	13	60
Saratow über Toßna	1716	30	50	18	30	12	20
„ über Petrograd	1785	31	50	18	90	12	60
Schaulen über Riga	621	16	50	9	90	6	60
Schlock über Riga	449	14	—	8	40	5	60
Sewastopol über Toßna	2346	37	50	22	50	15	—
„ über Petrograd	2415	38	50	23	10	15	40
Simferopol über Toßna	2273	37	—	22	40	14	60
„ über Petrograd	2342	37	50	22	50	15	—
Smolensk über Riga	991	22	—	13	20	8	80
Staraja Russa über Toßna	564	15	50	9	30	6	20
„ über Petrograd	633	16	50	9	90	6	60
Syfran über Toßna	1813	31	50	18	90	12	60
„ über Petrograd	1882	32	50	19	50	13	—
Taganrog über Toßna	2106	35	—	21	—	14	—
„ über Petrograd	2175	35	50	21	30	14	20
Tambow über Toßna	1362	26	50	15	90	10	60
„ über Petrograd	1431	27	50	16	20	11	—
Toßna	344	10	75	6	45	4	30
Tscheljäbinsk über Toßna	2883	43	50	26	10	17	40
„ über Petrograd	2952	44	—	26	40	17	60
Tschernigow über Riga	1538	28	50	17	10	11	40
Tuckum über Riga	477	14	—	8	40	5	60

	Entfernung von Reval in Werften.	Fahrpreis.					
		1. Kl.		2. Kl.		3. Kl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Tula über Toßna	1088	23	—	13	80	9	20
„ über Petrograd	1157	24	—	1	40	9	60
Twer über Toßna	744	18	—	10	80	7	20
„ über Petrograd	813	19	—	11	40	7	60
Ufa über Toßna	2433	38	50	23	10	15	40
„ über Petrograd	2502	39	50	23	70	15	80
Uralsk über Toßna	2131	35	—	21	—	14	—
„ über Petrograd	2200	36	50	22	10	14	40
Walk	257	8	43	5	6	3	37
Warschau über Riga	1172	24	—	14	40	9	60
„ ber Gatschina	1309	25	50	15	30	10	20
Weißenstein	105	—	—	3	33	1	98
Wenden	328	10	75	6	45	4	30
Werro	313	10	13	6	8	4	5
Wesenberg	98	3	68	2	21	1	47
Wjäsma über Toßna	949	21	—	12	60	8	40
„ über Petrograd	1018	22	—	13	20	8	80
Wilna über Riga	785	19	—	11	40	7	60
„ über Gatschina	921	21	—	12	60	8	40
Wirballen über Riga, Mosheiki	873	20	—	12	—	8	—
„ über Gatschina	1099	23	—	13	80	9	20
Witebsk über Riga	863	20	—	12	—	8	—
Wladikawkas über Toßna	2726	42	—	25	20	16	80
„ über Petrograd	2795	42	50	25	50	17	—
Wladimir über Toßna	1088	23	—	13	80	9	20
„ über Petrograd	1157	24	—	14	40	9	60
Wolmar	302	10	13	6	8	4	5
Wologda über Toßna	1359	26	50	15	90	10	60
„ über Petrograd	1428	27	—	16	20	10	80
Woroneſh über Toßna	1462	27	50	16	20	11	—
„ über Petrograd	1531	28	50	17	10	11	40
Wyschni-Wolotschok über Toßna	633	16	50	9	90	6	60
„ über Petrograd	702	17	50	10	50	7	—
Zarizyn über Toßna	1919	33	—	19	80	13	20
„ über Petrograd	1988	33	50	20	10	13	40

Anmerkung. Die Giltigkeitsdauer der direkten Eisenbahn-Fahrbillete beträgt auf eine Entfernung von

1—	200	Werst	1 Tag,
201—	500	„	2 Tage,
501—	800	„	3 „
801—1100		„	4 „
1101—1500		„	5 „
1501—1900		„	6 „

u. s. w. für jede Entfernung bis auf 400 Werst mehr je einen Tag mehr. Demgemäß bleibt ein Billet von Reval nach Petrograd (Entfernung 346 Werst) oder nach Riga (415 Werst) 2 Tage, ein Billet von Reval nach Moskau (900 oder 969 W.) 4 Tage, ein Billet von Reval nach Warschau (1172 oder 1309 W.) 5 Tage giltig.

Bei einer Unterbrechung der Fahrt auf einer der Zwischenstationen ist der Passagier verpflichtet, sogleich nachdem er den Zug verlassen, dem Stationschef davon Anzeige zu machen, worauf letzterer auf der Rückseite des Billets mit einem Stempel die Unterbrechung vermerkt. Bei der Fortsetzung der Reise hat der Passagier 10 Minuten vor Abgang des Zuges sein Billet an der Stationskasse behufs abermaliger Abstempelung vorzuweisen. Das Billet verliert seine Giltigkeit, wenn diese Formalitäten nicht beobachtet werden.

Die russischen Maße und Gewichte.

1. Längenmaße.

1 Werst = 500 Faden = 1500 Arschin = 3500 Fuß.
1 Faden = 3 Arschin = 7 Fuß.
1 Arschin = $2^1/_3$ Fuß = 16 Werschok = 28 Zoll.
(1 Elle = $^3/_4$ Arschin = 12 Werschok.)
1 Fuß = 6,86 Werschok = 12 Zoll.
1 Werschok = $1^3/_4$ Zoll.

2. Flächenmaße.

1 Dessjätine (ein Rechteck von 60 Faden Länge u. 40 Faden Breite) = 2400 Quadratfaden.
1 Quadratfaden = 9 Quadratarschin = 49 Quadratfuß.

3. Körper- und Hohlmaße.

a) Flüssigkeitsmaße.

1 Tonne = 40 Wedro.
1 Wedro = 10 Kruschken = 20 Flaschen = 100 Tscharken.

b) Getreidemaße.

1 Last = 12 Tschetwert.
1 Tschetwert = 2 Osmina = 8 Tschetwerik.
1 Tschetwerik = 8 Garnez.
(1 Kul enthält 8 bis 10 Tschetwerik.)

c) Schiffsmaße.

1 Schiffslast = 2 Tons = 200 Kubikfuß.

4. Gewichte.

a) 1 Berkowez (Schiffpfund) = 10 Pud = 163,804 Kilogramm
1 Pud = 40 Pfund = 16,3804 Kilogramm.
1 Pfund = 32 Loth = 96 Solotnik = 0,40951 Kilogramm.
1 Lot = 3 Solotnik = 12,8 Gramm.
1 Solotnik = 96 Doli = 4,27 Gramm.

b) Apothekergewichte.

Vom Jahre 1900 an sind anstatt der früheren Gewichtsbezeichnungen in Unzen und Drachmen die metrischen Gewichte in Grammen, Dezigrammen u. s. w. zu gebrauchen.

Die metrischen Maße und Gewichte, verglichen mit den russischen.

Die metrischen Maße und Gewichte sind in den meisten europäischen Staaten üblich. Vom 1. Januar 1900 an dürfen die internationalen Meter und Kilogramme auch im russischen Reiche zur fakultativen Anwendung gelangen. Um bei der auf dem Dezimalsystem beruhenden Einteilung der metrischen Maße und Gewichte die Beziehung zum Grundmaß und Grundgewicht leicht erkennen zu lassen, bezeichnet man:

durch ein vorgesetztes (griechisches) Deka das 10 fache,
„ „ „ „ Hekto „ 100 „
„ „ „ „ Kilo „ 1000 „
ferner durch ein vorgesetztes (lateinisches) Dezi den 10. Teil,
„ „ „ „ Zenti „ 100. „
„ „ „ „ Milli „ 1000. „

1. Längenmaße. Ein Meter (oder Stab) beträgt 3,28 russische Fuß (1,4 Arschin). 1 Dekameter (oder Kette) = 10 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Kilometer = 1000 Meter. — 1 Dezimeter = $^1/_{10}$ Meter, 1 Zentimeter (oder Neuzoll) = $^1/_{100}$ Meter, 1 Millimeter (oder Strich) = $^1/_{1000}$ Meter. — Eine russische Werst = 1066,7 Meter d. h. 1 Kilometer 6 Dekameter 6 Meter 7 Dezimeter. 1 metrische Meile (Neumeile) = 7500 Meter d. h. 7½ Kilometer; 1 geographische oder deutsche Meile = 7422,44 Meter; 1 Seemeile (bei allen Völkern dieselbe) = 1852 Meter.

2. Flächen- oder Feldmaße. Ein Quadrat, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Quadratmeter (oder Quadratstab). Das Ar ist ein Quadrat von 10 Meter Länge und 10 Meter Breite, also = 100 Quadratmeter. 1 Hektar = 100 Ar = 10,000 Quadratmeter und beträgt 0,915 Dessjätinen. 1 russischer Quadratzoll = 6,45 Quadratzentimeter; ein russischer Quadratfaden = 4,55 Quadratmeter.

3. Körper- und Hohlmaße. Ein Würfel, dessen Seiten einen Mete lang sind, heißt ein Kubikmeter. Die Einheit ist das Liter (oder die Kanne) d. h. ein Würfel von $^1/_{10}$ Meter Länge, Breite und Höhe. 1 Liter (Kanne) beträgt 0,038 Tschetwerik; 1 Dekaliter = 10 Liter = 0,38 Tschetwerik; 1 Hektoliter (oder Faß) = 100 Liter = 3,81 Tschetwerik. 1 Deziliter = $^1/_{10}$ Liter; 1 Zentiliter = $^1/_{100}$ Liter. (Bei Flüssigkeiten kann man außerdem für $^1/_2$ Liter den Ausdruck „Schoppen", beim Getreide u. dgl. für $^1/_2$ Hektoliter d. h. 50 Liter den Ausdruck „Scheffel" gebrauchen.)

4. Gewichte. Die Einheit ist das Gramm, welches soviel wiegt, wie ein Würfel Wasser, dessen Länge, Breite und Höhe 1 Zentimeter beträgt, also ein tausendstel Liter Wasser. Das Kilogramm (oder bloß Kilo genannt und abgekürzt K° geschrieben) d. h. 1000 Gramm, wiegt also soviel, wie 1 Liter Wasser (2 frühere Zollpfund). 1 Gramm beträgt 22½ Doli; 1 Dekagramm (oder Neulot) = 10 Gramm, 1 Hektogramm = 100 Gramm, 1 Kilogramm = 1000 Gramm = 2 Pfund 42 Solotnik 40 Doli russisch. 1 Dezigramm = 1/10, 1 Centigramm = 1/100, 1 Milligramm = 1/1000 Gramm. Ein halbes Kilogramm (d. h. 500 Gramm, dem bisherigen Zollpfund gleich) kann auch „Pfund", 50 Kilogramm (oder 100 Pfund) „Zentner", 100 Kilogramm „Doppelzentner", 1000 Kilogramm „Tonne" genannt werden.

Auszug aus dem Stempelsteuer-Reglement.

Der Stempelsteuer unterliegen: die den Regierungsinstitutionen und Amtspersonen eingereichten u. von ihnen ausgefertigten Papiere, Akten u. Dokumente verschiedener Art, zinstragende Papiere, welche von landschaftlichen, städtischen und anderen öffentlichen und ständischen Institutionen, sowie von Gesellschaften in Umlauf gesetzt werden, Quittungen u. dgl.

Es gibt zwei Arten der Stempelsteuer: 1) die **einfache**, welche in bestimmter Höhe für jedes einzelne Dokument erhoben wird, und 2) die **proportionale** Stempelsteuer, welche sich nach der Höhe der durch das betreffende Dokument repräsentierten Summe richtet.

A. Die **einfache Stempelsteuer** wird im Betrage von 1 Rubel, 60 Kopeken, 15 Kop., 10 Kop. und 5 Kop. erhoben. Die früher am häufigsten erhobene Steuer im Betrage von 80 Kop. fällt fort und wird in den meisten Fällen auf 75 Kop. herabgesetzt, in einigen auf 1 Rbl. erhöht.

Mit **1 R. 25 K.** werden besteuert Eingaben um Verleihung der Rechte des Adels, des Ehrenbürgerrechts und des Kaufmannsstandes, Gesuche um die Genehmigung zur Eröffnung von Fabriken, Exekutionsmandate, Testamente.

Der Steuer von **75 Kop.** unterliegen Gesuche, Anzeigen, Klagen u. dgl., welche administrativen Regierungsinstitutionen und Amtspersonen eingereicht werden, sowie die ihnen beigefügten Dokumente, namentlich auch Geburts- u. Taufscheine.

Die Steuer von **15 Kop.** wird erhoben von Billeten, Bescheinigungen und Quittungen über Abonnements, wenn die Zahlung 50 Rbl. jährlich übersteigt, ferner von Billeten, Bescheinigungen und Quittungen über den Empfang periodischer Einzahlungen und ähnlichen Dokumenten, die den Mitgliedern öffentlicher Vereine, Klubs u. dgl. als Beglaubigung ihrer Mitgliedschaft ausgereicht werden.

Der Steuer von **10 Kop.** unterliegen Vollmachten für den Empfang von Gehältern, Pensionen und Unterstützungen, die von Staats- u. Privat-Institutionen ausgezahlt werden, ferner verschiedene vermögensrechtliche Personal-Verträge über nicht mehr als 50 Rubel

Die Steuer von **5 Kop.** wird erhoben von Quittungen und Empfangsbescheinigungen, wenn deren Summe 5 Rubel übersteigt, ferner Bescheinigungsbüchlein über die Anteilszahlungen der Mitglieder von Spar- u. Leihkassen u. a.

B. Die **proportionale Stempelsteuer** zerfällt in: 1) Wechselgebühren und 2) Aktengebühren.

1. Die **Wechselgebühren** betragen für einen Wechsel bis zum Betrage von 50 Rubeln 10 Kop., bis 100 Rbl. 15 Kop. u. s. w. für jedes Hundert Rubel der Wechselsumme je 15 Kopeken, wobei Bruchteile von Hundert als volles Hundert angerechnet werden, laut folgender Tabelle:

Auf die Summe von	Wechselgebühr.	Auf die Summe von	Wechselgebühr.
1— 50 Rbl.	— 10 Kop.	3000 Rbl.	— 450 Kop.
50— 100 „	— 15 „	4000 „	— 600 „
101— 200 „	— 30 „	5000 „	— 750 „
201— 300 „	— 45 „	6000 „	— 900 „
301— 400 „	— 60 „	7000 „	— 1050 „
401— 500 „	— 75 „	8000 „	— 1200 „
501— 600 „	— 90 „	9000 „	— 1350 „
601 - 700 „	— 105 „	10000 „	— 1500 „
701— 800 „	— 120 „	20000 „	— 3000 „
801— 900 „	— 135 „	30000 „	— 4500 „
901—1000 „	— 150 „	40000 „	— 6000 „
1500	— 225 „	50000 „	— 7500 „
2000	— 300 „		

2. Die **Aktengebühren** für Krepostakten und Dokumente bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen, die der proportionalen Stempelsteuer unterliegen, sind in zwei Graden festgesetzt, einem höheren und einem niederen Grade. Die Aktengebühren **höheren** Grades werden erhoben im Betrage von je **40** Kopeken von jedem Hundert Rubel bis zu Zehntausend hinauf und von je einem Rubel von jedem Tausend Rubel über Zehntausend hinaus; die Aktengebühren **niederen** Grades werden erhoben im Betrage von je 40 Kopeken von jedem Tausend Rubel der Aktensumme, laut nachstehender Tabelle:

Höheren Grades auf die Summe bis zu	Niederen Grades auf die Summe bis zu	Stempelgebühr.
100 Rbl.	1000 Rbl.	— Rbl. 40 Kop.
200 „	2000 „	— „ 80 „
300 „	3000 „	1 „ 20 „
400 „	4000 „	1 „ 60 „
500 „	5000 „	2 „ — „
600 „	6000 „	2 „ 40 „
700 „	7000 „	2 „ 80 „
800 „	8000 „	3 „ 20 „
900 „	9000 „	3 „ 60 „
1000 „	10000 „	4 „ — „
2000 „	20000 „	8 „ — „
3000 „	30000 „	12 „ — „
4000 „	40000 „	16 „ — „
5000 „	50000 „	20 „ — „
6000 „	60000 „	24 „ — „
7000 „	70000 „	28 „ — „
8000 „	80000 „	32 „ — „
9000 „	90000 „	36 „ — „
10000 „	100000 „	40 „ — „
20000 „	200000 „	80 „ — „
30000 „	300000 „	120 „ — „
40000 „	400000 „	160 „ — „
50000 „	500000 „	200 „ — „
100000 „	1000000 „	400 „ — „
200000 „	2000000 „	800 „ — „
300000 „	3000000 „	1200 „ — „
500000 „	5000000 „	2000 „ — „

Wenn die Summe einer Akte oder eines Dokuments in finnländischem oder ausländischem Gelde angegeben ist, so wird die Stempelsteuer gemäß den im Folgenden angegebenen Werten erhoben. Einem Rubel gelten gleich:

266,68 finnländische Penni
266,68 französische Zentimes
25,37 englische Pence
253,95 österreichische Heller
216 deutsche Pfennige
128 holländische Zents
192 dänische, schwedische u. norweg. Oere
51,45 nordamerikanische Zents
11,71 türkische Piaster
103,23 japanische Sen.

Fuhrmanns-Taxe.

Tourfahrten:

	Zweisp.	Einsp.
Für eine Fahrt in der Innenstadt	15 K.	10 K.
Von der Innenstadt:		
zum Baltischen Bahnhof oder zurück	20 „	15 „
in die Breite Sandstraße und ihre Umgegend	25 „	20 „
bis zur Aliman-Str. und ihrer Umgegend und bis zu Ueberfahrten der Baltischportschen und Gr. Pernauschen Str. und deren Umgegend	35 „	25 „
bis zum Anfang des Duntenschen Weges, nach Katharinental und Umgegend	40 „	30 „
bis zur Glintstraße in Katharinental und Umgegend	45 „	30 „
bis zu den Fabriken Krull und Volta, bis nach Fischermai, Seewald, zum Lazareth, zum Laksberg und zur Ziegelstraße und deren Umgegend	50 „	40 „
bis zur Baumwollspinnerei und nach Strietberg	60 „	45 „
bis Schwarzenbek, Löwenruh, zum Erbeschen Höfchen, nach Dunten und deren Umgegend	70 „	50 „
zur Fabrik „Dwigatel" und nach Ziegelskoppel	70 „	60 „
bis zum Fischermai- und Karlskirchen-Kirchhof, bis zum russischen u. zum katholischen Kirchhof bei Beerdigungen und zurück	80 „	60 „
bis zum Ziegelskoppelschen und Moikschen Strande und bis Rahumägi	90 „	70 „
nach Liberty, Brigitten, Kosch und Umgegend	120 „	85 „
nach dem Moikschen und Ziegelskoppelschen Kirchhof bei Beerdigungen und zurück	120 „	100 „
nach dem Rahumägi-Kirchhof bei Beerdigungen u. zurück	150 „	120 „
Längs der Narvschen Straße bis zur Ecke der Riesenkampff-Str., bis zum Hafen, bis zur Wladimir-, Batterie- und Lagerstraße und deren Umgegend	30 „	20 „
Für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof nach der Hauptstation der Felliner Bahn	80 „	60 „

Zeitfahrten:

Für eine Fahrt nicht über eine viertel Stunde	25 „	20 „
Für eine Fahrt nicht über eine halbe Stunde	40 „	30 „
Für eine Fahrt nicht über eine dreiviertel Stunde	50 „	40 „
Für eine Fahrt nicht über eine Stunde	60 „	50 „
Für jede folgende Stunde	50 „	40 „

Für eine Fahrt von der Innenstadt auf die „Hauptstation" der Felliner Bahn beträgt die Zahlung: für den Zweispänner 55 Kop. u. für den Einspänner 35 Kop.; für eine Fahrt von der „Hauptstation" in die Stadt: für den Zweispänner 70 Kop.; u. für den Einspänner 50 Kop.; für eine Fahrt aus der Innenstadt auf die Hafenstation der Felliner Bahn oder zurück: für den Zweispänner 30 Kop. und für den Einspänner 20 Kop.

Für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof durch die Stadt wird zur städtischen Taxe hinzugefügt für Zweispänner 15 Kop. und für Einspänner 10 Kop. Nach anderen Seiten wird nach der städtischen Taxe bezahlt.

Für das Stehen in Erwartung des Passagiers ist zu zahlen: dem Zweispänner 40 K. und dem Einspänner 30 Kop. für jede Stunde.

Beim Nachbestellen eines Fuhrmanns ist eine Zuzahlung von 25% zur Taxe für die Hinfahrt des Fuhrmanns zu leisten.

Für eine Fahrt auf den Dom und zurück wird zugezahlt für Zweispänner 10 K. und für Einspänner 5 Kop. zur festgesetzten Zahlung; für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof auf den Dom ist zu zahlen für Zweispänner 35 Kop. und für Einspänner 25 K.

Für Fahrten von 10 Uhr abends bis 6 Uhr morgens während des ganzen Jahres ebenso wie für das Warten des Fuhrmanns während dieser Nachtstunden, wird die Zahlung um die Hälfte erhöht.

Für eine Spazierfahrt, d. h. für eine Fahrt ohne Anhalten und ohne ein bestimmtes Ziel, erhält der Zweispänner 1 Rbl. 25 Kop. und der Einspänner 1 Rbl. für die erste ganze Stunde; für jede der folgenden halben Stunden erhält der Zweispänner 70 K. und der Einspänner 50 Kop., wobei eine angebrochene halbe Stunde für eine halbe Stunde gerechnet wird.

Wenn 3 oder 4 Personen eine Equipage benutzen, so wird die Zahlung um die Hälfte der Taxe erhöht, wobei Kinder nicht gerechnet werden; für Koffer und Mantelsäcke wird je 10 Kop. zugezahlt. Reisesäcke, Kartons, kleine Mantelsäcke und überhaupt leichte Handbagage wird nicht besonders berechnet.

Der Fuhrmann ist berechtigt, die Fahrt mit einer zu großen Zahl von Passagieren zu verweigern sowie auch die Aufnahme von schweren Koffern und von Gegenständen, welche die Equipage verunreinigen.

Für die die Rückfahrt mit demselbeu Fuhrmann aus Strietberg, von der Baumwollspinnerei, aus Schwarzenbek, Löwenruh, vom Erbeschen Höfchen, aus Dunten- vom Dwie gatel, aus Ziegelskoppel, vom Ziegelskoppelschen Strande, aus Moik, Rahurmägi (Friedberg), Liberty, Brigitten und Kosch und deren Umgegend ist die Hälfte der Zahlung zu entrichten, die für Fahrten nach den genannten Gegenden festgesetzt ist.

Für Einspänner mit Verdeck eines vervollkommneten Typs nach dem Muster von Wenk gilt die Taxe, die für Zweispänner festgesetzt ist. Diese Equipagen, die nicht mehr als zwei Personen benutzen können, müssen mit Nummerzeichen besonderer Form nach einem vom Stadtamt bestätigten Muster versehen sein, mit roten Ziffern auf weißem Felde, nach einer besonderen mit 1 beginnenden Numeration.

Für Fuhrleute, die Equipagen mit Gummirädern haben, gilt dieselbe Taxe wie für Fuhrleute mit gewöhnlichen Equipagen.

Klagen gegen Fuhrleute werden bei der Polizei angebracht.

Valuta des russischen Rubels

nach den neuen Gesetzesbestimmungen.

Ein russischer Rubel wird gleichgerechnet in:

Rußland 1 Rbl. in Goldmünze.

Finnland 2 Mark 66,68 Penni (1 Mark = 100 Penni = 37,50 Kop.).

Deutschland 2 Mark 16 Pfennige (1 Mark = 100 Pfennige = 46,3 Kop.).

Dänemark, Schweden und Norwegen 1 Krone 92 Oere (1 Krone = 100 Oere = 52,1 Kop.).

England 2 Schilling 1,37 Pence (1 Pfund Sterling = 20 Schilling = 9 Rbl. 45,7 Kop. — 1 Schilling = 12 Pence = 47,3 Kop. — 1 Penny fast 4 Kop.).

Frankreich, Belgien u. Schweiz 2 Francs 66,68 Centimes (1 Franc = 100 Centimes = 37,5 Kop.).

Italien 2 Lire 66,68 Centesimi (1 Lira = 100 Centesimi = 37,5 Kop.).

Niederlande 1 Gulden 28 Cents (1 Gulden = 100 Cents = 78,1 Kop.).

Oesterreich 2 Kronen 53,95 Heller (1 Krone = 100 Heller = 39,1 Kop.).

Nordamerik. Freistaaten 51,45 Cents (1 Dollar = 100 Cents = 1 Rbl. 94,3 Kop.).

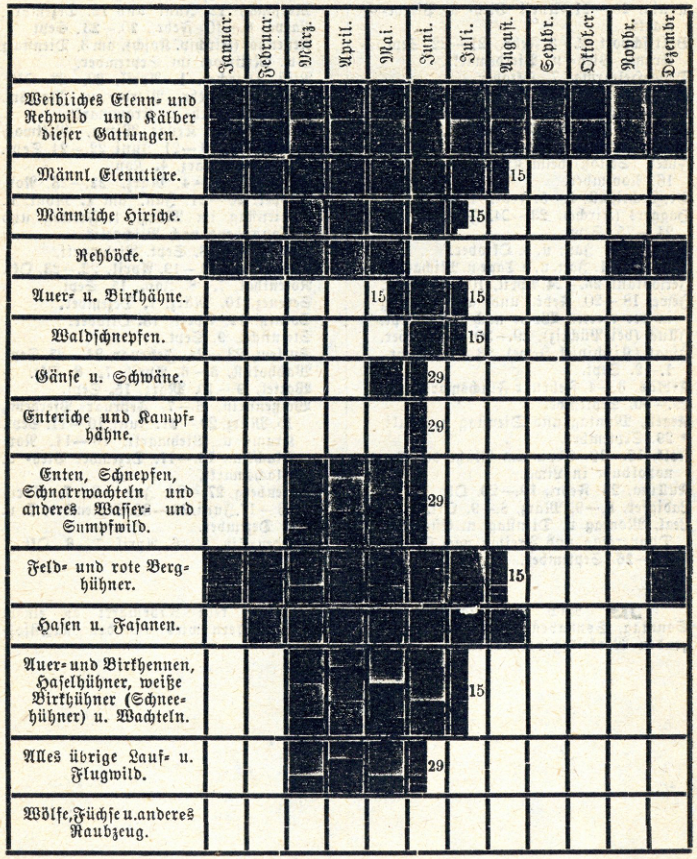
Jahrmärkte in Estland.

Aupel, 27.—28. Febr., 16.—17. Sept.
Annia, 20.—21. April Vieh- u. Pferdemarkt.
Baltischport, 2.–3. Febr., 21.—22. Sept. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
Dago-Heltarma, 7. Oktober.
Emmast auf Dago, 20.—21. Sept. und 10.—11. Febr. Vieh- u. Pferdemarkt.
Fegfeuer, 20.–21. Februar.
Fickel, (Stein-), 9. September.
Fickel, (Schloß) beim Kruge Potti 15.—16. November.
Gr.-Lechtigall, 4.—5. Febr., 15.—16. Okt.
Haggers (Kirche), 23.–24. Februar und 24.—25. Sept.
Hapsal, 10. Jan. u. 8. Oktober.
Jegelecht, 11. Jan. u. 8 Tage n. Michaelis.
Jerwakant, 23.—24. April, 10.—11. Sept.
Jewe, 18.—20. Febr., und am Montag in der vierten Woche nach d. 29. Sept.
Illuck (bei Püchtiz), 29.–30. September.
Isaak (Kirchspiel Jewe), 23.—24. Febr., 1.–2. Sept.
Keblas, 3.—4. Februar Flachsmarkt und 29.—30. September
Kegel, Montag und Dienstag n. Okuli, 29. September.
Kolk, 18.—19. Sept. am Platze der Monopolbude in Liwa.
Kullina, 24 Febr., 19.—20. Okt.
Ladigfer, 8.—9. März, 8.—9. Okt.
Leal, Montag u. Dienstag n. Estomihi, Donnerstag und Freitag nach Ostern. 24.–26. September.
Lohde (Schloß), 17.—18. Jan., 4.—5 Okt.
Merjama, 12. Juni und 12. Dezember.
Narva, 6.—10 Febr., 20.—23. Sept.
Neuenhof (Kirchsp. Kosch), am 3. Dienstag u. Mittwoch im September.
Niffi (Kirche), 1. April, 22.—23. Okt.
Oiso, 20. Febr. Pferde- u. Flachsm. 1. Sept. Vieh- u. Krammarkt.
Palms, beim Kruge Witna, Mittwoch n. Ostern, 20.—21. Juni, 22.—24. Sept.
Püchtiz, 4. März, 4. Nov.
Rakkamois. 3.—4. März, 22.—23. Nov.
Ruppel, 20–21. Jan., am 1. Mont. u. Dienstag im März, 1. Freitag und Sonnabend nach Michaelis.
Reval, 26.—28. Sept. Viehmarkt.
Riesenberg, 18.—19. April, 22.—23. Okt.
Rosenthal, 7.—8. Jan., 15. Sept.
Serenez, 10. März, 1. Dezember.
Soinitz, 12. April, 13. Oktober.
Steinfickel, 9. Sept.
Sutlem, 23.—24. Februar, 24.—25. Sept.
Wahhokül, 5.—6. April, 7.–8. Okt.
Wattel, 9.—10. März, 15. Sept.
Weißenstein, 6.—7. Februar Pferdem., 15. März, 20.—21. Juni, 10.—11. Sept. Kram- u. Viehmarkt, 10—11. Nov. Flachsm., 16.—17. Dezember Vieh- u. Flachsmarkt.
Wesenberg, 27.—28. Jan., 6.–7. April, 16—17. Juni, 28.—30. September, 7. u. 8. Dezember.
Wreden-Sitz, 5.—6. April, 7.—8. Okt.

☞ Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

Jagd-Kalender.

Jagdzeit ☐ Schonzeit ■



Rangklassen.

Zivil.	Militär.	Marine.
1. Reichskanzler	Generalfeldmarschall	General-Admiral.
2. Wirklicher Geh.-Rat	General	Admiral.
	Titel: Hohe Exzellenz.	
3. Geheimer Rat	General-Lieutenant	Vize-Admiral.
4. Wirklicher Staatsrat	General-Major	Kontre-Admiral.
	Titel: Exzellenz.	
5. Staatsrat		Kapitän I. Ranges. Kapitän II. Ranges.
	Titel: Hochgeboren.	
6. Kollegienrat	Oberst	
7. Hofrat	Oberstlieutenant	
8. Kollegienassessor	Kapitän (Inf.) / Rittmeister (Kav.)	Lieutenant.
	Titel: Hochwohlgeboren.	
9 Titulärrat	Stabskapitän / Stabsrittmeister	— Midshipman
10. Kollegiensekretär	Lieutenant	
11. —	—	
12. Gouvernementssekretär	Unter-Lieutenant	
13. —	Fähnrich (Inf.) / Kornet (Kav.)	
14. Kollegienregistrator	—	
	Titel: Wohlgeboren.	

Gr.-orth. Geistlichkeit.

1. Metropolit.
2. Erzbischof (Titel: Hohe Eminenz).
3. Bischof (Titel: Eminenz).
4. Archimandrit
5. Igumen
6. Protojerei

} Titel: Hochehrwürden

7. Jerei od. Geistlicher (Titel: Ehrwürden).
8. Protodiakon
9. Diakon.

Ev.-luth. Geistlichkeit.

1. Bischof.
2. Generalsuperintendent.
3. Superintendent.

} Hochwürden,

4. Konsistorialrat.
5. Propst.
6. Oberpastor, Past. prim.
7. Pastor.
8. Pastor-Diakonus.
9. Pastor-Adjunktus.

} Hochehrwürden.

Anhang.

Verzeichnis

der Adressen sämtlicher Güter, Pastorate und Landstellen Estlands.

Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.	Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.
Addila	Haggers	Arrohof, Landstelle in St. Jacoby .	Wesenberg
Addinal	Wesenberg	Arrokülll in Harrien	Rasik
Afer	Aß	Arrokülll in Jerwen	Marien-Magd.
Affel	Ampel	Arrowall . . .	Handlung Demin
Aggers	"		
Aggimal . . .	Jewe	Arrowus, Landst.	Wesenberg
Ahagfer	Püchtiza	Aß	Aß
Ahdma	Dago-Keinis	Afferien	Sonda
Aitz	Isenhof	Assik	Marien-Magd.
Allafer	Kedder	Assokülll	Hapsal
Allenkülll . .	Allenkülll	Attel	Haggud
Allo	Rappel	Awandus . . .	Rakke, Simonis
Alp	Charlottenhof	Berghof . . .	Hapsal
Alte-Mühle .	Kegel und Lodensee	Birkas	Hapsal, Ruckoe
Altenhof . . .	Wesenberg	Bisholm . . .	"
Ampel	Ampel	Blücher, Landstelle	Wesenberg
Ammuta . . .	Ampel	Borkholm, Schloß	Tamsal
Ampfer	Korff	Brandten . . .	Weißenstein
Angern	Haggers	Bremerfeld . .	Weißenstein
Annen, St. Pastor.	Weißenstein	Burhöwden . .	Catharinen
Annia . . .	Kedder	Campen . . .	Rasik
Annigfer . . .	Wesenberg	Carlsbrunn, Landst	Aß. Telegr.-Adr.: Rakke
Arbafer	Catharinen		
Arknal	Wesenberg	Carlshof . . .	Taps
Arraska	Aß	Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Arrawet . . .	Ampel	Carrol	Wesenberg und Halljal
Arrohof in Jerwen	Charlottenhof		
Arrohof in d. Wieck	Leal	Catharinen, St. P.	Catharinen
Arrohof, Landstelle in St. Petri .	Weißenstein u. Petri	Cautel	Handlung Demin

Choudleigh . .	Jewe
Cournal . . .	Gr. Strandpf. H. 99
Dirslet	Hapsal, Nuckoe
Echmes	Hapsal
Eddara, Landstelle	Wesenberg
Eichenhain . .	Jewe
Emmast . . .	Dago-Keinis
Emmast, Pastorat	Dago-Keinis
Emmomäggi . .	Rakke
Engdes	Aß
Erlenfeld . . .	Haggers
Erras	Einf. Briefe per Isenhof. Geldbr. über Jewe.
Errides . . .	Jewe
Errinal	Aß
Erwita	Rakke
Eschenrode, Landst.	Kegel
Essemäggi . . .	"
Essensberg . . .	Weißenstein
Eß	Jewe
Eyefer	Weißenstein
Fähna	Kegel
Faeht	Gr. Dörpsche Str. 67.
Fall	Kegel
Fegfeuer . . .	Rasik
Felks, Schloß . .	Jeddefer
Fersenau . . .	Merjama
Fickel, Alt-, Schloß	"
Fickel, Stein- . .	Jeddefer
Fickel, Pastorat .	"
Finn	Wesenberg
Fonal	Catharinen
Forby	Friedrichshof
Forel	Wesenberg
Friedrichshof . .	Friedrichshof
Goldenbeck . .	Turpel u. Risti
Goldenbeck, Past.	"
Großenhof . .	Kertel
Haakhof . . .	Isenhof
Habbat	Rasik
Habbinem . . .	Baltischport
Habers	Baltischportsche Straße 15
Hackeweid . . .	Marien-Magd.
Haggers, Pastor. .	Haggers
Haggud	Haggud
Hähl	Haggud
Haiba	Liwa
Halljal, Pastorat .	Wesenberg
Hallinap . . .	Rasik
Hanehl, Pastorat	Werder
Hardo	Hapsal, Pönal
Hark	Reval, Postf. 145
Harm, Alt- . .	Rasik
Harm, Neu- . .	"
Harra, Insel . .	"
Hasik . . .	Hapsal und Martens
Hattokül . . .	Baltischport
Heidemetz . . .	Taps u. Ampel
Heimar	Merjama
Heinrichshof . .	Catharinen
Helenenhof (Doctor.)	Aß
Herkül	Haggud
Hermannsberg .	Narva
Hermet	Hermet
Hirmus	Isenhof
Höbbet	Catharinen
Hohenhaupt . . .	Römme
Hohenhof, Alt- und Neu-	Kegel
Hohenheim . .	Hapsal
Hohenholm . .	Dago-Kertell
Hördel	Haggud
Hukas	Weißenstein
Hüer	Postamt
Hulljel	Catharinen
Hummala . . .	Kegel
Jacoby, St. Pastor.	Wesenberg
Jaggowal . . .	Rasik
Jaunike . . .	Liwa
Jeddefer . . .	Jeddefer
Jegelecht . . .	Rasik
Jegelecht, Pastorat	"
Jelgimäggi . .	Langstr. Nr. 36
Jendel	Charlottenhof
Jerlep	Haggud
Jerwajöggi . .	Tamsal
Jerwakant . . .	Rappel
Jeß	Wesenberg
Jewe	Jewe
Jewe, Pastorat .	"
Ilgas	Rasik
Illuck	Püchtiza
Illust	Leal

Innis	Wesenberg
Joala	Narva
Joesu, Landstelle	Rasik
Jöggis in Harrien	Friedrichshof
Jöggis in der Wieck	Turpel
Johannis, St. Pastorat in Harrien	Rasik
Johannis, St. Pastorat in Jerwen	Aß
Johannishof	KL. Pernausche Str. Haus Salzberg
Jöhntack in Allentacken	Jewe
Jöhntack in Wierland	Catharinen
Jömper	Catharinen
Jörden	Haggud
Jörden, Pastorat	"
Jotma	Taps
Jsaak	Jewe
Jsaak, Pastorat	"
Jsenhof, Alt- u. Neu-	Jsenhof
Jttfer	Wesenberg
Julienthal, Landst.	Rakke
Julienhof, Landst.	Catharinen u. Fonal
Jürgens, St. Past.	Handlung Rotermann
Jürgensberg	Aß
Kaarmann	Aß
Kalle	Taps
Kaljo, Groß-	Liwa
Kallina	Jewe
Kaltenborn	Marien-Magd.
Kaltenbrunn	Weißenstein
Kända	Liwa
Känik	Rasik
Kandel	Wesenberg
Kappa	Kappa (Koil)
Kappel in Harrien	Rappel
Kappel in Wierl.	Kappel
Kappo	Rakke
Kardina, Groß- u. Klein-	Aß
Karjakül., Alt- und Neu-	Lodensee
Karkus	Taps
Karrinöm	Leal
Karritz	Wesenberg
Karrol	Wesenberg
Karusen, Pastorat	Leal
Käsal in Harrien	Kegel
Käsal in der Wieck	Hermet
Kasargen	Leal
Kasperwieck	Wesenberg
Kassar	Dago-Keinis
Kassinorm	Rakke
Kasty	Merjama
Kattentack in Wierl.	Catharinen
Kattentack in der Wieck	Turpel u. Leal
Kau	Rasik
Kauks	Jewe
Kaunisaar, Landst.	Kedder
Kawast	Wesenberg
Kaulep	Charlottenhof
Kay	Haggud
Kebbeldorf	Hapsal
Kebbelhof	"
Keblas	Leal
Kechtel	Kedenpäh
Kedder	Kedder
Kedenpäh	Kedenpäh
Kedick	Hapsal
Kedwa	Hermet
Kegel	Kegel
Kegel, Pastorat	"
Keinis, Pastorat	Dago-Keinis
Keis	Mar.-Magdal.
Kelp	Haggers
Kemnast	Baltischport
Kermo-Ville	Katharinen
Kerrafer	Ampel
Kerrefer	
Kerro	Rakke, Simonis
Kersel	Aß
Kertel, Hof	Kertel
Kertel, Fabrik	"
Kerwel	Hapsal
Kesffer	"
Kesküll	Leal
Kichlefer	Catharinen
Kieckel	Kochtel
Kimmelshof, Landstelle	Catharinen
Kirdal	Rappel

Kirna in Harrien	Haggers
Kirna in Jerwen	Weißenstein
Kirrefer, Pastorat	Leal
Kirrimäggi in der Wieck	Hapsal
Kirrisaar	Weißenstein
Kiwidepäh	Hapsal
Klostechof	Leal
Kochtel	Jewe
Koddasem	Weißenstein
Koddil	Hermet
Könda	Rasik
Köndes	Catharinen
Kohhat i. d. Wieck	Merjama
Kohhat in Harrien	Liwa
Koik in Ampel	Taps
Koik in St. Petri	Weißenstein
Koil in Harrien	Kappa (Koil)
Koil in Wierland	Rakke
Koitjerw	Rasik
Kolk	"
Kollo	Kollo
Konfer	Hapsal
Kono	Aß
Konofer	Merjama
Kook	Sonda
Koppelmann	Friedrichshof
Korba, Landstelle	Weißenstein
Korjoth	Wesenberg
Korps	Taps
Körwentack	Merjama
Kosch i. d. Wieck	Jeddefer
Kosch, Pastorat	Rasik
Kostifer	Rasik
Kotzum	Rasik
Kreutz, Pastorat	Baltischport
Kreutzhof	"
Kuda, Landstelle	Merjama
Kuckers	Jewe
Kuckofer	Taps u. Ampel
Kui	Tamsal
Kuisöggi	Risti
Kuimetz	Haggud
Küllati, Landst.	Baltischport
Kullaaru, Landst.	Wesenberg
Kullenga, Hoflage	Tamsal
Kullina	Wesenberg
Kumna	Kegel

Kunda	Wesenberg
Kupnal	"
Kurküll in Wierl.	"
Kurküll in Jerwen	Lechts
Kurrisaar	Catharinen
Kurri	Kertel
Kurrisal	Taps u. Ampel
Kurro	Lechts. Wertsend. u. eingeschr. Br. über Ampel
Kurtna in Harrien	Sack
Kurtna in Wierl.	Jewe
Kusal, Pastorat	Rasik
Kusua	Aß
Kütke	Merjama
Kutterküll	Narva
Kyda	Rasik
Laakt	Laakt
Ladigfer	Rakke
Lagena	Korff
Laitz	Liwa
Lammasküll, Landst	Rakke
Lassila	Catharinen
Lassinorm	Rakke
Lauck	Dago-Kertell
Laukota	Hapsal
Laulasma	Lodensee
Laupa	Weißenstein
Laus	Rakke
Lautel	Leal
Laykküll	Leal
Leal, Schloß	Leal
Leal, Pastorat	"
Lechtigall, Groß-	Hapsal
Lechtigall, Klein-	Eingeschr. Br. pr. Risti, einf. Br. pr. Pallifer
Lechtmets, Landst.	Charlottenhof
Lechts	Lechts
Ledeküll	Hapsal, Ruckoe
Leetz	Baltischport
Lehhet	Liwa
Leilis	Leal u. Turpel
Lello	Keinis
Lellefer	Hermet
Leppiko, Landst.	Baltischport
Lewer	Risti
Lihhola	Kegel
Lilienbach	Taps

Lilienhof . . .	Kappel
Lillemois . . .	Kedder
Limmat in Harrien	Kappa (Koil)
Limmat in der Wieck	Liiwa
Linden	rekom. Hapsal
	einf. kor. Pallifer
Linnapäh . . .	Taps u. Ampel
Loal	Haggers
Lodensee . . .	Lodensee
Lohde, Schloß .	Risti
Loop	Catharinen
Löra	Rasik
Löwenwolde . .	Rakke
Lückholm . . .	Hapsal
Luggenhusen, Past.	Jewe
Luist	Merjama
Lusik	Rakke
Maals, Landstelle	Hapsal u. Martens
Maart	Laakt
Machters . . .	Haggud
Magnushof . .	Hapsal
Mähküll . . .	Haggud
Maholm, Pastorat	Kappel
Malla	Wesenberg
Mandeville . .	Lodensee
Marien, Klein-, Pastorat . . .	Aß
Marien-Magdalenen, Pastorat .	Marien-Magd.
Marienhof, Landst.	Aß
Marienthal, Landst.	Taps
Martens, St., Past.	Hapsal
Massau . . .	Leal
Matthäi, St., Past.	Charlottenhof
Matthias, St., Past.	Baltischport
Matzal	Leal
Maydel in Harrien	Haggud, versich. Br. über Rappel
Meks	Rasik
Mehhekküll . . .	Weißenstein u. Turgel
Mehntack . . .	Jewe
Merjama . . .	Merjama
Merjama, Pastorat	„
Merrekküll Innis .	Wesenberg
Merrekküll, Badeort	Korff
Merremois . .	Kegel
Mettapäh . . .	Wesenberg
Metzikus . . .	Wesenberg
Metztacken . . .	Aß
Metzebo . . .	Leal
Meyhof . . .	Weißenstein
Meyris	Rakke, Simonis
Michaelis, St., Past.	Leal
Mödders . . .	Wesenberg
Mohrenhof . .	Rakke, Simonis
Moik	Molk. Moik, Gr. Karristr. 3
Moisaküll . . .	Leal
Moisama in Wierl.	Rakke
Moisama in d. Wieck	Merjama
Mönnikorb . .	Taps
Morras . . .	Koil
Muddis . . .	Taps
Münkenhof . .	Wesenberg
Munnalas . . .	Liiwa
Müntenhof . .	Weißenstein
Mustajöggi . .	Korff
Nappel	J. C. Koch, Landgstr.
Nehhat in Harrien	Bouftedt, Neugasse 24
Nehhat in d. Wiek	Leal
Nelwa	Merjama
Neuenhof in Kosch	Rasik
Neuenhof in Kusal	„
Neuenhof b. Hapsal	Hapsal
Neuenhof in Goldenbeck . . .	Liwa und Goldenbeck
Neuhall . . .	Hermet
Neuhausen, Landst.	Lodensee
Neuhof in Harrien	Haggers
Neuhof in Jerwen	Taps
Newe	Baltischport
Niens	Hapsal u. Martens
Nissi, Pastorat .	Liwa
Noistfer . . .	Weißenstein u. St. Annen
Nömbra, Landstelle	Rasik
Nömme . . .	Aß
Nömküll in Jerwen	Taps

Nömküll in d. Wieck	Hapsal, Ruckoe
Nöteberg . . .	Narva
Ruckoe, Pastorat .	Hapsal
Nurms in Harrien	Liwa
Nurms in der Wieck	Merjama
Nyby	Hapsalu. Pönal
Ochtel	Hapsal
Ocht	Kegel
Odenkat . . .	Kedenpäh
Odenwald . . .	Rappel
Oehrten . . .	Kappel
Oethel	Weißenstein
Oidenorm . . .	Leal
Oiso	Weißenstein u. Turgel
Onorm	Jewe
Ontika	"
Orgena	Aß
Orgmetz . . .	Taps u. Ampel
Orjack	Dago-Keinis
Orks	Risti u. Pallifer
Orrenhof in Harrien	Kappa-Koil
Orrenhof in d. Wieck	rek. Briefe Haggers Hapsal und Hohenholm
Orrisaar . . .	Weißenstein
Orro, Badeort .	Jewe
Ottenküll . . .	Aß
Pachel	Haggers und Kappa (Koil)
Packerort . . .	Baltischport
Paddas	Kappel
Padenorm . . .	Leal
Padis Kloster . .	Baltischport
Paenküll . . .	Merjama
Paggar	Jewe
Pähho	Aß
Pajack	Liwa
Pall	Merjama
Pallal	Catharinen
Pallas	Baltischport
Pallfer	Rasik
Pallifer	Einf. Briefe pr. Pallifer, eingeschr. Briefe pr. Risti
Pallo	Weißenstein
Palms	Catharinen
Pantifer . . .	Aß
Pardas	Kertel
Pargel	Hapsal, Röthel
Pargenthal . . .	Risti-Silla
Parkhof	Haggud
Parmel	Turpel
Paschlep . . .	Hapsal
Pasick	Kedder
Pastfer	Rakke, Simonis
Patz	Turpel
Patzal	Leal
Paulsruh . . .	Werder
Paunküll . . .	Rasik
Payel	Hermet
Pedua	Merjama
Pennijöggi . . .	Leal
Penningby . . .	Penningby
Pergel	"
Pernama, Landst.	Liwa
Perri.	Catharinen
Perrifer . . .	Jewe
Perrisaar . . .	Weißenstein u. Wahhaft
Petri, St., Pastorat	Weißenstein
Peuth	Wesenberg
Peuthof . . .	Waiwara
Pickfer	Rasik
Pickwa	Kedder
Piep	Wäggewa
Piera	Wesenberg
Piersal	Risti
Piometz . . .	Allenküll
Pirk	Haggud
Pitkaküll . . .	Weißenstein u. St. Annen.
Pochjack . . .	Weißenstein
Pöddes	Kappel
Pöddrang . . .	Tamsal
Poidifer . . .	Aß
Poll in Harrien .	Liwa
Poll in Wierland	Kappel
Pöllküll . . .	Baltischport
Pönal, Pastorat .	Hapsal
Pöhhat	Weißenstein u. Turgel
Porrick	Taps
Port-Kunda . .	Wesenberg

Potsick	Jewe
Pühhajöggi . .	„
Pühhalep, Pastorat	Kertel
Pühhat	Hermet
Pungern . . .	Jewe
Purgel	Haggud
Putkas in St. Martens	Hapsal und Martens
Putkas auf Dagö	Dago-Keinis
Rabbifer . . .	Haggers
Rachküll . . .	Rakke, Simonis
Rackamois . . .	Taps u. Ampel
Raeküll	Aß
Raggafer . . .	Wesenberg
Rahhola . . .	Friedrichshof
Rähho	Mar.-Magdal.
Raick	Aß
Raiküll	Rappel
Ramma . . .	Marien-Magd.
Rappel	Rappel
Rappel, Pastorat .	„
Rasik	Rasik
Raustfer in Allentacken . . .	Jewe
Raustfer in d. Wieck	Hapsal
Rawaküll . . .	Taps u. Ampel
Reggafer . . .	„
Reopal	Weißenstein u. Kirna
Repnik	Korff
Resna	Taps u. Ampel
Rettel	Rasik
Rickholz . . .	Hapsal, Ruckoe
Ridaka	Rappel
Riesenberg . . .	Liwa
Risti Past. . . .	Baltischport
Röa	Kappa (Koil)
Röal	Weißenstein
Rocht	Rakke, Simonis
Rodewal, Landstelle	Wesenberg
Rohküll	Kedder
Roicks, Pastorat .	Dago-Kertell
Rosenhagen . .	Gr. Strandpf. Haus № 1
Rosenhof . . .	Hapsal
Rosenthal . . .	Merjama
Röthel, Pastorat .	Hapsal
Ruhde, Groß- und Klein- . . .	Turpel u. Leal
Ruil in Harrien .	Liiwa
Ruil in Wierland	Wesenberg
Rumm	Rasik
Russal	Liwa
Saage in Jeglecht	Laakt
Saage in Rappel	Rappel
Saaremois . .	„
Sack	Sack
Sackhof . . .	Jewe
Saggad . . .	Wesenberg
Saida, Landstelle .	Liwa
Sall	Rakke
Sallajöggi . . .	Hapsal
Sallentack . . .	Haggers
Samm	Kappel
Samokras . . .	Narva
Sandhof . . .	Aß
Sarkfer . . .	Weißenstein
Sarnakorb . . .	Rasik
Sastama . . .	Leal
Satzo	Kappel
Saulep	Leal
Saumetz . . .	Rasik
Saunja, Landstelle	Hapsal
Sauß (Gr.-) i. Harrien	Hoeppener & C.
Sauß in Wierland	Catharinen u. Kattentack
Saximois . . .	Taps
Schottanes . . .	Hapsal, Ruckoe
Schwarzen . . .	Liwa
Sutlep	Hapsal, Ruckoe
Seehof	Lodensee
Seidell	Charlottenhof
Seinigall . . .	Rakke
Selgs	Wesenberg
Sellenküll . . .	Hapsal
Sellie in Harrien	Haggud
Sellie in Wierland	Rakke
Sellikull . . .	Taps u. Ampel
Serrefer . . .	Allenküll
Seyer	Leal
Sicklecht . . .	Rappel

Silla	Turpel u. Leal
Sillamägi, Badeort	Sillamäggi
Silms	Weißenst. u. Petri
Simonis, St., Past.	Rakke
Sinnalep . . .	Hapsal
Sipp	Merjama
Sippa	Leal
Söderby . . .	Hapsal
Soinitz	Risti, Telegr. Liwa Telephon Soinitz
Soldina, Groß- u. Klein- . . .	Narva
Sommerhusen, Alt- und Neu- . .	Wesenberg
Sommerhof . .	Rasik
Sompäh разъѣздъ Comme . . .	Jewe
Sompfer . . .	„
Soulep	Hapsal
Sonorm . . .	Taps u. Ampel
Sophienhof . .	Waiwara
Sophienthal, Doctorat	Taps
Söttküll in Wierl.	Jewe
Söttküll in d. Wieck	Merjama
Stenhusen . . .	Eingeschr. Br. pr. Risti-Silla
Sternberg . . .	Hapsal u. Martens
Sternhof . . .	Aß
Strandhof . . .	Breitstr., Hndl.
	Gustavson
Surro	Kolk
Suurpallo . . .	Weißenstein
Suurarro . . .	Kegel
Sutlem . . .	Haggers
Tackfer	Hapsal
Taibel	Hapsal u. Pönal
Tammick in Harrien	K.-Koil
Tammick in Wierl.	Rakke
Tammick in Jerwen, Landstelle	Marien-Magd.
Tammispäh, Landstelle	Wesenberg und Halljal
Tamsal . . .	Tamsal
Tannenhof . .	Merjama
Tannensee . . .	Lodensee
Taps	Taps
Tatters . . .	Wesenberg und Wrangelshof
Taubenpöwel . .	Kegel
Teknal	Allenküll
Terjato, Landstelle	Liwa
Terrefer . . .	Jewe
Tetenheim . . .	Lodensee
Thomel, Landstelle	Wesenberg
Thula	Kegel
Toal	Kappa Koil, r. Br. Haggers
Tockumbeck . .	Risti
Toila	Jewe
Tois in Harrien .	Haggers
Tois in Jerwen .	Lechts
Tolks	Wesenberg
Torri	Weißenst. u. Turgel
Tuddo	Wesenberg
Tuddolin . . .	Jewe
Turgel, Pastorat .	Weißenstein
Turpel	Turpel
Türpsal . . .	Jewe
Türsel	Waiwara
Tuttomäggi . .	Leal
Uando	Isenhof
Ubja	Wesenberg
Uchten	Kappel
Uddewa . . .	Rakke
Uddrich	Catharinen
Udenküll in Jerwen	Taps u. Kurro
Udenküll in d. Wieck	Hapsal u. Pönal
Udrias, Badeort .	Korff
Ummern . . .	Hermet
Uhhe	Jewe
Ulrichsthal, Landst.	Kappel
Undel	Catharinen
Unnaküll . . .	Aß
Unnuks	Kappel
Uxnorm*) . . .	Sack (Felliner Bahn)

*) Einf. Korrespond. pr. Bahnst. Sack, rekom. Korrespond. über Reval. Telephon-Zentrale Friedrichshof. Telegramme pr. Dienstmann-Institut, Reval.

Biol	Wesenb. u. Halljal
Vogelsang . . .	Hapsal u. Martens
Wack	Aß
Waddemois . .	Merjama
Waetz	Weißenstein
Wahhakant . .	Rappel
Wahhaft . . .	Weißenstein
Waikna . . .	Risti
Waykül . . .	Waykül
	eing. Send. u. Tel. per Wesenberg
Waimel . . .	Dago-Keinis
Wainopä, Badeort	Wesenberg
Waist	Leal
Wait	Handl. Demin
Waiwara . . .	Korff
Waiwara, Pastorat	Sillamägi
Waldau . . .	Hermet
Waldeck, Landstelle	Merjama
Waldhaus . . .	Lodensee
Walk	Merjama
Walling . . .	Kegel
Wallkül . . .	Rasik
Wando	Catharinen u. Burhöwden
Walis	Merjama
Wannamois in Harrien	Friedrichshof
Wannamois in der Wieck . . .	Leal
Wannamois in der Wieck, Landstelle	Hapsal, Röthel
Waokül . . .	Marien-Magd.
Wardes . . .	Kappel
Warmesaar . .	Weißenstein
Warrang . . .	Rakke
Warroper . . .	Isenhof
Wasahof . . .	Narva
Waschel . . .	Kappel
Wassalem . . .	Kegel
Wassifer . . .	Taps, Saximois
Wattel	Leal
Wattkül . . .	Catharinen
Wechmuth . . .	Aß
Wechmuth, Landst.	Rasik
Weinjerwen . .	Rakke
Weissenfeld . .	Hapsal
Weißenstein, Past.	Weißenstein
Wellenhof, Landst.	Lodensee
Weltz in Wierland	Wesenberg
Weltz in der Wieck	Leal
Wenden . . .	Hapsal, einf. korresp. Palliser
Wennefer . . .	Rakke, Simonis
Werder, Alt-u. Neu-	Werder
Werpel, Alt-u. Neu-	Leal
Werpel, Pastorat .	"
Wesenberg, Schloß	Wesenberg
Wesenberg, Past. .	"
Wichterpal . . .	Baltischport
Wichtisby . . .	Narva
Widdruck . . .	Ristik
Wiems	Handlung Paul Meyer
Wiesenau . . .	Hapsal u. Pönal
Wiesenhof, Landst.	Taps u. Ampel
Wieso	Weißenstein
Wilkilby . . .	Hapsal
Williwalla . . .	"
Wittenpöwel . .	Kegel
Woddofer . . .	Catharinen u. Burhöwden
Wodja	Weißenstein
Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Woibifer . . .	Rakke, Simonis
Woldemarshof, Lst.	Catharinen
Woljel	Wesenberg und Altenhof
Worms, Pastorat	Hapsal
Wosel	Leal
Wösso, Badeort .	Wösso
Wrangelshof . .	Wesenberg
Wrangelsholm .	Rasik
Wrangelstein . .	Isenhof
Wredenhagen . .	Haggers
Wreden-Sitz . .	Wäggewa
Zitter	Rasi

Die Stadtteile Revals,

nach denen Feuerschäden signalisiert werden, sind, entsprechend den Polizeiquartalen, folgende:

I. **Stadtteil: Fischermai-Vorstadt u. Hafen.** Begrenzung: Grabbische Ziegelei bis zum Bahnhof (mit Ausschluß der Maschinenwerkstatt), von dort längs der äußern Seite der nördlichen Boulevardstraße bis zum Rotermannschen Kontor einschließlich, dann an der Nordgrenze des Makarowschen Holzhofes entlang zur Medwedjewstraße, von dort zum Meer, den Gregoryschen Holzhof einschließend.

II. **Stadtteil: Narvsche Vorstadt und Katharinental.** Begrenzung: Die äußere Seite der Boulevardstraße vom Alexander-Gymnasium bis zur Gr. Jurjewschen Straße, vom Alexander-Gymnasium an, die an der Nordseite der Narvschen Straße gelegenen Grundstücke und den Felliner Bahnhof umfassend zum Meer; dann von der Ecke der Boulevardstraße und der Gr. Jurjewschen Straße zur Gonsiorstraße, darauf mit Einschluß der Ostseite der Schubbestraße zur Neuen Slobode, von dort, das Schlachthaus einschließend, bis zum Laksberg.

III. **Stadtteil: Dörptsche Vorstadt und Joachimstal.** Begrenzung: An die Südgrenze des II. Stadtteils sich anschließend, die äußere Seite der Boulevardstraße von der Gr. Jurjewschen Straße bis zum Square vor der Karripforte, von dessen nördlicher Ecke, die Kl. Jurjewsche Straße bei dem Hause der Estonia durchschneidend, längs den an der Westseite der Großen Arefjewstraße liegenden Grundstücken an den Mühlenteich und von dort mit Einschluß des Katholischen Kirchhofs zum Laksberg.

IV. **Stadtteil: Pernausche Vorstadt.** Begrenzung: An die Südwestgrenze des III. Stadtteils sich anschließend, vom Square vor der Karripforte längs der äußern Seite der Boulevardstraße bis zum Kik in de Kök, von dort längs der Ostseite der Schmiedepforten-Anlage zur Zehgasse, dann zur Gr. Pernauschen Straße, ferner, die Südseite der Kl. Amerikastraße einschließend zum Cederhilmschen Höfchen, von dort, mit Durchschneidung der Baltischportschen Straße bei der Ziegelstraße bis in die Nähe Grabbyschen Ziegelei, dann nach Westen verlaufend.

V. **Stadtteil: Dom, Antonisberg u. Domvorstadt.** Begrenzung: Maschinenwerkstatt der Baltischen Bahn, Dom, Schmiedepforten-Anlage, Antonisberg bis zur Ecke der Gr. Pernauschen und der Kl. Amerikastraße, von dort bis in die Nähe der Ecke der Falksparkstraße und der Baltischportschen Straße, diese westlich von der Mayerschen Fabrik schneidend, und dann zur Maschinenwerkstatt der Baltischen Bahn verlaufend.

VI. **Stadtteil: Die Innenstadt.** Begrenzung: Die innere Seite der Boulevardstraße von der Zisternstraße um die Altstadt längs dem Kommandantensteg zum Kik in de Kök und von dort längs dem Ost- und Nordabhang des Domberges zur Zisternpforte.

Feuermeldestellen.

Die Feuermeldestellen, an denen für die Anzeige eines ausgebrochenen Schadenfeuers Belohnungen (1 Rbl.) ausgezahlt werden, sind folgende:

Beim Polizeimeister; in der Polizeiverwaltung, Lehmstr.; beim Chef der Kommunal-Feuerwehr, Joh. Freimut, (Spritzenhaus); beim Hauptmann E. Siebert (Gr. Kompaßstraße, eig. Haus 5); beim Hauptmannsgeh. N. Koljo, (Königstaler-Str. 8); beim Oberzeugmeister der Frw. Feuerw. Joh. Kruus (Ofenstr., eig. Haus); beim Zugführer der Steiger-Kol., G. Kalla (Sumpfstr. eig. Haus); beim Zugführer der Wassermannschaft J. Brett (Gr. Arefjewstr. 23); beim Zugführer der I. Kol., W. Kononow (Kl. Pernausche Str. 21); beim Zugführer der II. Kol., Krumetz (Lagerstr., eig. Haus); beim Zugführer der IV. Kol., Fr. Katzmann (Neugasse, eig. Haus 20); beim Zugführer der V. Kol., J. Leppisto (Gr. Lagerstr. 4); beim Zugführer der VI. Kol., E. Hanson (Neugasse 7); beim Zugführer d. VII. Kol., Silberg (Stellvertreter); beim Zugführer d. VIII. Kol., P. Michelson (Kirchhofstr 6); beim Zugführer d. Dampfspritzen-Kol., Toffelmann (Bahnhofstr., Haus Nelke); beim Zugführer der Schwarzenhäupter Kol., Müller (Neugasse); beim Zugf. d. Bergungskorps, d. Ordnungsmannschaft, E. Schönberg (Gr. Rosenkranzstr., eig. Haus 7); bei den Adjutanten des Hauptmanns: Willig (Kaufmannstr. eig. Haus); K. Freiberg (Medwedjewstr., eig. Haus 39); Tamberg (Fuhrmannstr., eig. Haus 5); bei E. Pruwli (Ecke der Neuen Fischermai und Lagerstr.); Steinfels (Rosenkranzstr., Haus Dr. Ackel): beim Aufseher der Frw. Feuerwehr-Station II. auf dem Dom, Haus Baron Toll 2.; Station der V Kol., Ecke der Alten Fischermai und Gr. Lagerstr. 31/2; beim Zugführer der Kommunalfeuerwehr, A. M. Anderson, (Militärstr. 14); beim Gehilfen des Zugführers der Schwarzenhäupterkolonne Th. Brosse, Kaufmannstr. eig. Haus; beim Brandmeister G. Oklon (Gonsiorstraße, eig. Haus 9); bei der Kolonne der Schwarzenhäupter, tags und nachts im Schwarzenhäupterhause beim Portier.

Feuermeldestellen per Telephon sind:

292 Polizeimeister. 69 Spritzenhaus. 125 Siebert. 270 Koljo. 100a Kruus. 691 Kalla. 875 Toffelmann. 551 Steinfels. 808 Anderson. 303 Brosse. 823 Oklon. 115 Schwarzenhäupterhaus. 189 Eisenbahnhof. 127 Kontor Kuhlmann. 157 Baltischportsche Straße: Haus Krull. 339 Fabrik Luther. 70 Apotheke Schimkewitsch. 45 Hafen-Zollamt. 247 Kontor Whisham. 259 Gasfabrik. 63 Schlachthaus. 210 Telephonstation.

Medizinal-Abteilung.

Inspektor: Wirk. Staatsrat Dr. med. Mazkewitsch.
Gehilfe dess.: Staatsrat Dr. Mawrizky.
Pharmazeut: Staatsrat Mag. pharm. R. Fick.
Geschäftsführer: Hofrat und Ritter C. F. Küßner.
Gehilfe dess.: G. H. Israel.
Kanzleibeamter: J. Liwak.

Praktizierende Aerzte u. medizinische Institute.

Die mit einem Stern (*) verzeichneten Ärzte sind einberufen.

Ackel, Dr. Fr., gr. Rosenkranzstr. 10. 10—11 und 3—4. (Spez. für Augenkrankheiten.) Telephon 782.
*Armsen, Dr. P., Lehmstr. 18. 4—5. (Innere, spez. Magenkrankheiten.) (Ambul. Klinik, Lehmpforte 23. 1—2.) Telephon 182.
*Blacher, Koll.-R., Dr. W., Gr. Arewjewstr. 25. 4—5. (Innere Krankheiten.) Ausgenommen des Freitags. Telephon 11-55.
Ellenbogen, Staatsr., Dr. K. A., Stiftstr. 12. 4—6. Telephon 187.
Erdman, Dr. A., Poststr. 3. 12—1 u. 4—6. Kinderkrankh. Tel. 13—27.
Fick, Dr. J., Ritterstr. 4. 10—11.
Friedental, Dr., Irrenanstalt „Seewald". Telephon 261 b.
*Greiffenhagen, Dr. W. (chirurg., Nasen-, Kehlkopf- u. Ohrenkrankheiten), Gr. Rosenkranz-Str. (Eingang v. d. Karlskirchen-Promenade). 4¼—6¼. (Ambulat. Klinik, Lehmpforte 23. Montag, Mittwoch, Freitag 1½—2½.) Telephon 485.
Gorunowitsch, Dr L., Nawysche Str. 18. Telephon 10-54.
*Haller, Dr. A., Schmiedestr. 31. 4—5. Herz u. Lungenkr. Tel. 379.
*Harms, Koll.-R. Dr. W., Langstr. 59/61, Haus Tjulin, Eingang v. d. Bäckerstr. Qu. 7. 4—6. (Chirurg. und Frauenkrankh.) Tel. 547.
Haudelin, D. L., Gr. Rosenkranzstr. 12. 3—4. (Innere Krankh.)
*Hesse, Dr. G., Hirurgische Krankh. Karlskirchen Promenade 9. Eingang Inhalatorium ¼—½5. (Ambulat. Klinik, Lehmstr. 23.) Tel. 754.
Hirsch, Dr. H., Nervenarzt, Pferdekopfstr. 3. 4—5. Im Sanatorium „Katharinental" 10—11. Ambulatorische Klinik, Lehmpf. 23, 1—2. Telephon 585.
Hoeppener, Koll.-R., Dr. O., kl. Rosenkranzstr. 1. 2—3 u. 5—6. (Innere Krankh. und Geburtshilfe.)
Hoffmann, Dr. H., Oberarzt der Diak.-Anstalt (chirurg., Nasen-, Kehlkopf- u. Ohrenkrankh.), Schmiedestr. 45. ½4—5. Telephon 67.
Hunnius, Dr. W. (Hautkrankheiten), Lehmstr. 18. Täglich, ausgenommen Sonntage, 12—1, Montag, Donnerstag und Sonnabend 7—8. (Ambulat. Klinik, Lehmstr. 23.)
Hunnius, Dr. L. Innere u. Kinderkr. 10—12. Ofenstr. 19.

Isatschik, Dr. S. (innere Krankh. u. Geburtshilfe), Kl. Dörptsche-Straße, eigenes Haus. 9—11. u. 4—6. Telephon 695.

Israelson, Hofrat, Dr. J., Gr. Dörptsche Str. 4. 9—10. ½3—5 und 7—9. (Hautkrankheiten.) Telephon 306.

Keyserlingk, Dr. R. Baron (Frauenkrankheiten u. Geburtshilfe), Gr. Balesnoistr. 10. 12—1. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23.)

*Klompus, Dr. M., Haut- u Geschlechtskr. kl. Karristr. 1. 12—1. 5—8.

*Konick, Dr. K, Johannisstr. 6 10—11 u. 4—5. (Chirurg. Krankheiten.) Telephon 634.

Knüpffer, Dr. A., Johannisstr. 6. 4—5. (Chirurg. u. Frauenkr.) (Ambul. Klinik Lehmpf. 23.) Telephon 659.

*Kurrikoff, Dr. (Ohren-, Nasen- u. Halskrankh.), Johannisstr. 6. 10—11 u. 4—5. Telephon 634.

Kusick, Koll.-Rat u. Ritter Dr. J., Gr. Karristr. 16, Ecke d. Alt. Poststr. 10—11 u. 4—5. (Innere u. Nervenkrankh.) Tel. 725.

Kuegelgen, Dr. E. v., Direktor der Irrenanstalt „Seewald", Baltischportsche Str. 52. Telephon 261a.

*Kuegelgen, Dr. L. v., „Seewald".

Labbé, Dr. A. (Kinder- und Augenkrankh.), Tatarenstraße 22. 11—12 u. 4—5. Telephon 11-23.

*Leesment, Dr., Gr. Karristraße 12. 10—12. (Fraeuenkrankheiten. Geburtshilfe.) Telephon 710.

*Luiga, Dr., Rüststr. 7. 10—11 u. 4—5. (Nervenarzt.) Tel. 567.

Lüüs, Dr. K. J., Schmiedestr. 46. 9—11, 4—5 u. 7—½9. (Haut- u. Geschlechtskrankheiten.) Telephon 730.

*Lüüs, Dr. A., Lehmpf.-Boulev. 13. 10—11 u. 3—4. Kinderkrankheiten. Stätischer Armenarzt. Armenambulanzen 8—10. Gr. Dörptsche Straße 24. Telephon 760.

*Masing, Dr. J., Sanitätsarzt, Lehmpf.-Boulev. 21. 11—12. u 7—8. Telephon 386.

*Maydell, Dr. L. Baron, Gr. Rosenkranzstr. 21. 3—4. (Innere, spez. Magenkrankh.) (Ambul. Klinik. Lehmpf. 23. 12—2.) Tel. 278.

Mazkewitsch, Dr. Medizinal-Inspektor. Breitstr. 23. Telephon 519.

Meder, Dr. L., Breitstr. 11. 1—2. Frauenkrankheiten.

Middendorff, Dr. M. v. (Augenkrankheiten), Gr. Rosenkranzstr. 2 (Eingang von der Karlskirchen-Promenade), werktägl. 9—½10. u. 4—½6. (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.) Telephon 380.

Mühlen, Dr. G. v. z. (Frauenkrankheiten und Geburtshilfe), Johannisstr. 9. 5—6. Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. Telephon 289.

Oldekop, Dr., Karristr. 2. 10—12 u. 3—6.

Pezold, Dr. A. v., Gr. Karristr. 12. 11—12 und 6—7. (Innere und Lungenkrankheiten.) (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23.) Tel. 655.

Plotnikowa, Dr. Lydia, Aerztin des Mädchengymnasiums, Narvsche Str. 12. 4—½6. Sonntags 11—1.

*Rennenkampff, Dr. E. v., Schmiedestr., Haus Teslon 45, Qu. 3, Montag, Mittwoch, Freitag 7—8, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 3—5. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.) Haut u. Geschlechtskrankh. Telephon 373.

Rossinewitsch, Dr. S. P., Oberarzt am Hosp. d. Koll. d. allg. Fürsorge. 11—12. Arzt am Gymnasium Kaiser Nikolai I. Tel. 763.

*Radsiminsky, Dr. Lehmstr. 1. 6½—8½. (Haut- u. Geschletskrankh.) Telephon 616.

Rübenberg, Dr. E., Gr. Dörptsche Str. 15. 8—10 u. 2—4.

*Schröppe, Dr. V., Bäckerstr. ½12—1. 5—6. Frauenkrankh. Tel. 711.

Schröder, Dr. W., Gr. Karrisstraße 10. 4—6. (Nervenarzt.) (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23.) Telephon 10-45.

*Schroeter, Dr. R., Lehmstr. 15. 4—5½. (Innere, Nasen, Ohren und Kehlkopfkrankheiten.) (Ambulat. Klinik, Lehmstr. 23.) Tel. 523.

*Seegrön, Dr. A., Rüsstr. 2. 11—12 u. ½7—½8. (Innere und Hautkrankheiten.) Telephon 394.

*Seegrön, Dr. E. St.-R., Schmiedestr. 21. 10—11 u. 4—5. (Innere u. Frauenkrankh.) Telephon 263.

*Sibul, Dr. K., (Innere u. Nervenkrankh.) Große Rosenkranzstr. 10. 10—11 u. 3—4. Telephon 666.

Sonetz, Dr. E. J. (Inn. u. Kinderkr.), Gr. Karristr. 15. 10—½12 und 5—6. Telephon 729.

*Spindler, Dr. D., Große Karristr. 5. 4—5 und 6—8. (Haut- und Geschlechtskrankh.) (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23.) Tel. 794.

Tannebaum, Dr. P., Neugasse 3, Eig. Hans. 10 - 12 u. 5—6. (Innere-, Nasen-, Ohren- u. Kehlkopfkrankheiten.) (Ambulatorische Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.) Telephon 576.

*Taube, Dr. A., Innere- u. Kinderkrankh. Neue Fischermaistr. 25. 4—½6. Telephon 11-67.

*Thar, Dr. R., Schuhstr. 1. 10—11 u. 3—4. Telephon 788.

*Thomson, Dr. E., Johannisstr. 11. ½4—5. (Innere Krankheiten.) (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23.) Telephon 559.

*Tobiesen, Dr. S. von, Kinderkrankh. u. Orthopädie, Rußstr. 30. 3—4. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23.)

Troizki, Dr., Stadtarzt. Schmiedestr. 34, Qu. 3. 5—8. Tel. 10-61.

Weiß, Dr. E, (innere Krankheiten u. Krankh. d. Nervensystems), Neugasse 2. Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Sonnabend 4—5; im Sanatorium „Katharinental" an allen Wochentagen von 11—12. Telephon 597.

Wistinghausen, Koll.-R. Dr. R. v. (chirurg. Krankh.), Ordinator am Hosp. d. Coll. d. allg. Fürsorge, Gr. Rosenkranzstr. 11. 4—5. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 1—2.) Telephon 356.

Wulff, Dr. E., Kl. Rosenkranzstr. 14. 3—4. (Ambulat. Klinik, Lehmpforte 23.) Telephon 14-61.

Ambulatorische Klinik

Lehmpforte 23. Telephon 71.

Krankenempfang werktägl. 12—2 und 5—7.

Chirurg. Krankheiten: Dr. Greiffenhagen, Dr. v. Wistinghausen, Dr. Hesse.
Innere Krankheiten: Dr Armsen, Dr Bar. Maydell, Dr. Thomson, Dr. Wulff, Dr. Pezold.
Frauenkrankheiten: Dr. G. v. z. Mühlen, Dr. Knüpffer, Dr. Keyserlingk.
Augenkrankheiten: Dr. v. Middendorff.
Nervenkrankheiten: Dr. Hirsch, Dr. Schroeder.
Hals-, Nasen- u. Ohrenkrankheiten: Dr. Tannebaum, Dr. Hoffmannn, Dr. Schröter.
Haut- u. Geschlechtskrankheiten: Dr. v. Rennenkampff, Dr. Hunnius, Dr. Spindler.
Kinderkrankheiten: Dr. v. Rennenkampff, Dr. v. Tobiesen.
Zahnkrankheiten: Kusmanoff, Witas-Rhode, Finkbeiner.
Massage: Frl. Hoffmann.

Privat-Heilanstalt ehstn. Ärzte für ambul. Kranke.

Alter Markt, Haus Lunin 3.

Krankenempfang werktäglich von 12—2.

Augenkrankheiten: Dr. Labbé.
Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten: Dr. Wilken.
Haut- und Geschlechtskrankheiten: Dr. K. Lüüs.
Gynäkologische Krankheiten: Dr. Oldekop.
Innere und Kinderkrankheiten: Dr. Soonets.
Chirurgische Krankheiten; Dr. Koonik.

Ambulanz der Kreuzeserhöhungs-Gemeinschaft barmherziger Schwestern des Roten Kreuzes.

Empfang beim Konvikt der Schwestern (Kl. Sandstraße 22) tägl. 11—2.
Ecke der Hafen- und Neuhollandstraße 1/8 tägl. 11—2.

Heilanstalt für Geisteskranke „Seewald".

Baltischportsche Str. 52

300 Betten. Direktor: Dr. E. v. Kuegelgen. 2. Arzt: Dr. Friedenthal. 3. Arzt: Dr. L. v. Kuegelgen.

Estländische Hebammen-Anstalt.

Gr. Baleasnoi-Str 10.

Direktor: Dr. R. Bar. Keyserlingk.
Hebammen: Fr. Andruschkewitsch; Frl. Luik.

Hospital des Kollegiums der Allg. Fürsorge.

Kl. Sandstr. 18. Telephon 325.

300 Betten. Abteilungen für: 1) Chirurg. Krankh. 2) Innere Krankh. 3) Geburtshilfl. Fälle 4) Infektionskr. 5) Haut- u. Geschlechtskr.
Oberarzt: Dr. S. P. Rossinewitsch.
Ordinatore: Dr. L. Gorunowitsch (innere Weiberabt., Geburtshilfl. Abt.) Dr. R. v. Wistinghausen (chirurg. Abt.), Dr. P. Armsen (innere und Männerabt. und Insektionsabt.).
Volontärarzt: Dr. W. Hunnius Abteilung für Haut- u. Geschlechtskr.).
Assistent: Dr. J. Israelson.

Krankenhaus der Diakonissen-Anstalt.

Gr. Pernausche Str. 50. Telephon 111.

75 Betten. Abteilungen: I., II. u. III. Klasse für: 1) Chirurg. Krankh. 2) Innere Krankh. 3) Kinderkrankh. 4) Augenkrankh. 5) Gynaekolog. Krankh. 6) Insekt.-Krankh.
Rektor: Pastor Walter.
Oberarzt: Dr. H. Hoffmann (chirurg. Abt.).
Ordinatore: Dr. A. Haller (innere Abt., Infektions-Abteilung) Dr. M. v. Middendorff (Augenabt.). Dr. G. v. z. Mühlen (Gynack. Abt.).
Assistenzarzt:
Oberin: Kitty von Gruenewaldt.

Revaler Privat-Klinik.

Gr. Rosenkranzstr. 2 A. Telephon 316.

53 Betten. Abteilungen I., II u. III. Klasse für chirurgische u. innere Krankheiten (nicht aufgenommen werden akute Infektionskrankh.)
Direktor: Dr. W. Greiffenhagen.
Behandelnde Aerzte: Dr. W. Greiffenhagen (chirurg., Ohren-, Nasen- u. Kehlkopfkrankheiten). Dr. P. Armsen (innere Krankheiten). Dr. E. v. Rennenkampff (Krankheiten des uropoetischen Systems).
Secundärarzt: Dr. G. Hesse. Assistenzarzt:
Röntgenkabinet: Dr. Wulf, täglich nachm. 12—2.

Privat-Frauenklinik von Dr. med. W. Knüpffer.

Gr. Baleasnoistr. 10 a.

Leiter derselben: Dr. G. v. z. Mühlen, Dr. R. Baron Keyserling und Dr. Knüpffer.
Konsultant für innere Mediz.: Dr. Erwin Thomson.

Sanatorium „Katarinental" v. Dr. Weiß und Dr. Hirsch, Sandstr. 15,

für Nervenkranke, Erholungsbedürftige, Stoffwechselkranke u. Kranke mit Störungen d. Zirkulationsorgane. (Die Anstalt ist das ganze Jahr geöffnet; die Anlagen für Hydro- u. Elektro-Therapie, Kohlensäurebäder, Massage u. Uebungstherapie stehen auch auswärtigen Patienten zur Verfügung).
Dr. Hirsch 10—11. Dr. Weiß 11—12.

Tuberkuloseheim
der Gesellschaft zur Bekämpfung der Tuberkulose in Estland.
Magdalenenstr. 6.
23 Betten. Leiter: Dr. E. Wulff. Telephon 10—55.

Anstalt für pädagogische u. orthopädische Gymnastik u. Massage von Fr. A. v. Wahl-Riesenkampff.
Langstr. 30.
Sprechstunden: ½6—½7 in der Anstalt. Arzt Dr. Wistinghausen.

Chemisch-bakteriologisches Untersuchungs-Laboratorium.
Revaler Privat-Klinik, Gr. Rosenkranzstr. 2 A.
Leiter: Dr. W. Blacher.

Chemisch-bakteriologisches Laboratorium von E. Dettloff.
Narvsche Str. 10.

Städtische Desinfektions-Anstalt.
Kirchhofsstr.
Entgegennahme von Sachen zum Desinfizieren: Freitags 6—8.

Revaler Inhalatorium.
Schmiedepfortenpromenade 9. Geöffnet von 10—1 und 4—½9.
Polikliniſche Stunde von 12—1.

Privat-Augenklinik.
Dr. Fr. Ackel, gr. Rosenkranzstraße 10.

Arztgehilfen.
Feldhuhn, R., Koll.-Ass. und Ritter, Gonsiorstraße 20.
Krook, A., Gouv.-Sek., im Hospital des Koll. d. allg. Fürsorge.

Feldscher.
Lippant, jüng. Feldscher im Hospital d. Koll. d. allg. Fürsorge.
Saputrajew, jüng. Feldscher im Hosp. d. Koll. d. allg. Fürsorge.
Kalisma, E., in der Apotheke des Koll. d. allg. Fürsorge.

Zahnärzte.
Alexander, Lehmpfortenboulevard 13. ½12—1. 5—8.
Dessatnikowa, Z., gr. Karristr 11. 10—1. 3—6.
Feitelberg, E., Lehmstraße 17. 10—1 u. 4—7.
Kagan, A., Schmiedestr. 44. 10—1. 4—7.

Lourie, Dr. A., Lehmstr. 22. 9—12. 4—7.
Lourie, R., Neue Fischermaistr. 7. 10—1. 4—7.
Tamberg, H., Königstr. 2. 10—1. 3—6.
Schilder, Lehmstraße 1. 1—9 und 3—7.

Dentisten.

Finkbeiner, W., Apothekerstr. 1. 10—1 u. 4—6. Sonntags 1—3 (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23, Mittwoch u. Sonnabend 1—2.)
Gutmann, kl. Klosterstr. 1. 10—1 u. 3—7.
Kusmanoff, F., Schmiedestr. 21. 10—1 u. 4—6. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23, Montag u. Donnerstag 1—2.)
Marchowsky, M., Poststraße 1. 10—1 u. 3—8.
Ritter, A. v., Johannisstr. 6. 10—1 u. 3—6, ausgenommen Sonntags und an hohen Feiertagen.
Wainer, Lehmstraße 12. 10—1 u. 4—8.
Witas-Rhode, K., Mundtenstr. 2. 10—1 u. 4—6. (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag u. Freitag 1—2.)

Veterinäre.

Gouv.-Veterinär-Insp.: Staatsr. J. D. Jürgenson, Antonisberg 11. 11—12.
Rev. Stadt-Veterinärarzt: Koll.-Sekr. J. Rabbison, Kl. Dörptsche Straße 21. 1—3.
Rev. Kreis-Veterinärarzt: K. Sarral, Kl. Dörptsche Str. 13. 9—11 3—4.
Veterinäre: M. Ljubarski (Schlachthaus-Direktor).
Observations-Veterinärarzt auf der Station Kegel (Balt. Eisenb.): Sesjumow, Kl Fischermaistr., Haus Luiga.
Observations-Veterinärarzt auf der Station Reval, Antonow.
Veterinärarzt bei der Grenzwache: Hofr. J. Th. Bulat, Wladimir Straße 71 B. 9½—11 u. 3—4.
Veterinär-Feldscher: M. Lauritz, Gonsiorstr. 7.
Veterinär-Feldscher: Apfelbaum, Reili, Schlachthaus.

Apotheken.

Apotheke des Roten Kreuzes, Provisor Wolf, Alte Fischermaistr.
Dettloff, Edgar, Gr. Karristr. 4.
Fick, Richard, mag. Staatsr., Nicolaistr., eig. H. 5.
Lehbert, R., am Gr. Markt 11.
Linde, Ecke der Gr. Rosenkranz- und Kl. Pernauschen Str. 21.
Oppermann, Hugo, Lehmpf. 15, eig. Haus.
Oppermann, H., Filiale in Katharinental, Ecke der Narvschen- und Riesenkampfstr.
Schimkewitsch, vorm. Scheibe, R., Ecke d. Kl. u. Gr. Dörptschen Str. 28.
Stüvert, Baltischportsche Str. 2.
Stadt-Apotheke, Johannisstraße 6.

Hebammen.

Frau Andruschkewitsch, L., leitende Accoucheuse der Estl. Hebammenanstalt, Gr. Baleasnoistr. 10.
„ Dordet, A., Sörensenstr. 14.
„ Drosdowsky, geb. Wolga. Hühnergasse 6.
„ Einehr, Kl. Pernausche Str. 7, Qu. 8.
„ Eisler, E., Königsthaler Str. 2.
„ Fick, Gonsiorstr. 23.
„ Hammerbeck, Alte Poststraße 3, Qu. 6.
„ Hirsch, H., Glasingstr. 3.
„ Klibansky, E., Narvsche Str. 25.
„ Janson, Kl. Rosenkranzstr. 5.
„ Kalle, J., Falksparkstr. 12.
„ Karpenko, O., Wittenhoffstr. 23.
„ Kramer, M., Königstalstr. 3.
„ Kudrjawtzew, Fruchtstr. 2.
„ Kühle, M., Neugasse 3, Qu. 7.
„ Lasi, Apothekerstr. 5, Qu. 5.
„ Lauson, Koll. d Hospitals d. allg. Fürsorge, Kirchhofstr. (bei der Breit. Sandstr.).
„ Leun, Girgensonstr. 8.
„ Lüwer, Gr. Pernausche Straße 36.
„ Lintrop, Neugasse 3.
„ Mels, A., Br. Sandstr. 34 B.
„ Mender, A, Tatarenstr. 38.
Frl. Muscat, Narvsche Str. 26.
Frau Niemann, Kl. Fischermaistraße 11.
„ Nessler, Br. Sandstraße 24.
Frau Padwa, M., Gr. Tatarenstr. 19, Qu. 1.
„ Paul, Langstr. 49. Qu. 2.
„ Piepenberg, N., Nikolaistr. 8.
„ Prießner, A., Baltischportsche Straße 10.
„ Prommer, Gr. Dörptsche Straße 43.
„ Pusta, Ecke d. Gr. Dörptschen u. neuen Querstraße, eigenes Haus, Nr. 61.
„ Rebane, Gr. Balesnoistr. 8, Qu. 3.
„ Reinhold, Lehmstr. 21, Qu. 2.
„ Rosenfeld, Kaufmannstr. 6.
„ Saizew, M, Narvsche Straße 21.
„ Sauerberg. Girgenson Str. 2.
„ Tamjerw, Hafenstr., Haus Krausp.
„ Temant, Girgensonstr. 14.
„ Thamberg, E., Kl. Arewjewstr. 22.
„ Treuhof, Kl. Dörptsche Str. 12.
„ Trubock, K., Eisenstr. 3.
„ Woldt, Alemanstr. 14.

Masseure.

Kroll, P., Masseur u. Heilgymn. Gr. Karristr. 20, Qu. 2, Rev. Klub.
Schüldt, C. F., Schwedische Heilgymnastik u. Massage, Breitstr. 38.

Masseusen.

Fr. Beipmann, R., Luisenthalstr. 6, Qu. 6.
Fr. Bruus, S., Kaufmannstr. 12, Qu. 4. Sprechst. v. 2—4.
Fr. Busch, A., Nikolaistr. 7. Telef. 580. 5—7. Hygienische Gesichtsmassage mit Dampfbädern und Kaltwasserbehandl., allgemeine Massage und Manikure. Sprechst. v. 5—7 Uhr.
Fr. Kusmin, Elw. Rüststr. 9 (Postgebäude) Qu. 25. Massage und Heilgymnastik.
Fr. Hamann, A., Schmiedestr. 36, Qu. 1. 2—3.
Fr. Hammerbeck, Alte Poststr. 3, Qu. 5. 2—4
Fr. Heinicke, Langstr. 36, Qu. 16. 3—4.
Frl. Hoffmann, Frieda, Gymn. dir., Nikolaistraße 10, Qu. 1. 3—4. Schwed. Heilgymnastik und Massage.
Fr. Kruberg, M., Narvsche Str. 19, Qu. 1. 2—3. Manikure (Nagelpflege), allgem. Massage, Heilgymn. (schwed. Meth.)
Fr. Lettner, Kr., Hollandstr. 40, Qu. 6. Sprechst. v. 2—3.
Fr. Metsapihk, O., gr. Arewjewstr. 19.
Fr. Metzner, Anna, Kl. Arewjewstr. 22, Qu. 2.
Fr. Philibert H., Alimannstraße 21, Qu. 9.
Frl. Riesenkampff, Langstraße 30. 3—4.
Fr. Rosenbaum, A., Gr. Tatarenstr. 9. Gesichtsmassage, Manikure (Nägelpflege), manuelle Körpermassage, Heilgymnastik.
Frl. Schmiedfeldt, Elise, Massage nach schwedischer Methode, Riesenkampfstr. 4.
Fr. F. Schüldt, Breitstraße 38. Schwedische Heilgymnastik u. Massage.
Thalmann, A., kurzer Domberg 8.
Walioti, E., Lindenstraße 12.

Pflegerinnen.

Zu erfragen:
im Diakonissenhause, Gr. Pernausche Str. 50.
beim Roten Kreuz, Kl. Sandstr. 22. (in der Nähe des Hospitals des Kollegiums der allg. Fürsorge.
bei Frau Dr. Haller, Schmiedestr. 31.

Im Dienstmanns-Bureau wird zu jeder Zeit Auskunft erteilt über unbeschäftigte private Pfleger und Pflegerinnen und Masseusen.

Inhalt.

	Seite.
Adressen der Güter und Pastorate ꝛc.	70
Ambulanz des Roten Kreuzes	84
Ambulatorische Klinik	83
Ambulatorische Klinik estnischer Ärzte	84
Anstalt für orthopädische Gymnastik	86
Apotheken	87
Ärzte	81
Arztgehilfen	86
Augenklinik	86
Bestimmungen betr. der Handelsbauer	20
Bestimmungen betr der Vergnügungen	20
Chem. Bakteriologisches Laboratorium	86
Dentisten	87
Desinfektions-Anstalt	86
Differenz d. wirklichen Tageszeiten	17
Eisenbahn-Passagier-Tarif	52
Eisenbahn Fahrpreise	57
Feldscher	86
Feuermeldestellen	80
Festtage, Kirchen- u. Krons-	19
Frauenklinik Privat	85
Fuhrmannstaxe	65
Finsternisse Mond- u Sonnen-	16
Hebammen	87
Hebammen-Anstalt	84
Himmelszeichen	3
Hospital d. Kollegiums d. Allgem. Fürsorge	84
Jagd-Kalender	68
Jahrmärkte in Estland	67
Inhalatorium	86
Kaiserliche Haus, das	21
Kalendarium	4—15
Kalenderzeichen	3
Klinik Ambulatorische	83
Klinik estn Ärzte	84
Klinik Privat-	85
Klinik Privat- für Frauen	85
Kollegium d. allgemeinen Fürsorge	84
Krankenhaus der Diakonissen-Anstalt	85
Maße und Gewichte, russ.	61
Masseure	88

Massenusen 89
Medizinal-Abteilung 81
Ostertabelle 17
Pflegerinnen 89
Pfingstabelle 17
Planeten 16
Postadressen und Güter 70
Post-Reglement 29
Postverbindungen Estlands 27
Postverein Internationale 44
Rangklassen 69
Regenten Verzeichnis d. Europäische 23
Regenten, die wichtigsten außereuropäischen 26
Sanatorium. Katarinental 86
Seewald Heilanstalt 84
Sonnen-Auf- und Untergänge 18
Sparkasse d. Post- und Telegraphen-Ressorts 45
Stadtteile 73
Stempelsteuer-Reglement 63
Taxe d. Droschken-Fuhrleute 65
Telegraphen-Tarif 50
Telegraphen-Reglement 45
Telephon-Reglement 50
Valuta des russ. Rubels 66
Veterinäre 87
Versendung periodischer Zeitschriften 44
Zahnärzte 86
Zeitgleichungen 18
Zeitrechnung 3